



Toucan PL

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Maschinen-Nr. / Serial-No. / Numéro machine

DE: Ersatzteilliste

EN: Spare Parts List

FR: Liste des pièces de rechange



Wichtig bei Ersatzteilbestellungen

Bitte machen Sie bei jeder Bestellung folgende Angaben:

1. Gerätetype (auf Typenschild eingeschlagen).
2. Maschinenummer (auf Typenschild und Rahmen eingeschlagen).
3. Bestellnummer
4. Die gewünschte Stückzahl der zu liefernden Ersatzteile.

Vital Points For Ordering Spare Parts

Please give the following information whenever you order spare parts:

1. Indicate model (stamped on identification plate)
2. Serial number (stamped on identification plate and frame)
3. Part number or, if none is shown, the stock number together with the specifications.
If a complete assembly is required please mention the underlined part number.
4. Don't forget to specify the quantity required!

Important

Lors de chaque commande de pièces, veuillez nous communiquer les données suivantes:

1. Type d'appareils (gravé sur la plaquette).
2. Numéro de série de la machine (gravé sur la plaquette et le bâti).
3. Numéro de référence ou si le no de repère n'est pas suivi du no de référence, la position DIN ou les dimensions.
Si vous désirez un ensemble de pièces, indiquez la référence soulignée.
4. La quantité exacte par référence.

Typenschild / Identification Plate / Plaquette



Toucan PL

A	Turm, Dreipunktanbau	Headstock, 3-point headstock	Tête, Attelage 3-point
B	Grundgerät	Basic machine	Machine standard
B1	Abstellstütze	Stand	Bequille
B2	Werkzeugträger (-03.2008)	Trough (-03.2008)	Caisson (-03.2008)
B2A	Werkzeugträger (+04.2008)	Trough (+04.2008)	Caisson (+04.2008)
B3	Seitenarme	Side arms	Bras
C	GZW 510 3,0m-4,5m	GZW 510 3,0m-4,5m	GZW 510 3,0m-4,5m
C1	RIPA 580 - 3,0m+4,0m	RIPA 580 - 3,0m+4,0m	RIPA 580 - 3,0m+4,0m
C2	RIPA-M 600 - 3,0m	RIPA-M 600 - 3,0m	RIPA-M 600 - 3,0m
C3	MPW 500/2-3,0m	MPW 500/2-3,0m	MPW 500/2-3,0m
C4	Stabpackerwalze Ø540 -3,0m-4,0m	Crumbler roller Ø540 -3,0m-4,0m	Rouleau à barres Ø540 -3,0m-4,0m
C5	Gefederte Walzenabstützung	Spring tension	Rouleau monté sur ressort
2213_ D1	Schnellwechselsystem (- 03.2009)	Quick-Fit tines (- 03.2009)	Kit de demontage rapide (- 03.2009)
2213_ D1A	Schnellwechselsystem (+ 04.2009)	Quick-Fit tines (+ 04.2009)	Kit de demontage rapide (+ 04.2009)
E	Wechselradgetriebe	Gearbox	Boîtier de vitesse
E1	Wechselradgetr. +Durchtr.	Gearbox+PTO through drive	Boîtier de vitesse+prise de force arr.
2213_ E2	Schutz f. Durchtr.	Cover	Protection
G	Prallblech	Clod bar	Chicane
H	Träger für Radspurlockerer	Bracket for eradicator	Support pour effaceur
2213_ J	Radspurlockerer	Eradicator	Effaceur de trace
2213_ K	Leitblech	Deflector	Deflecteur
2213_ L	Dreipunktgestänge mechan.	Rear hitch mechan.	Attelage 3-points mechan.
2213_ M	Drill-Lift	Drill-Lift	Drill-Lift

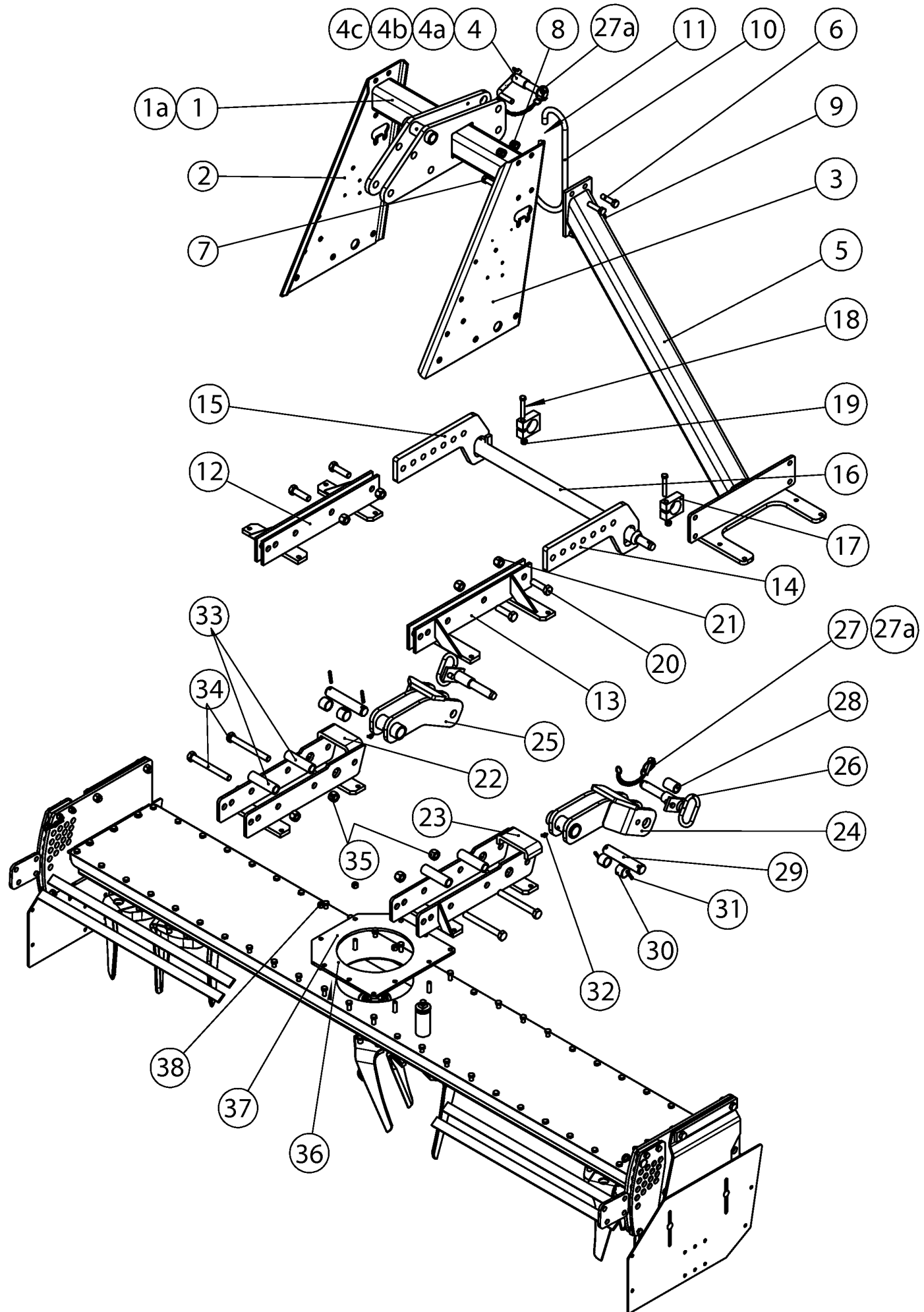
Toucan PL

2213_ N	Hydraulischer Aushub	Hydraulic lifting	Relevage hydraulique
2213_ O	Zylinder (hydr.Aushub)	Cylinder (hydr.lifting)	Verin (relevage hydr.)
2213_ P	Hubbegrenzung	Lift limiter	Butée de limit.de course
R	Satteldreieck	A-frame (male)	Triangle d'attelage
S	Beleuchtungseinrichtung	Rear light kit	Kit d'éclairage
S1	Beleuchtungseinrichtung FR	Rear light kit FR	Kit d'éclairage FR
T	Segment-Schutzschiene hinten	Protection bar rear	Barre de protection arrière
T1	Segment-Schutzschiene vorn	Protection bar front	Barre de protection avant
U	Aufbausatz Ceria, MEL/GZW/MPW	Hitch Ceria, MEL/GZW/MPW	Kit adaption Ceria, MEL/GZW/MPW
U1	Aufbausatz Ceria, MEL/RIPA/GZW	Hitch Ceria, MEL/RIPA/GZW	Kit adaption Ceria, MEL/RIPA/GZW
U2	Turnerhöhung	Headstock exentation	Rehausse de tourelle
2213_ V	Frontanbau	Front mounting	Montage poussée
W	Aufkleber	Sticker	Autocollant
W1	Aufkleber Drill-Lift	Sticker Drill-Lift	Autocollant Drill-Lift
X	Gelenkwelle	P.T.O. drive shaft	Transmission
X1	Nockenschaltkupplung	Cam-type cut out clutch	Limiteur debrayable a cames

2214_A

Turm, Dreipunktanbau
 Headstock, 3-point headstock
 Tête, Attelage 3-point

Toucan PL



2214_A

 Turm, Dreipunktanbau
 Headstock, 3-point headstock
 Tête, Attelage 3-point

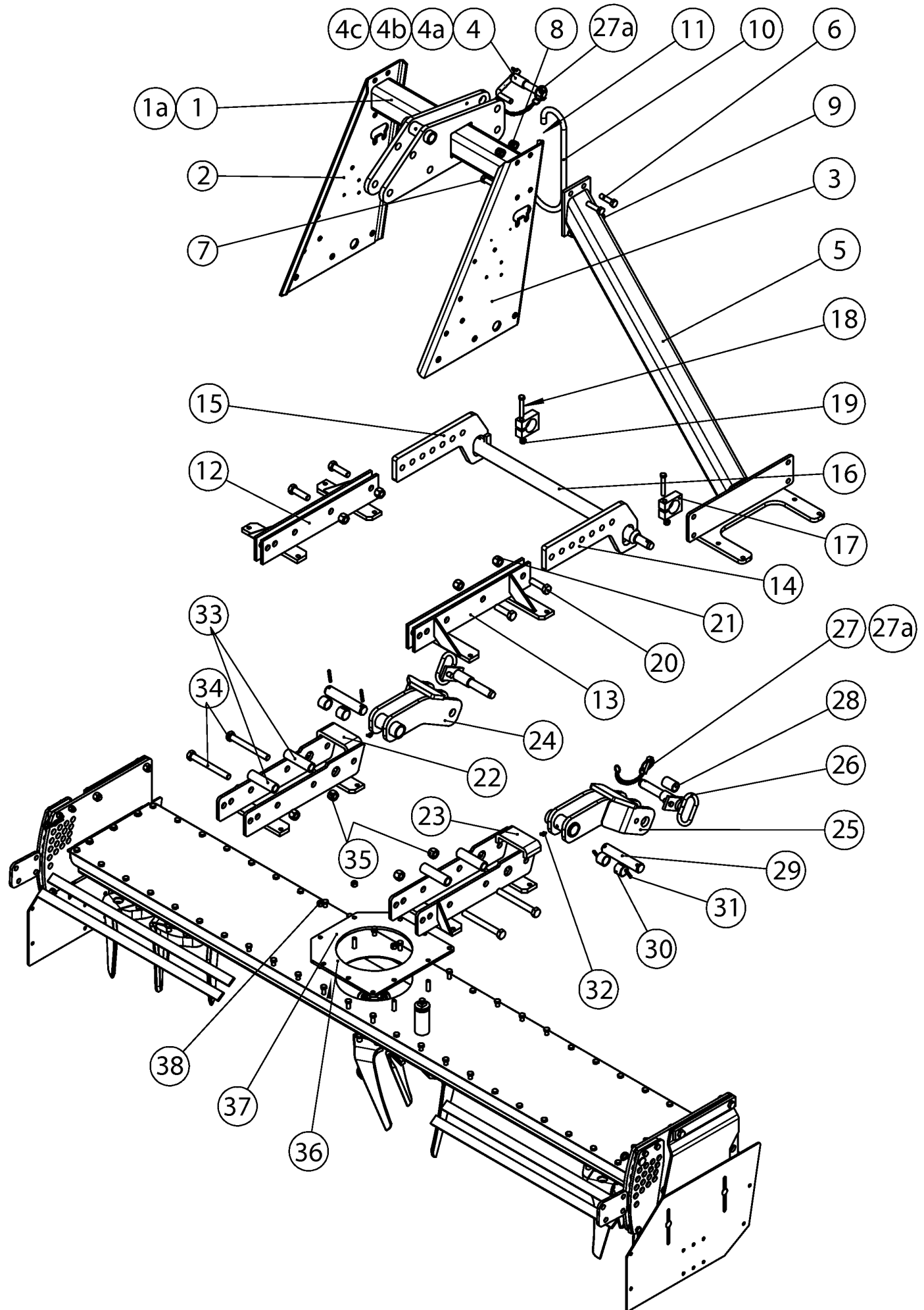
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8438.11.01	1	Turm		Head stock	Tête
1a	8435.21.01	1	Turmverbindung		Connecter	Assemblage
2	8435.20.03	1	Turmblech, li.		Headstock l.h.	Tôle potence gauche
3	8435.20.04	1	Turmblech, re.		Headstock r.h.	Tôle potence droit
4	8413.31.04	1	Oberlenkerstock	Kat.2	Top link pin	Axe 3 points
4	8413.58.02	1	Oberlenkerstock	Kat.3	Top link pin	Axe 3 points
4a	6344.40.02	1	Sicherungskette kpl.		Safety chain cpl.	Chainette de sécurité cpl.
4b	5685D0.128G3 A	1	Kette	0,128m-G3	Chain	Chaîne
4c	5296DA252.5A	1	Federring	A 25 x 2,5	Springwasher	Rondelle grower
5	8435.22.01	1	Turmabstützung, li.	4,0 m	Strut l.h.	Support gauche
5	8435.22.02	1	Turmabstützung, re.	4,0 m	Strut r.h.	Support droit
6	960D161560M	4	Sechskantschraube	M16x1,5x60-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	960D161550N	4	Sechskantschraube	M16x1,5x50 -10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
8	8405.00.18	4	Poly-Stop-6ktm.	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
9	980DV1615N	4	Sicherungsmutter	VM16x1,5	Lock nut	Ecrou frein
10	8405.00.19	1	Bügel		Fastener	Support
11	8405.00.34	2	Lamellenstopfen		Plug	Bouchon
12	8435.11.01	1	Turmhalterung, li.		Bracket, l.h.	Support, gauche
13	8435.11.02	1	Turmhalterung, re.		Bracket, r.h.	Support, droit
14	8435.19.10	1	Anschlußschiene		Connecting rail	Porte à visser
15	8435.19.05	1	Anschlußstück		Connecting bracket r.h.	Support à visser, droit r.h.
16	8007.17.02	1	Dreipunktachse	Kat.2, DA-793	3-point shaft	Axe 3-points
16	8007.17.05	1	Dreipunktachse	Kat.3, DA-75	3-point shaft	Axe 3-points
16	8406.28.00	1	Dreipunktachse	Kat.3 kurz (short/court)	3-point shaft	Axe 3-points
17	8413.00.41	2	Klemmstück		Clamp plate	Pièce de serrage
18	931D1280M	2	Sechskantschraube	M12x80 -12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
19	934D12M	2	Sechskantmutter	M12 -12	Hex. nut	Ecrou 6 pans
20	960D201570N	6	Sechskantschraube	M20x1,5x70 -10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
21	980DV2015N	6	Sicherungsmutter	VM20x1,5-10.9	Lock nut	Ecrou frein
22	8437.68.01	1	Turmhalterung, li.		Bracket, l.h.	Support, gauche
23	8437.68.02	1	Turmhalterung, re.		Bracket, r.h.	Support, droit
24	8437.69.01	1	Anlenkung, re.		Link arm r.h.	Bras réglable droit
25	8437.69.02	1	Anlenkung, li.		Link arm l.h.	Bras réglable gau.
26	8432.75.01	2	U.L.-Bolzen	Kat.2/3	Lower link pin	Piton interieur
27	6344.40.03	2	Sicherungskette kpl.		Safety chain cpl.	Chainette de sécurité cpl.
27a	94D840	2	Splint	8x40	Splint pin	Goupille fendue
28	8432.45.01	2	Reduzierbuchse	65-28/36x50	Bush	Baque

2214_A

Turm, Dreipunktanbau
 Headstock, 3-point headstock
 Tête, Attelage 3-point

Toucan PL



2214_A

 Turm, Dreipunktanbau
 Headstock, 3-point headstock
 Tête, Attelage 3-point

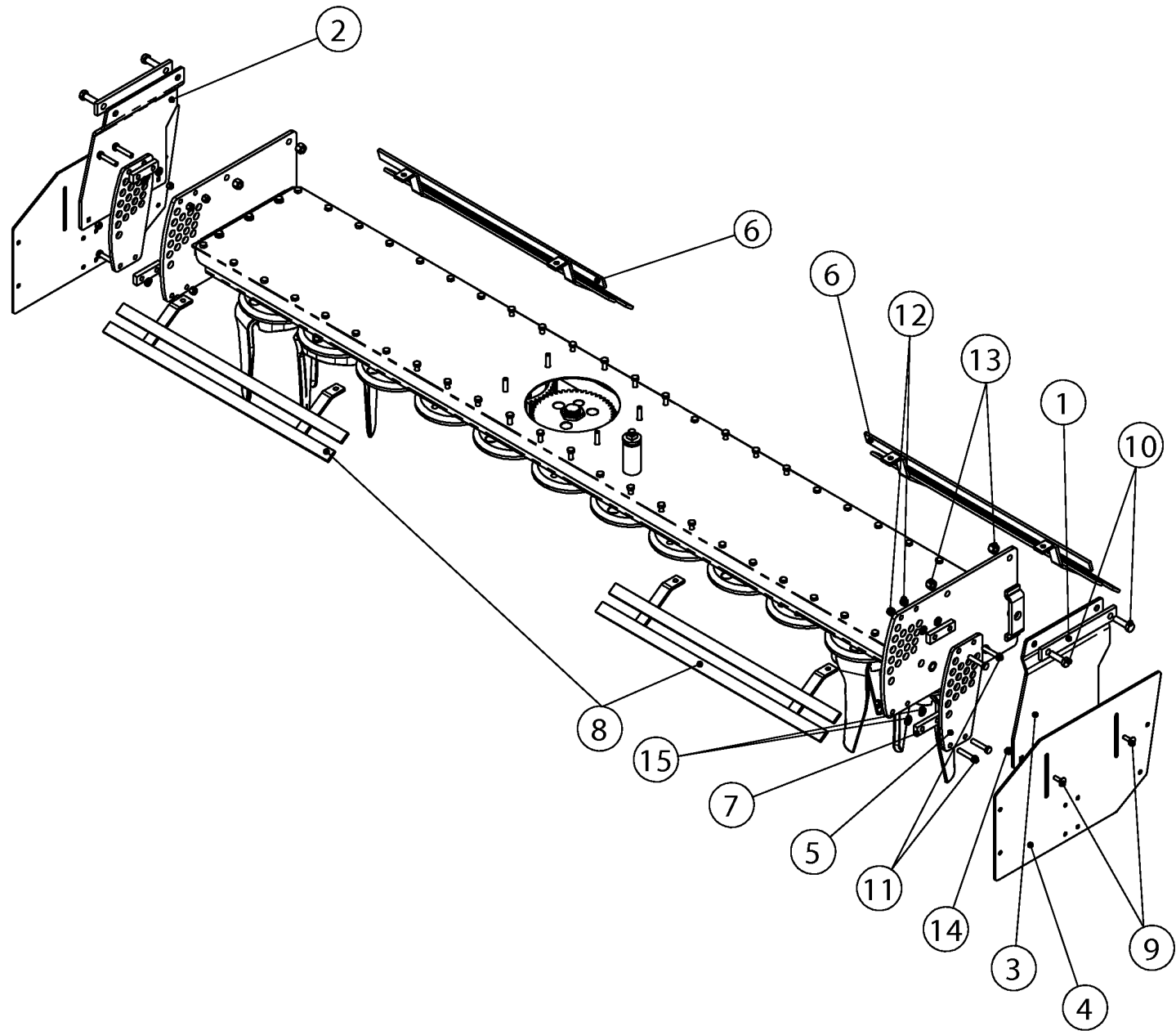
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
29	1000.14.01	2	Bolzen		Pin	Axe
30	1498D354030	4	Buchse	EG 35/40x30 DIN1498	Bush	Douille
31	1481D850A	4	Spannstift	8x50 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
32	4716.43.00	2	Schmiernippel	H2 8x1 KX-2	Grease nipple	Graisseur
33	SR33745X121	4	Rohr	L=121	Pipe	Tube
34	931D20180P	4	Sechskantschraube	M20x180 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
35	980DV20PA	4	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
36	ATMOSIT	0,3	ATMOSIT		ATMOSIT	ATMOSIT
37	8442.03.14	1	Getriebeflansch		Gearbox flange	Boitier de transmission
38	980DV12N	4	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein

2214_B

Grundgerät
Basic machine
Machine standard

Toucan PL



2214_B

 Grundgerät
 Basic machine
 Machine standard

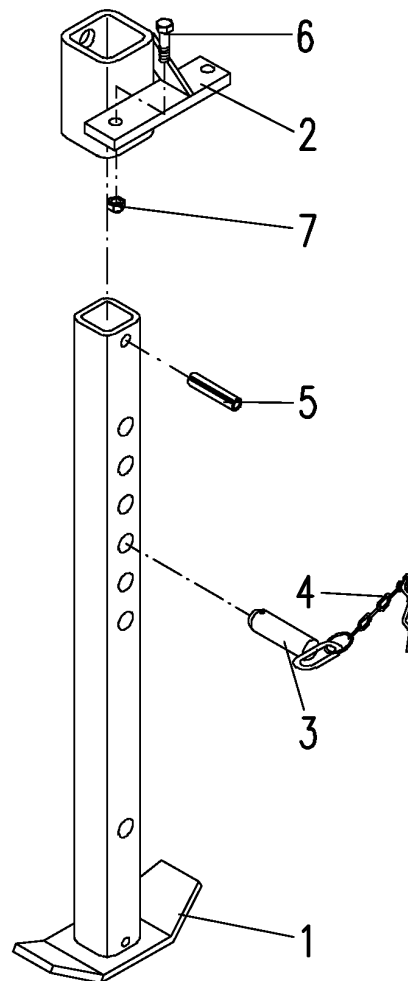
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8444.00.15	2	Leiste		Strip	Listeau
2	8444.00.13	1	Seitenblech, li.		Side plate l.h.	Tôle laterale gauche
3	8444.00.14	1	Seitenblech, re.		Side plate r.h.	Tôle laterale droit
4	8444.00.10	2	Seitenblech		Side plate	Tôle laterale
5	8444.00.12	2	Platte		Plate	Plaquette
6	8438.29.02	2	Beinschutz	3,0m	Safety cover	Protecteur
6	8438.29.03	2	Beinschutz	4,0m	Safety cover	Protecteur
6	8438.29.07	2	Beinschutz	3,5m	Safety cover	Protecteur
6	8438.29.15	2	Beinschutz	4,5m	Safety cover	Protecteur
7	8438.36.12	4	Lasche	Ø13-60	Latch	Plat
8	8438.29.10	2	Beinschutz, hinten		Rear safety cover	Protecteur arrière
9	603D1025PA	4	Flachrundschrabe	M10x25 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
10	960D161550N	4	Sechskantschrabe	M16x1,5x50 DIN960-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
11	931D1260N	8	Sechskantschrabe	M12x60 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	980DV12NA	8	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein
13	980DV1615N	4	Sicherungsmutter	VM16x1,5 ISO7042-10	Lock nut	Ecrou frein
14	980DV10NA	4	Sicherungsmutter	VM10 DIN980-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein
15	126D14	8	Scheibe	14 DIN126	Washer	Rondelle

2214_B1

Abstellstütze
Stand
Bequille

Toucan PL



2214_B1

 Abstellstütze
 Stand
 Bequille

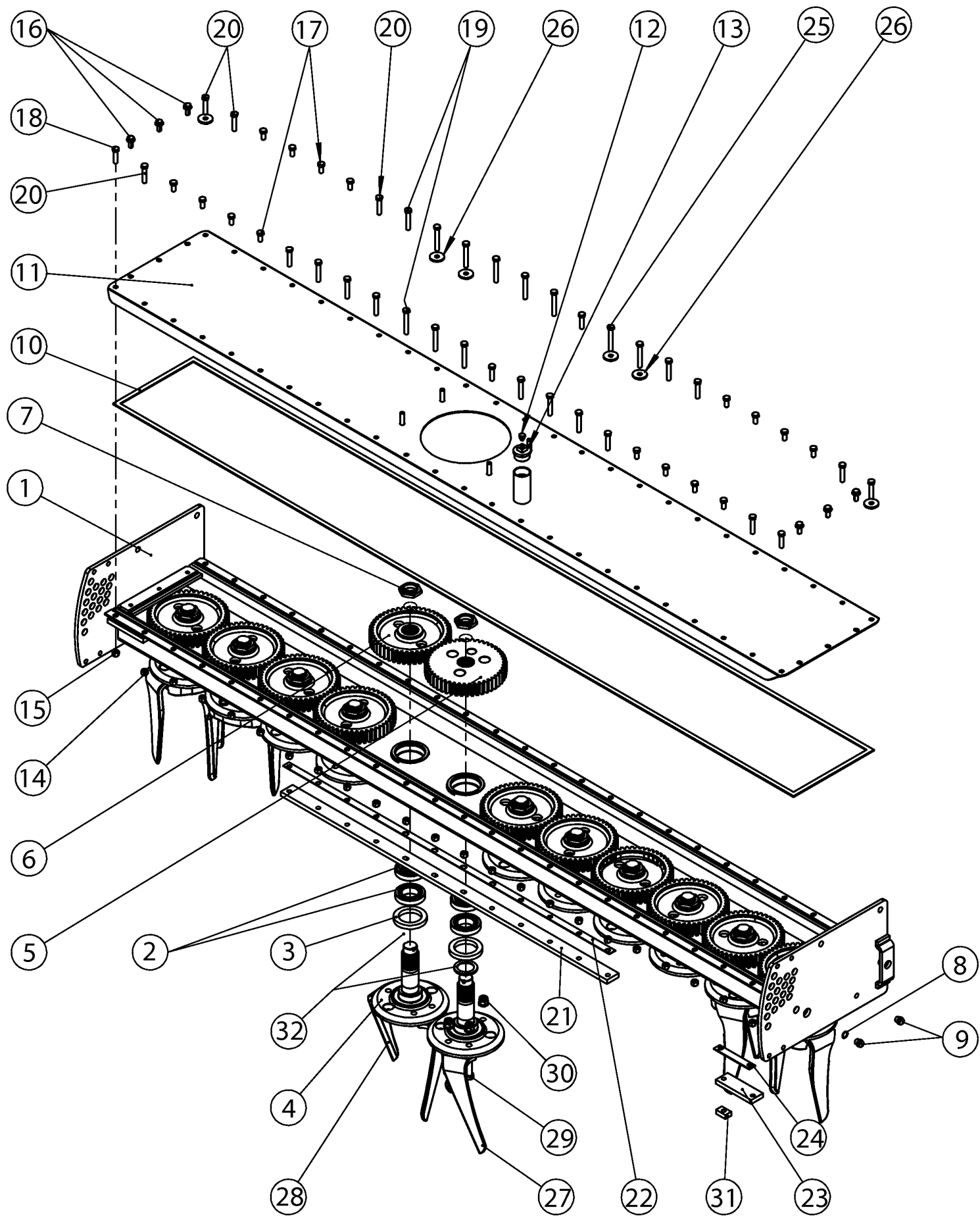
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-7	8431.31.08	1	Abstellstütze		Stand	Bequille
1	8431.31.01	1	Abstellstütze		Stand	Bequille
2	8437.66.05	1	Stützenhalter		Bracket	Support
3+4	7212.05.03	1	STECKSTOCK KPL.		PIN CPL.	AXE CPL.
3	7212.05.00	1	Steckstock		Pin	Axe
4	6344.40.08	1	Sicherungskette kpl.		Safety chain cpl.	Chainette de sécurité cpl.
5	1481D1360	1	Spannstift	13x60 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
6	931D1280M	2	Sechskantschraube	M12x80 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	980DV12NA	2	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein

2214_B2

Werkzeugträger (-03.2008)
Trough (-03.2008)
Caisson (-03.2008)

Toucan PL



2214_B2

 Werkzeugträger (-03.2008)
 Trough (-03.2008)
 Caisson (-03.2008)

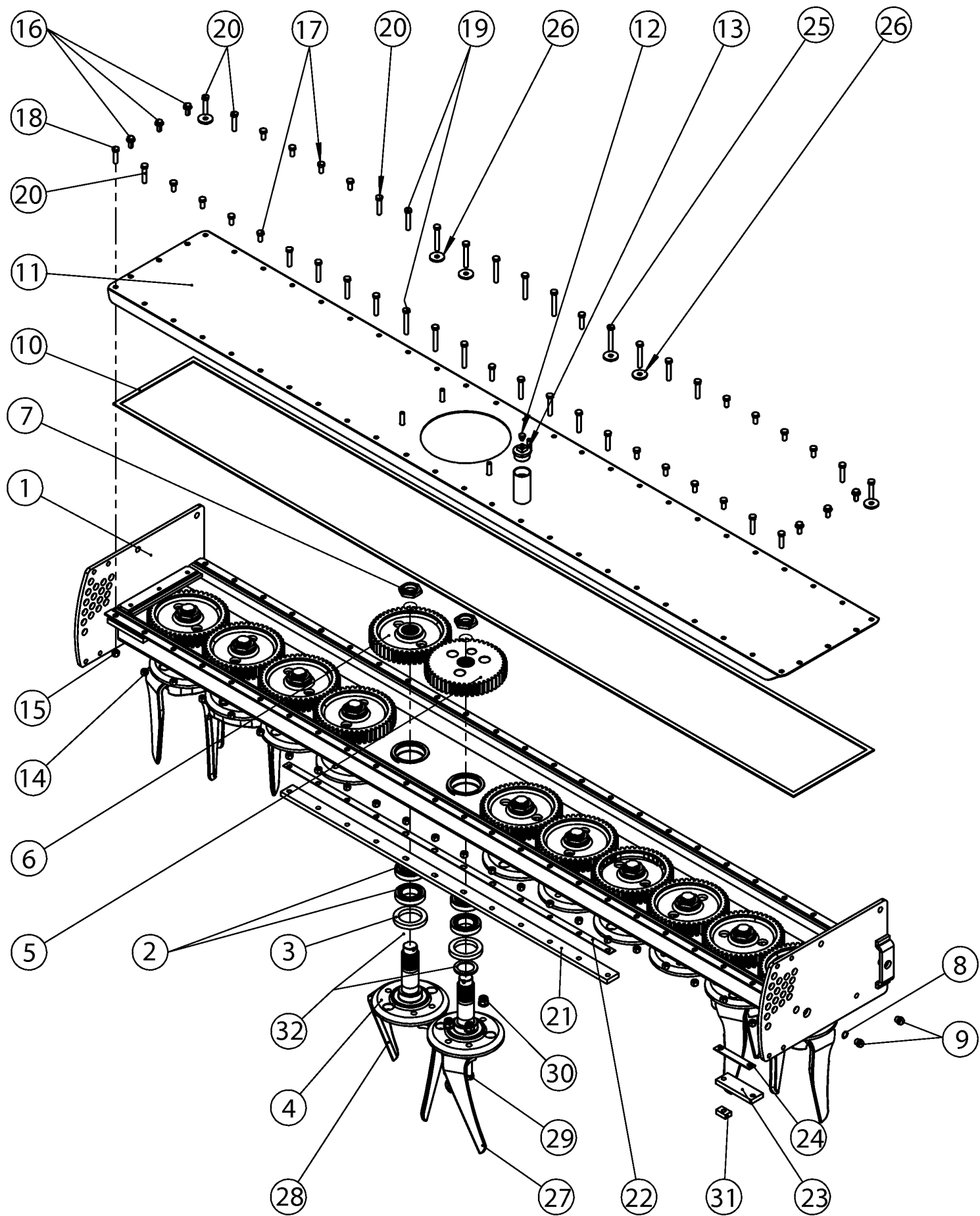
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8444.01.01	1	Werkzeugträger	3,0m	Trough	Caisson
1	8444.01.03	1	Werkzeugträger	3,5m	Trough	Caisson
1	8444.01.02	1	Werkzeugträger	4,0m	Trough	Caisson
1	8444.01.04	1	Werkzeugträger	4,5m	Trough	Caisson
2	720D32210		Kegelrollenlager	32210 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
3	8433.01.09		Kassettendichtring	70/100/13,5	Shaft sealing ring	Joint de arbre
4	8444.99.53		Messerträger		Knife holder	Porte-lames
5	8444.00.20	1	Zahnrad, Mitte	Z=47	Central gear	Roue dentée central
5	8444.00.24	1	Zahnrad, Mitte	Z=49	Central gear	Roue dentée central
6	8444.00.21		Zahnrad	Z=47	Gear	Rou dentée
6	8444.00.25		Zahnrad	Z=49	Gear	Rou dentée
7	8442.03.11		Wellenmutter	M40X1,5	Lock nut	Ecrou d'arbre
8	7603DA182215 CU	1	Dichtring	A18x22x1,5 DIN7603-CU	Seal ring	Joint
9	910DR38V	2	Verschlußschraube	3/8 Zoll DIN910-5.8	Hexagon head plug	Bouchon fileté
10	8409.31.09	1	Flachdichtung	3,0m	Seal	Joint
10	8409.31.15	1	Flachdichtung	3,5m	Seal	Joint
10	8409.31.10	1	Flachdichtung	4,0m	Seal	Joint
10	8409.31.16	1	Flachdichtung	4,5m	Seal	Joint
11	8444.02.01	1	Wannendeckel	3,0m	Cover of tank	Couvercle de cuve
11	8444.02.03	1	Wannendeckel	3,5m	Cover of tank	Couvercle de cuve
11	8444.02.02	1	Wannendeckel	4,0m	Cover of tank	Couvercle de cuve
11	8444.02.05	1	Wannendeckel	4,5m	Cover of tank	Couvercle de cuve
12	8404.47.00	1	Be- und Entlüftungsfilter		Breather	Reniflard
13	8404.24.00	1	Verschlußschraube	R 1 1/2"	Hexagon head plug	Bouchon fileté
14	980DV12M		Sicherungsmutter	VM12 DIN980-12	Lock nut	Ecrou frein
15	980DV12NA		Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein
16	8426.13.01	6	Verbus-Ripp-Sechskantschraube	M12x25-100	Verbus-Ripp bolt	Boulon hex. indesserable
17	933D1225N		Sechskantschraube	M12x25 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	931D1245N		Sechskantschraube	M12x45 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
19	931D1280M		Sechskantschraube	M12x80 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
20	931D1255M		Sechskantschraube	M12x55 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
21	8437.00.60	2	Leiste		Strip	Listeau
23	8437.00.63	2/4	Lasche	D13-122,5	Latch	Plat
23	8437.00.62	4	Leiste		Strip	Listeau
25	931D1265M	8/16	Sechskantschraube	M12x65 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
26	6436.60.03	6	Scheibe	C-13	Washer	Rondelle
27	8404.50.02		Kreismesser, li.	KG-30 L	Knife tine l.h	Couteau gauche
27	8411.62.03		RABID-Kreismesser, re.	KG-30 Z	Knife tine r.h.-RABID-	Couteau droit-RABID-

2214_B2

Werkzeugträger (-03.2008)
Trough (-03.2008)
Caisson (-03.2008)

Toucan PL



**2214_B2**Werkzeugträger (-03.2008)
Trough (-03.2008)
Caisson (-03.2008)**Toucan PL**

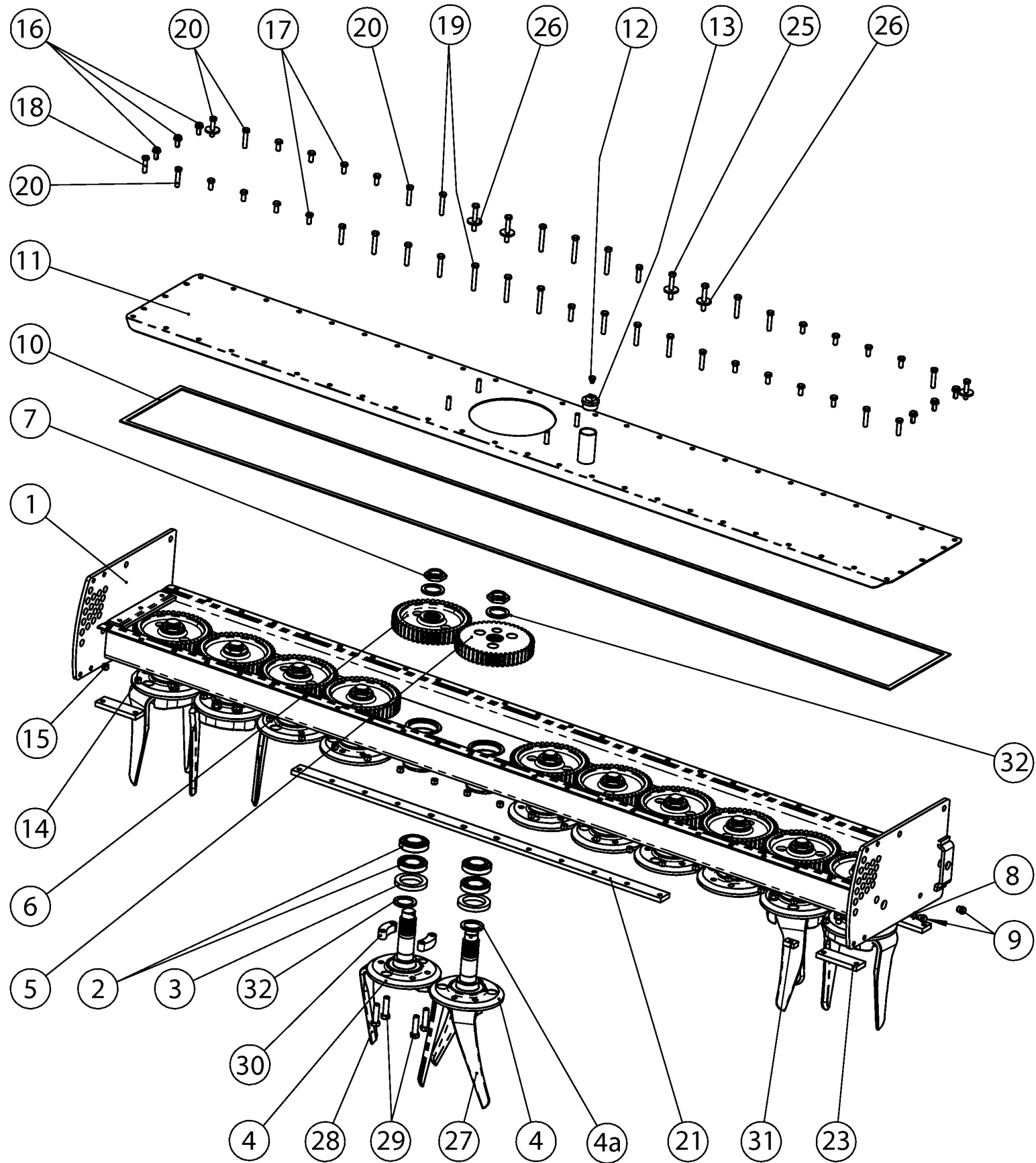
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
28	8404.50.01		Kreiselmesser, re.	KG-30	Knife tine r.h.	Couteau droit
28	8411.62.04		RABID-Kreiselmesser, li.	KG-30 LZ	Knife tine l.h.-RABID-	Couteau gauche-RABID-
29	960D161565M		Sechskantschraube	M16x1,5x65 DIN960-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
30	8405.00.18		Poly-Stop-6ktm.	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
31	8413.00.37	2/4	Unterlage	2,5 m / 3 m	Shim	Cale
32	552DC41		Scheibe	C41x60x2,5 DIN552	Washer	Rondelle

2214_B2

A

Werkzeugträger (+04.2008)
Trough (+04.2008)
Caisson (+04.2008)

Toucan PL



2214_B2
A

 Werkzeugträger (+04.2008)
 Trough (+04.2008)
 Caisson (+04.2008)

Toucan PL

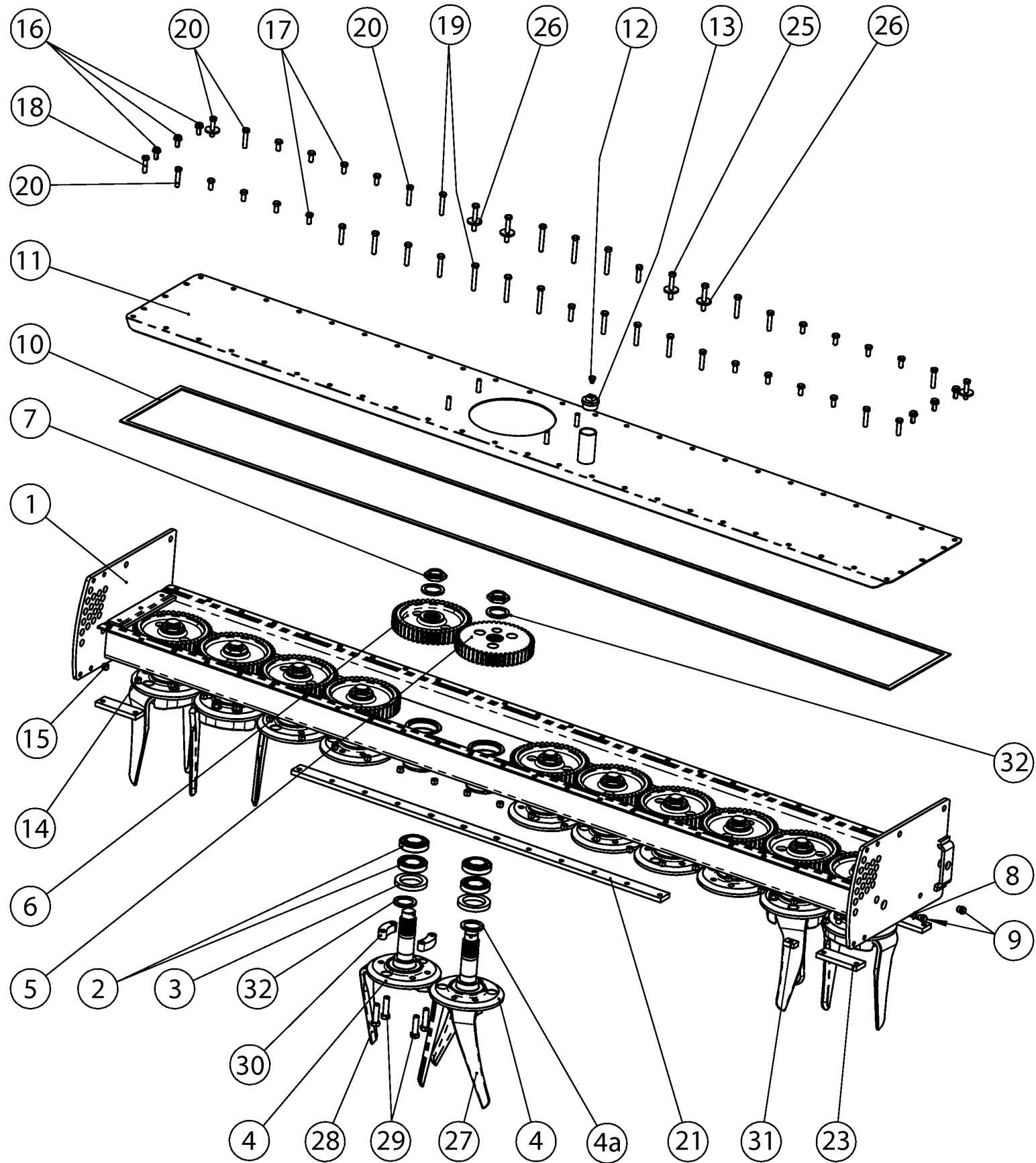
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8444.10.01	1	Werkzeugträger	3,0m	Trough	Caisson
1	8444.10.03	1	Werkzeugträger	3,5m	Trough	Caisson
1	8444.10.02	1	Werkzeugträger	4,0m	Trough	Caisson
1	8444.10.04	1	Werkzeugträger	4,5m	Trough	Caisson
2	720D32210		Kegelrollenlager	32210 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
3	8433.01.09		Kassettendichtring	70/100/13,5	Shaft sealing ring	Joint de arbre
4	8444.00.26		Messerträger		Knife holder	Porte-lames
4a	8444.00.27		Distanzscheibe		Spacer	Entretoise
5	8444.00.20	1	Zahnrad, Mitte	Z=47	Central gear	Roue dentéé central
5	8444.00.24	1	Zahnrad, Mitte	Z=49	Central gear	Roue dentéé central
6	8444.00.21		Zahnrad	Z=47	Gear	Rou dentréé
6	8444.00.25		Zahnrad	Z=49	Gear	Rou dentréé
7	8442.03.11		Wellenmutter	M40X1,5	Lock nut	Ecrou d'arbre
8	7603DA182215 CU	1	Dichtring	A18x22x1,5 DIN7603-CU	Seal ring	Joint
9	910DR38V	2	Verschlußschraube	3/8 Zoll DIN910-5.8	Hexagon head plug	Bouchon fileté
10	8444.12.02	1	Rundschnurdichtung	3,0m	Toroidal sealing ring	Joint torique
10	8444.12.03	1	Rundschnurdichtung	3,5m	Toroidal sealing ring	Joint torique
10	8444.12.04	1	Rundschnurdichtung	4,0m	Toroidal sealing ring	Joint torique
10	8444.12.05	1	Rundschnurdichtung	4,5m	Toroidal sealing ring	Joint torique
11	8444.02.01	1	Wannendeckel	3,0m	Cover of tank	Couvercle de cuve
11	8444.02.03	1	Wannendeckel	3,5m	Cover of tank	Couvercle de cuve
11	8444.02.02	1	Wannendeckel	4,0m	Cover of tank	Couvercle de cuve
11	8444.02.05	1	Wannendeckel	4,5m	Cover of tank	Couvercle de cuve
12	8404.47.00	1	Be-und Entlüftungsfilter		Breather	Reniflard
13	8404.24.00	1	Verschlußschraube	R 1 1/2"	Hexagon head plug	Bouchon fileté
14	980DV12M		Sicherungsmutter	VM12 DIN980-12	Lock nut	Ecrou frein
15	980DV12NA		Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein
16	8426.13.01	6	Verbus-Ripp-Sechskantschraube	M12x25-100	Verbus-Ripp bolt	Boulon hex. indesserable
17	933D1225N		Sechskantschraube	M12x25 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
19	931D1280M		Sechskantschraube	M12x80 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	931D1245N		Sechskantschraube	M12x45 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
20	931D1255M		Sechskantschraube	M12x55 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
21	8437.00.60	2	Leiste		Strip	Listeau
23	8437.00.63	2/4	Lasche	D13-122,5	Latch	Plat
23	8437.00.62	4	Leiste		Strip	Listeau
25	931D1265M	8/16	Sechskantschraube	M12x65 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
26	6436.60.03	6	Scheibe	C-13	Washer	Rondelle
27	8404.50.02		Kreiselmesser, li.	KG-30 L	Knife tine l.h	Couteau gauche

2214_B2

A

Werkzeugträger (+04.2008)
Trough (+04.2008)
Caisson (+04.2008)

Toucan PL



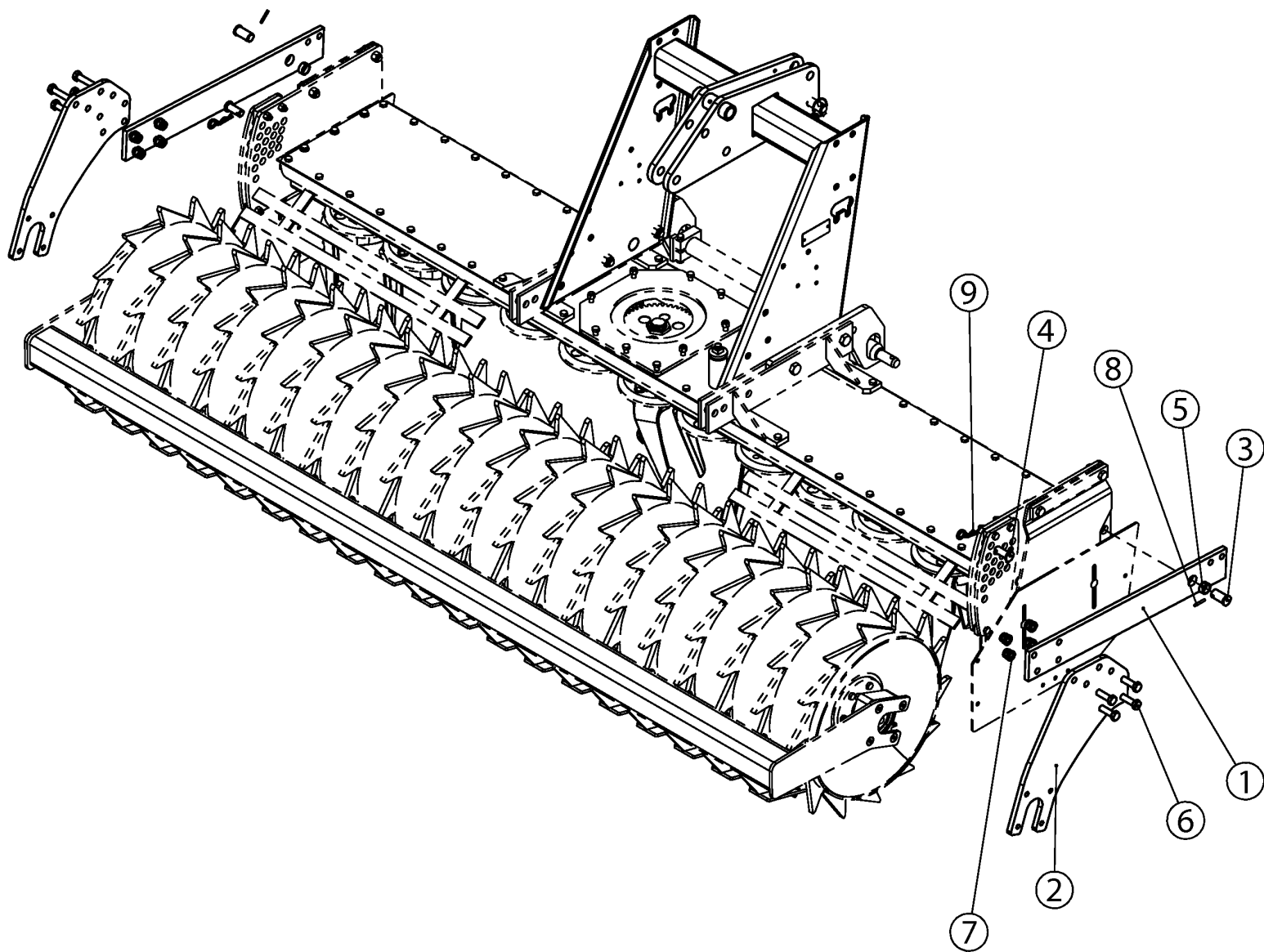
**2214_B2****A**Werkzeugträger (+04.2008)
Trough (+04.2008)
Caisson (+04.2008)**Toucan PL**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
27	8411.62.03		RABID-Kreismesser, re.	KG-30 Z	Knife tine r.h.-RABID-	Couteau droit-RABID-
28	8404.50.01		Kreismesser, re.	KG-30	Knife tine r.h.	Couteau droit
28	8411.62.04		RABID-Kreismesser, li.	KG-30 LZ	Knife tine l.h.-RABID-	Couteau gauche-RABID-
29	960D161560M		Sechskantschraube	M16x1,5x60 DIN960-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
30	8437.00.70		Schraubensicherung	M16X1,5	Screw locking system	Plaque d'arrêt
31	8413.00.37	2/4	Unterlage	2,5 m / 3 m	Shim	Cale
32	552DC41		Scheibe	C41x60x2,5 DIN552	Washer	Rondelle

2214_B3

Seitenarme
Side arms
Bras

Toucan PL



2214_B3

 Seitenarme
 Side arms
 Bras

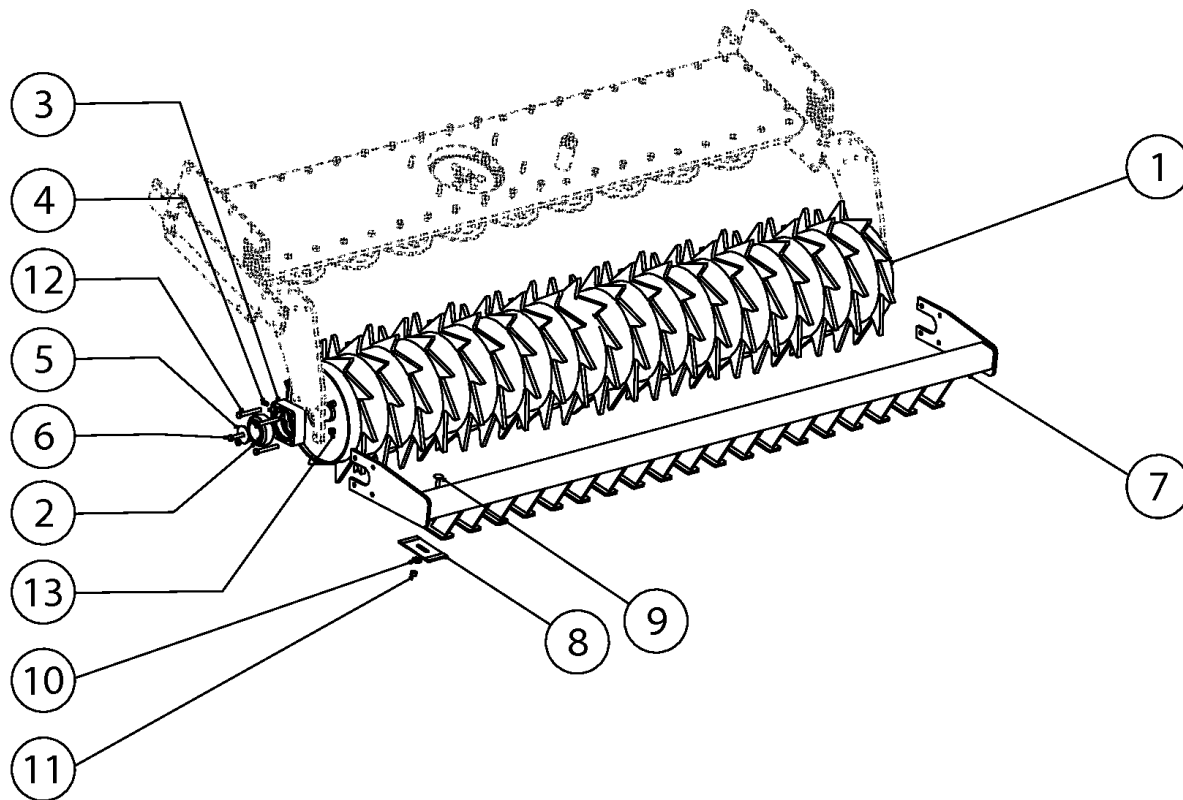
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8444.00.16	2	Seitenarm		Side arm	Bras
2	8444.00.17	2	Lagerarm D > 550		Arm	Bras
2	8444.00.19	2	Lagerarm D < 540		Arm	Bras
3	8409.99.01	2	Steckstock		Pin	Axe
4	8409.99.02	2	Steckstock		Pin	Axe
5	1498D253214	2	Buchse	EG 25/32x14 DIN1498	Bush	Douille
6	960D161550N	8	Sechskantschraube	M16x1,5x50 DIN960-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	980DV1615N	8	Sicherungsmutter	VM16x1,5 ISO7042-10	Lock nut	Ecrou frein
8	1481D640A	2	Spannstift	6x40 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
9	4716.35.00	2	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta

2214_C

GZW 510 3,0m-4,5m
GZW 510 3,0m-4,5m
GZW 510 3,0m-4,5m

Toucan PL



2214_C

 GZW 510 3,0m-4,5m
 GZW 510 3,0m-4,5m
 GZW 510 3,0m-4,5m

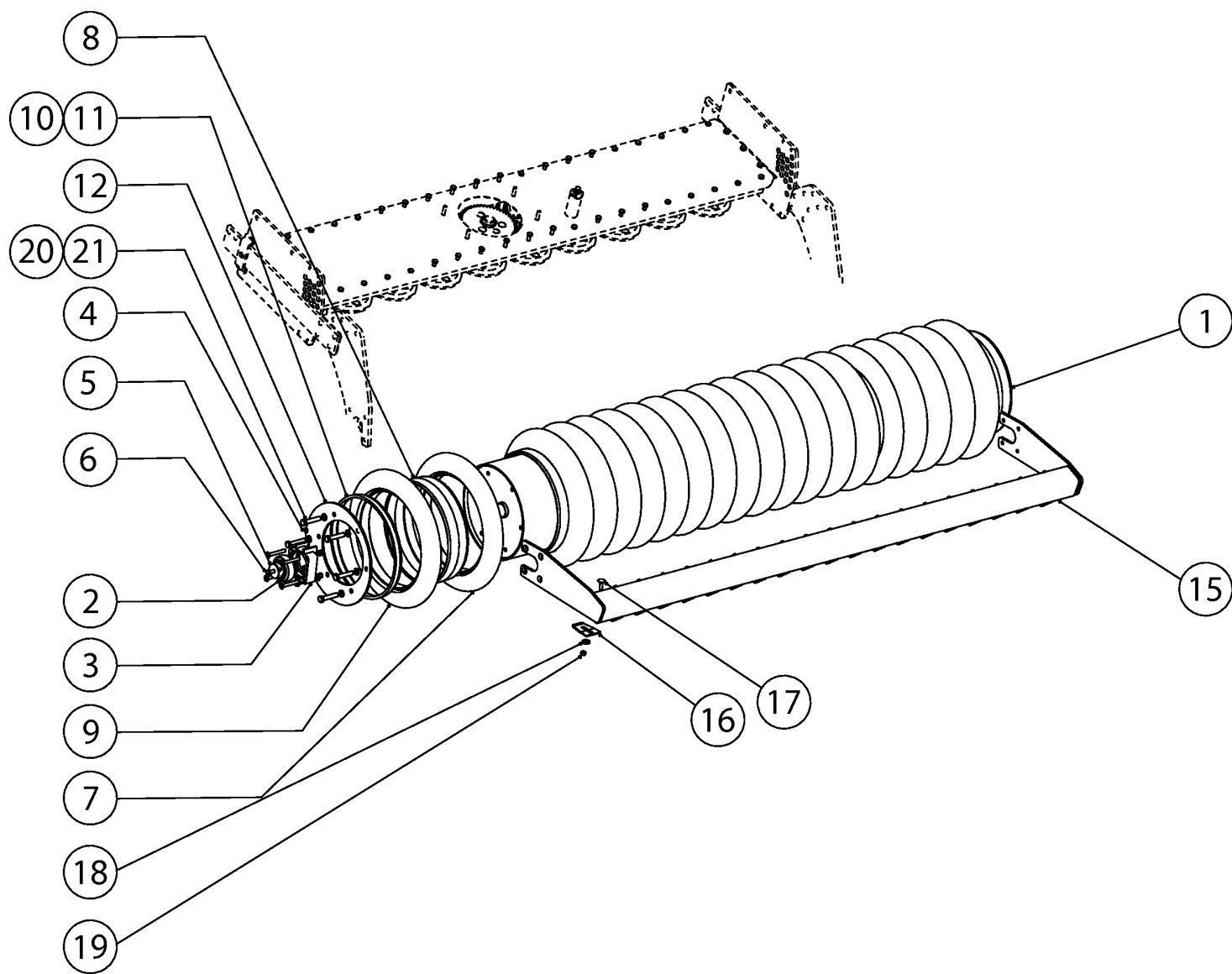
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	6810.01.10	1	Zahnpackerwalze	GZW 510/3,0m	Packer roller	Rouleau packer
1	6810.01.18	1	Zahnpackerwalze	GZW 510/3,5m	Packer roller	Rouleau packer
1	6810.01.05	1	Zahnpackerwalze	GZW 510/4,0m	Packer roller	Rouleau packer
1	6810.01.06	1	Zahnpackerwalze	GZW 510/4,5m	Packer roller	Rouleau packer
2-4	8434.29.01	2	FLANSCHLAGER KPL.	Di= Ø55 mm	BEARING CPL.	PALIER CPL.
2	8434.29.03	1	Spannlager	PDNF 160-55-26	Bearing	Roulement
3	8434.29.02	1	Flanschlager		Bearing	Palier
4	71412DB81	1	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nippel	Graisseur
	SPEZIALFETT		Spezialfett		Grease	Graisse
5	8434.29.09	2	Scheibe		Washer	Rondelle
6	933D1235N	2	Sechskantschraube	M12x35 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	8406.53.35	1	Abstreiferbalken	GZW 510-3,0m	Scraper beam	Barre de décrottoir
7	8406.53.46	1	Abstreiferbalken	GZW 510-3,5m	Scraper beam	Barre de décrottoir
7	8406.53.04	1	Abstreiferbalken	GZW 510-4,0m	Scraper beam	Barre de décrottoir
7	8406.53.29	1	Abstreiferbalken	GZW 510-4,5m	Scraper beam	Barre de décrottoir
8	8406.00.09		Abstreiferblech hartbeschicht.	GZW 510	Scraper plate hard coated	Tôle de décrottoir dur
9	603D1230PA		Flachrundschrabe	M12x30 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
10	7349D13A		Scheibe	13 DIN7349 vz.	Washer	Rondelle
11	934D12PA		Sechskantmutter	M12 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
12	931D1290N		Sechskantschraube	M12x90 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
13	980DV12NA		Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein

2214_C1

RIPA 580 - 3,0m+4,0m
RIPA 580 - 3,0m+4,0m
RIPA 580 - 3,0m+4,0m

Toucan PL



2214_C1

 RIPA 580 - 3,0m+4,0m
 RIPA 580 - 3,0m+4,0m
 RIPA 580 - 3,0m+4,0m

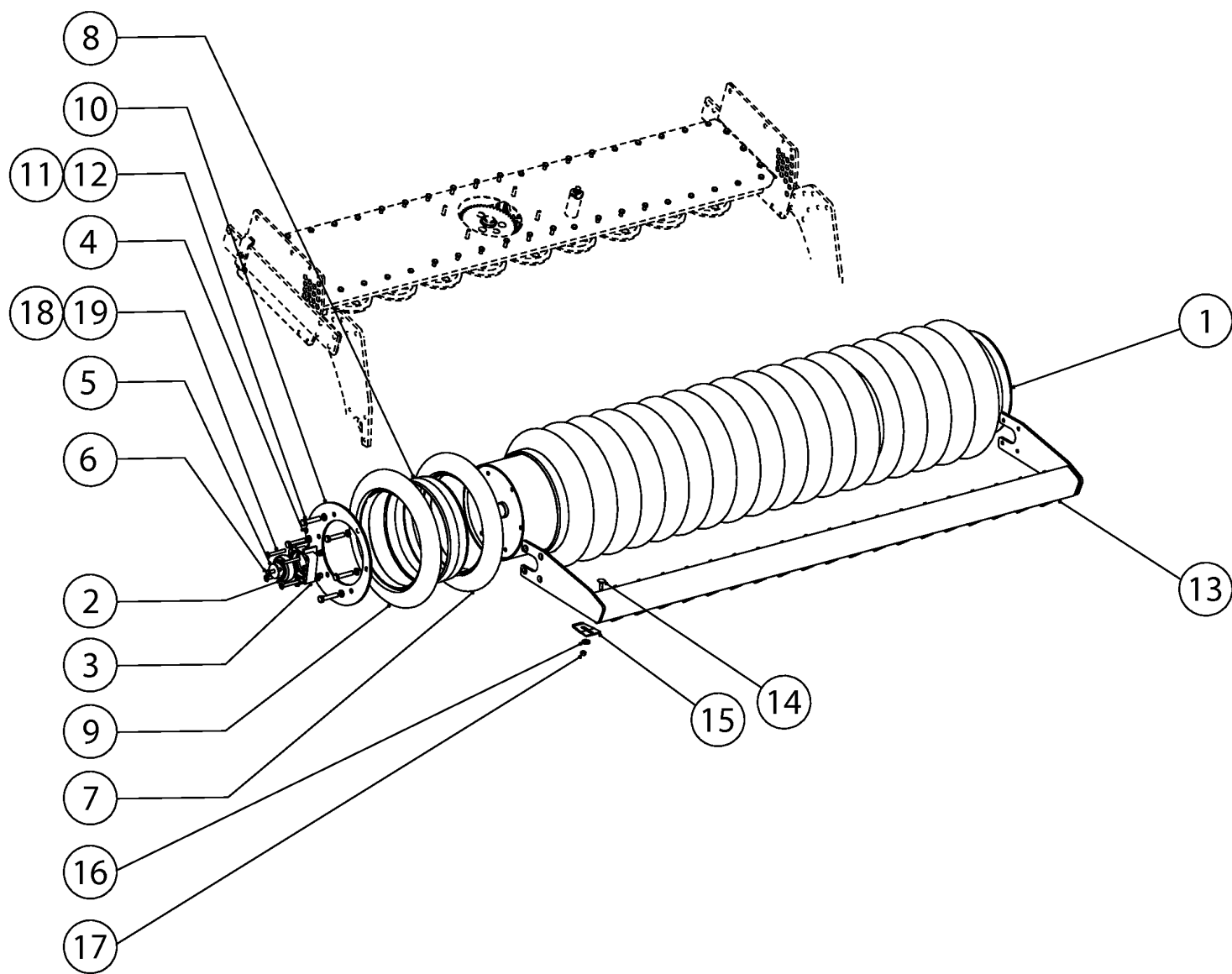
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	6814.13.05	1	Walze	3,0m	Roller	Rouleau
1	6814.01.07	1	Walze	4,0m	Roller	Rouleau
2-4	8434.29.01	2	FLANSCHLAGER KPL.	Di= Ø55 mm	BEARING CPL.	PALIER CPL.
2	8434.29.03	1	Spannlager	PDNF 160-55-26	Bearing	Roulement
3	8434.29.02	1	Flanschlager		Bearing	Palier
4	71412DB81	1	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nippel	Graisseur
	SPEZIALFETT		Spezialfett		Grease	Graisse
5	8434.29.09	2	Scheibe		Washer	Rondelle
6	933D1235N	2	Sechskantschraube	M12x35 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	6814.03.01		Packerring		Wedge ring	Baque sillonneur
8	6814.04.01		Abstandsring		Spacer ring	Bague intermediaire
9	6814.03.33	1,2	Rillenpackerreifen, aussen		Wedgering tyre	Pneu sillonneur
10	6814.07.08	1	Endring	t=57,5mm	Ring	Baque
11	6814.07.04	2	Endring	t=30mm	Ring	Baque
12	6814.00.10	2	Abdeckung		Cover	Bouchon
13	933D1645PA	12	Sechskantschraube	M16x45 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	127DB16A	12	Federring	B16 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
15	6813.44.01	1	Abstreiferbalken	3,0m	Scraper beam	Barre de décrottoir
15	6813.26.28	1	Abstreiferbalken	4,0m	Scraper beam	Barre de décrottoir
16-19	6813.51.02		Abstreiferblech, hartbeschicht.	RIPA-(M)	Scraper plate hard coated	Tôle de décrottoir dur
16	6814.00.11	1	Abstreiferblech hartbeschicht.	RIPA 580, RIPA-M 600	Scraper plate hard coated	Tôle de décrottoir dur
17	603D1230PA	1	Flachrundschrabe	M12x30 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
18	7349D13A	1	Scheibe	13 DIN7349 vz.	Washer	Rondelle
19	934D12PA	1	Sechskantmutter	M12 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
20	7991D1290NA	8	Senkschraube	M12x90 DIN7991-10.9 vz.	C sunk screw	Vis tête noyee
21	980DV12NA	8	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein

2214_C2

RIPA-M 600 - 3,0m
RIPA-M 600 - 3,0m
RIPA-M 600 - 3,0m

Toucan PL



2214_C2

 RIPA-M 600 - 3,0m
 RIPA-M 600 - 3,0m
 RIPA-M 600 - 3,0m

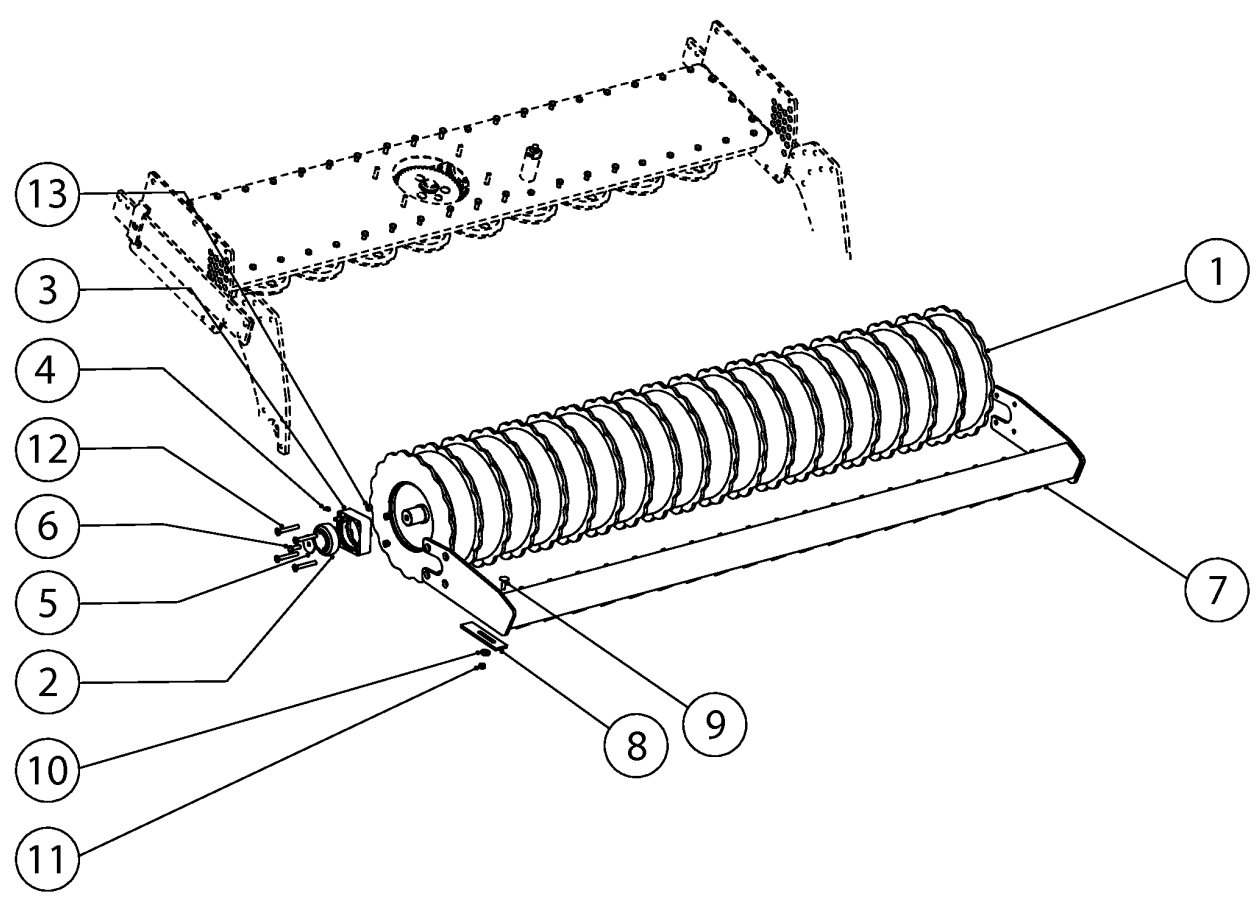
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	6814.13.05	1	Walze	3,0m	Roller	Rouleau
2-4	8434.29.01	2	FLANSCHLAGER KPL.	Di= Ø55 mm	BEARING CPL.	PALIER CPL.
2	8434.29.03	1	Spannlager	PDNF 160-55-26	Bearing	Roulement
3	8434.29.02	1	Flanschlager		Bearing	Palier
4	71412DB81	1	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisseur
	SPEZIALFETT		Spezialfett		Grease	Graisse
5	8434.29.09	2	Scheibe		Washer	Rondelle
6	933D1235N	2	Sechskantschraube	M12x35 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	6814.02.01	22	Mulchpackerring		Mulch wedge ring	Baque mulchpacker sillonneur
8	6814.04.01	23	Abstandsring		Spacer ring	Bague intermediaire
9	6814.02.33	2	Mulchpackerring, schmal		Mulch wedge ring small	Baque mulchpacker sillonneur
10	6814.00.10	2	Abdeckung		Cover	Bouchon
11	933D1645PA	12	Sechskantschraube	M16x45 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	127DB16A	12	Federring	B16 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
13	6813.44.01	1	Abstreiferbalken	3,0m	Scraper beam	Barre de décrottoir
14-17	6813.51.02	23	Abstreiferblech, hartbeschicht.	RIPA-(M)	Scraper plate hard coated	Tôle de décrottoir dur
14	6814.00.11	1	Abstreiferblech hartbeschicht.	RIPA 580, RIPA-M 600	Scraper plate hard coated	Tôle de décrottoir dur
15	603D1230PA	1	Flachrundschrabe	M12x30 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
16	7349D13A	1	Scheibe	13 DIN7349 vz.	Washer	Rondelle
17	934D12PA	1	Sechskantmutter	M12 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
19	7991D1290NA	8	Senkschraube	M12x90 DIN7991-10.9 vz.	C sunk screw	Vis tête noyee
20	980DV12NA	8	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein

2214_C3

MPW 500/2-3,0m
MPW 500/2-3,0m
MPW 500/2-3,0m

Toucan PL



2214_C3

 MPW 500/2-3,0m
 MPW 500/2-3,0m
 MPW 500/2-3,0m

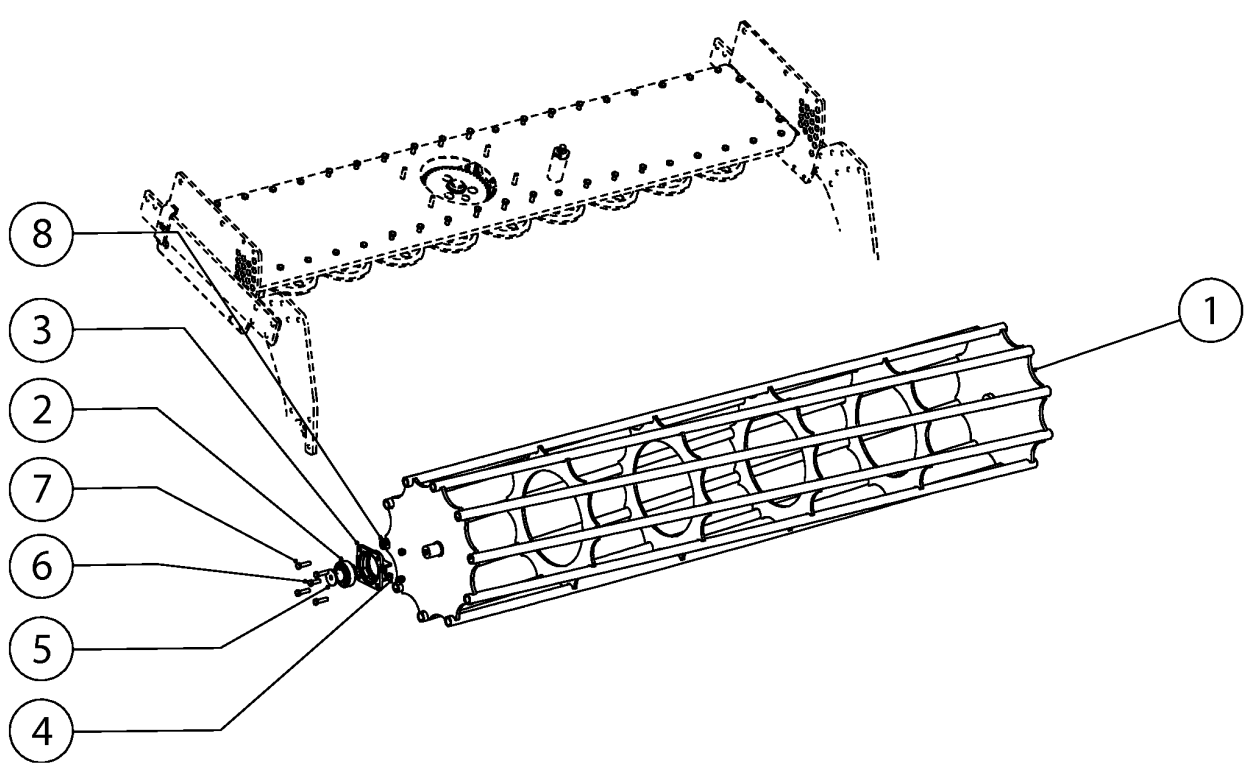
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	6813.34.01	1	Mulchpackerwalze	MPW 500/2-3,0m	Mulchpacker roller	Rouleau mulchpacker
2-4	8434.29.01	2	FLANSCHLAGER KPL.	Di= Ø55 mm	BEARING CPL.	PALIER CPL.
2	8434.29.03	1	Spannlager	PDFN 160-55-26	Bearing	Roulement
3	8434.29.02	1	Flanschlager		Bearing	Palier
4	71412DB81	1	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nippel	Graisser
	SPEZIALFETT		Spezialfett		Grease	Graisse
5	8434.29.09	2	Scheibe		Washer	Rondelle
6	933D1235N	2	Sechskantschraube	M12x35 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	6813.26.41		Abstreiferbalken	3,0m	Scraper beam	Barre de décrottoir
8-11	6813.51.03	23	Abstreiferblech, hartbeschicht.	MPW	Scraper plate hard coated	Tôle de décrottoir dur
8	6813.44.33	1	Abstreiferblech, hartbeschicht.		Scraper plate hard coated	Tôle de décrottoir dur
9	603D1235PA	1	Flachrundschrabe	M12x35 DIN603-8.8 vz.	Bolt	Vis
10	6916D13A	1	Scheibe	13 DIN 6916 vz.	Washer	Rondelle
11	985D12PA	1	Sechskantmutter	M12 DIN985-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
12	7991D1290NA	8	Senkschraube	M12x90 DIN7991-10.9 vz.	C sunk screw	Vis tête noyee
13	980DV12NA	8	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein

2214_C4

Stabpackerwalze Ø540 -3,0m-4,0m
Crumbler roller Ø540 -3,0m-4,0m
Rouleau à barres Ø540 -3,0m-4,0m

Toucan PL



2214_C4

 Stabpackerwalze Ø540 -3,0m-4,0m
 Crumbler roller Ø540 -3,0m-4,0m
 Rouleau à barres Ø540 -3,0m-4,0m

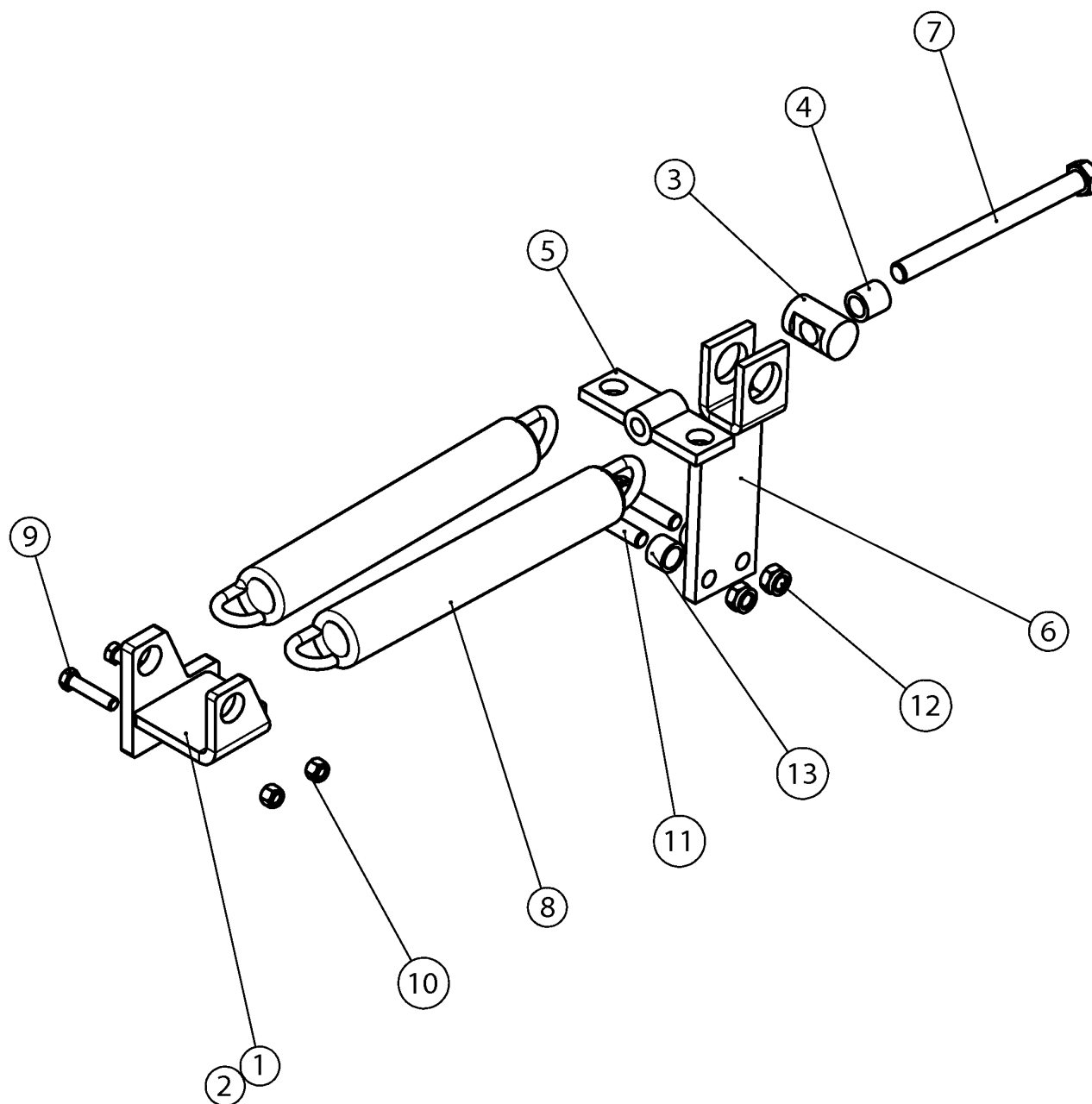
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8406.74.19	1	Stabpackerwalze	Ø540-3,0m	Crumbler roller	Rouleau à barres
1	8406.74.22	1	Stabpackerwalze	Ø540-3,5m	Crumbler roller	Rouleau à barres
1	8406.74.20	1	Stabpackerwalze	Ø540-4,0m	Crumbler roller	Rouleau à barres
2-4	8432.23.01	2	FLANSCHLAGER KPL.	Di= Ø40 mm	BEARING CPL.	PALIER CPL.
2	8432.23.03	1	Spannlager	GNVE 40KRRBCC	Bearing	Roulement
3	8432.23.02	1	Flanschlager		Bearing	Palier
4	71412DB81	1	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nippel	Graisseur
	SPEZIALFETT		Spezialfett		Grease	Graisse
5	8432.00.34	2	Scheibe		Washer	Rondelle
6	933D1235N	2	Sechskantschraube	M12x35 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	931D1245N	8	Sechskantschraube	M12x45 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
8	980DV12NA	8	Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein

2214_C5

Gefederte Walzenabstützung
Spring tension
Rouleau monté sur ressort

Toucan PL



2214_C5

 Gefederte Walzenabstützung
 Spring tension
 Rouleau monté sur ressort

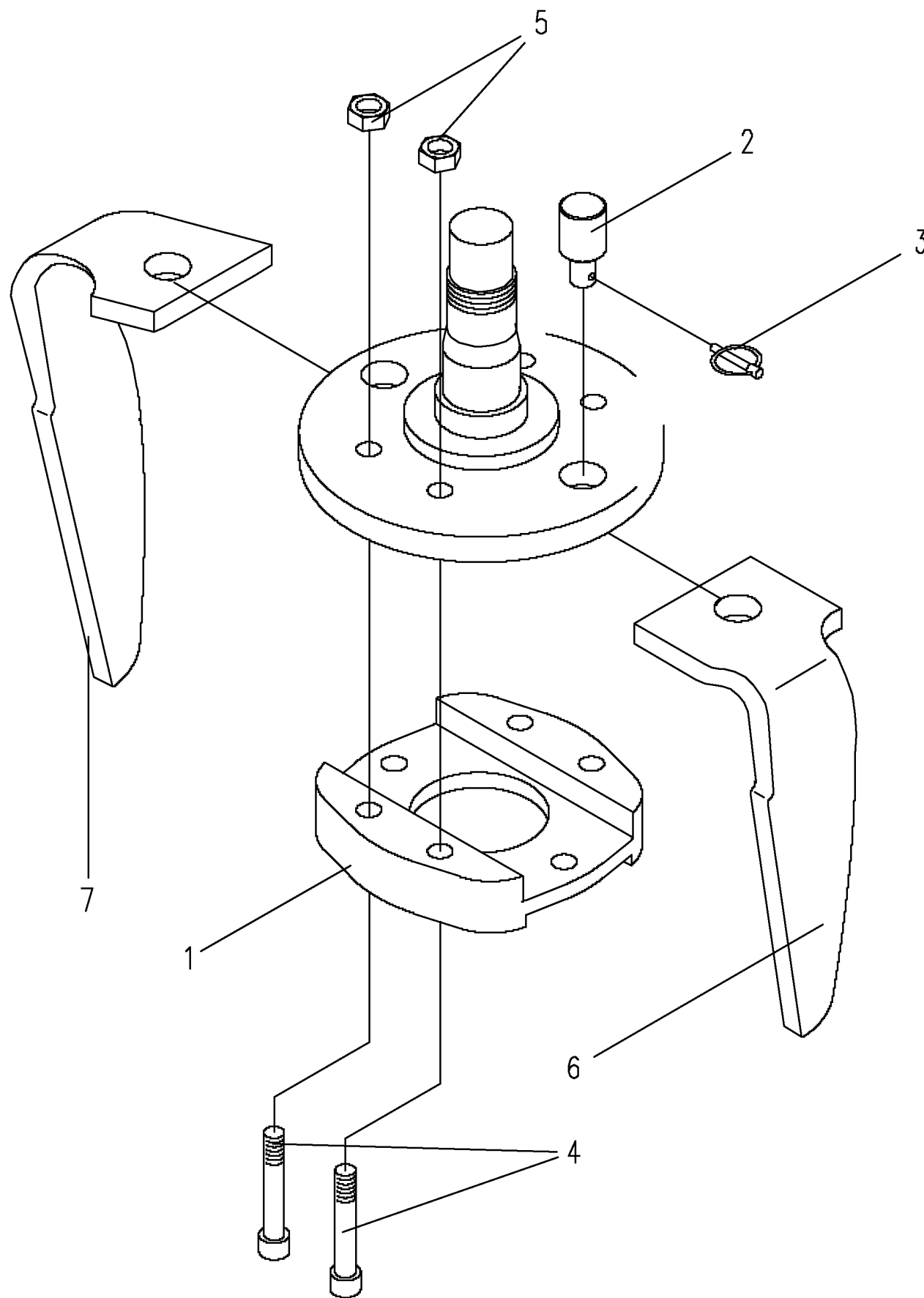
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8411.88.10	1	Federaufhängung, li.		Bracket l.h.	Support gauche
2	8411.88.11	1	Federaufhängung, re.		Bracket r.h.	Support droit
3	6329.00.01	2	Spindellager	LB-53	Spindle guide	Palier
4	8411.88.01	2	Halterohr		Spacer	Entretoise
5	8413.65.00	2	Federspanner	2 Fed.(springs/ressorts)	Tensioner	Tendeur
6	8413.63.00	2	Federhalter		Springholder	Support de ressort
7	933D20240P	2	Sechskantschraube	M20x240 -8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
8	8404.01.31	4	Zugfeder	CF-288	Tension spring	Ressort
9	931D1255M	4	Sechskantschraube	M12x55 -12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	980DV12PA	4	Sicherungsmutter	VM12	Lock nut	Ecrou frein
11	931D1670NA	4	Sechskantschraube	M16x70	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	980DV16PA	4	Sicherungsmutter	VM16	Lock nut	Ecrou frein
13	SR304X20	4	Rohr	L=20 mm	Pipe	Tube

2213_D1

Schnellwechselsystem (- 03.2009)
Quick-Fit tines (- 03.2009)
Kit de demontage rapide (-
03.2009)

Toucan PL





2213_D1

Schnellwechselsystem (- 03.2009)
 Quick-Fit tines (- 03.2009)
 Kit de demontage rapide (-
 03.2009)

Toucan PL

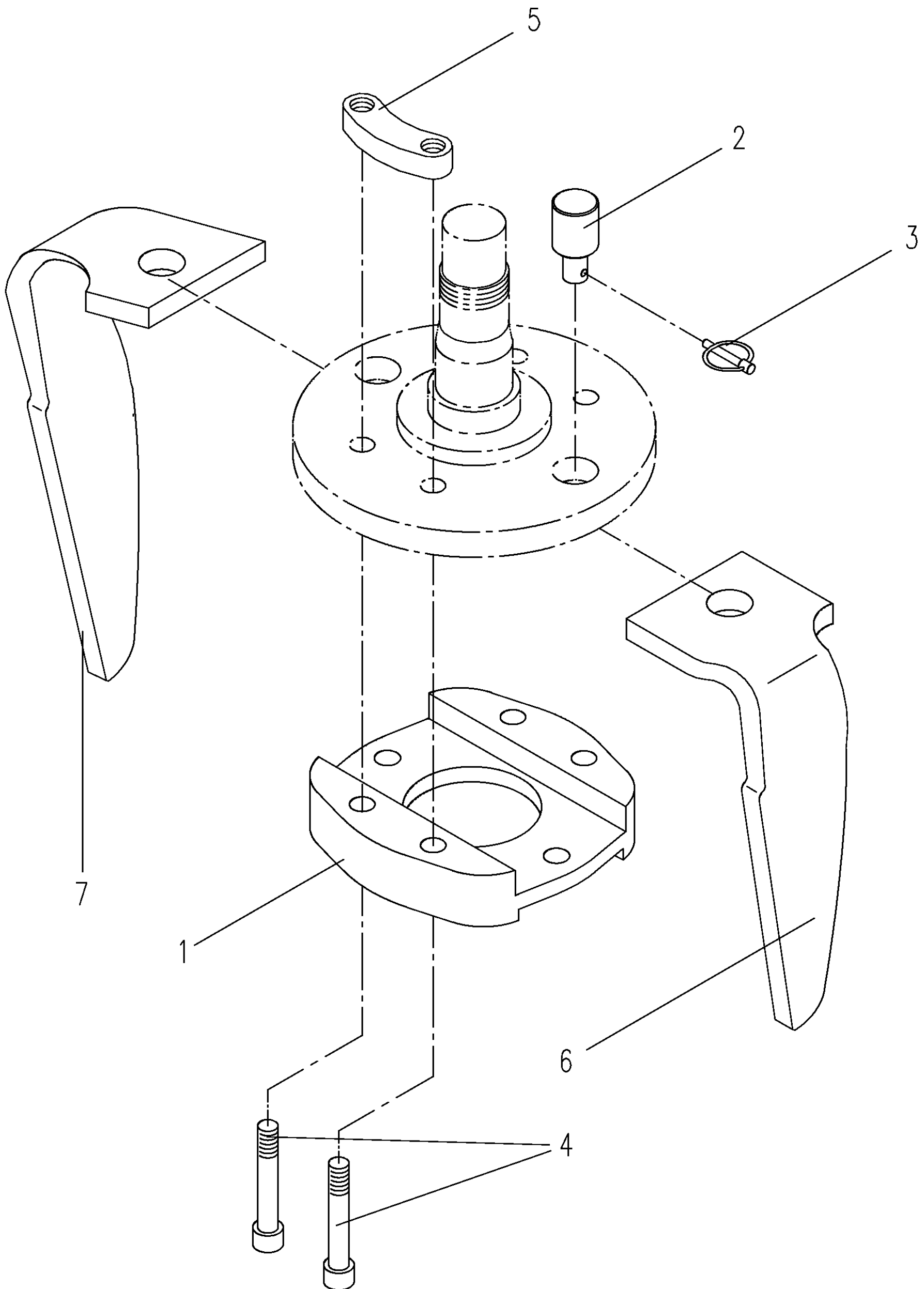
Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-5	8437.75.01	1	SCHNELLWECHSELSYS T.	Typ "Corvex"	QUICK-FIT TINES	KIT DE DEMONT.RAPIDE
1	8437.74.02	1	Grundplatte		Connecting plate	Plaque à visser
2	8437.75.02	2	Bolzen		Pin	Axe
3	8405.12.11	2	Sicherheits-Klappstecker	5x21	Linch-pin	Goupille auto.
4	912D161570M	4	Zylinderschraube	M16x1,5x70 DIN912-12.9	Spline screw	Vis cylindrique
5	8405.00.18	4	Poly-Stop-6ktm.	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
6	8437.77.01	1	Kreismesser, re.	KG-34	Knife tine r.h.	Couteau droit
6	8411.62.15	1	RABID-Kreismesser, re.	KG-34 Z	Knife tine r.h.-RABID-	Couteau droit-RABID-
7	8437.77.02	1	Kreismesser, li.	KG-34 L	Knife tine l.h	Couteau gauche
7	8411.62.16	1	RABID-Kreismesser, li.	KG-34 LZ	Knife tine l.h.-RABID-	Couteau gauche-RABID-

2213_D1

Schnellwechselsystem (+ 04.2009)
Quick-Fit tines (+ 04.2009)
Kit de demontage rapide (+
04.2009)

Toucan PL

A



2213_D1
A

 Schnellwechselsystem (+ 04.2009)
 Quick-Fit tines (+ 04.2009)
 Kit de demontage rapide (+
 04.2009)

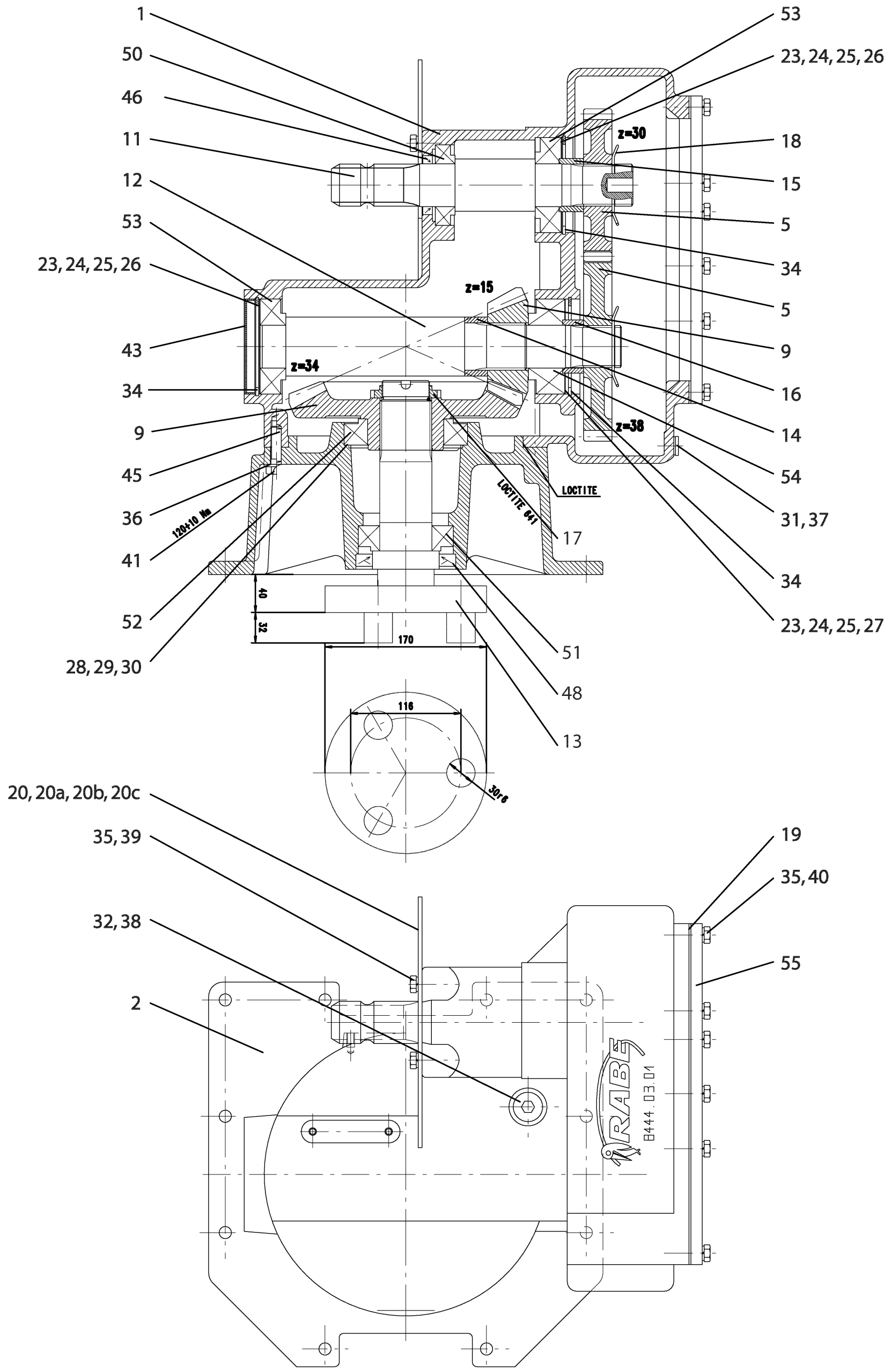
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-5	8437.75.01	1	SCHNELLWECHSELSYS T.	Typ "Corvex"	QUICK-FIT TINES	KIT DE DEMONT.RAPIDE
1	8437.74.02	1	Grundplatte		Connecting plate	Plaque à visser
2	8437.75.02	2	Bolzen		Pin	Axe
3	8405.12.11	2	Sicherheits-Klappstecker	5x21	Linch-pin	Goupille auto.
4	912D161570M	4	Zylinderschraube	M16x1,5x70 DIN912-12.9	Spline screw	Vis cylindrique
5	8437.00.70	2	Schraubensicherung	M16X1,5	Screw locking system	Plaque d'arrêt
6	8437.77.01	1	Kreismesser, re.	KG-34	Knife tine r.h.	Couteau droit
6	8411.62.15	1	RABID-Kreismesser, re.	KG-34 Z	Knife tine r.h.-RABID-	Couteau droit-RABID-
7	8437.77.02	1	Kreismesser, li.	KG-34 L	Knife tine l.h	Couteau gauche
7	8411.62.16	1	RABID-Kreismesser, li.	KG-34 LZ	Knife tine l.h.-RABID-	Couteau gauche-RABID-

2214_E

Wechselradgetriebe
Gearbox
Boîtier de vitesse

Toucan PL



2214_E

 Wechselradgetriebe
 Gearbox
 Boîtier de vitesse

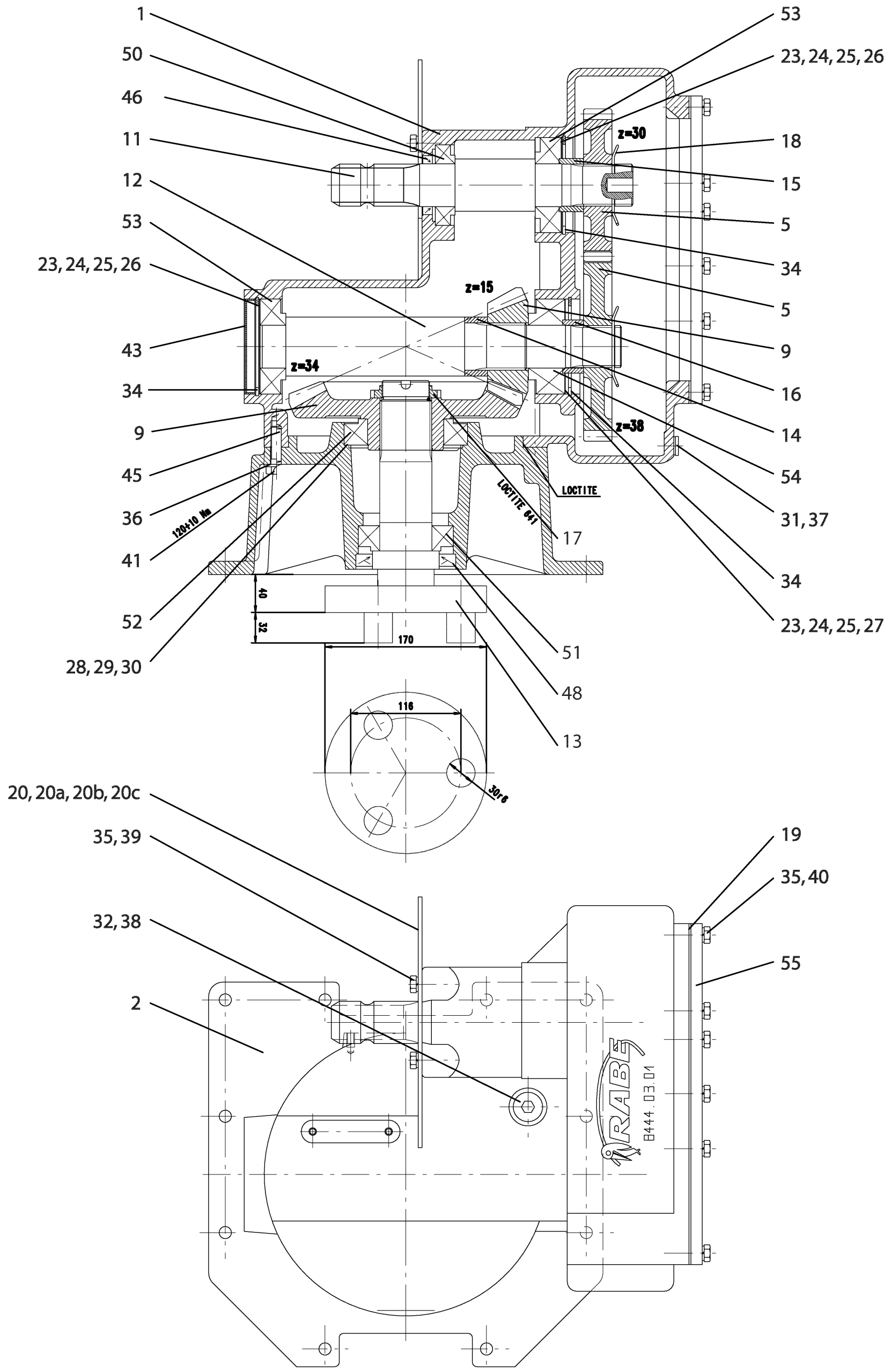
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	8444.03.01	1	GETRIEBE	3,0 m+4,0 m	GEARBOX	BOITIER DE VITESSE
	8444.03.02	1	GETRIEBE	3,5 m+4,5 m	GEARBOX	BOITIER DE VITESSE
1	8437.70.11	1	Gehäuse		Housing	Carter
2	8444.03.13	1	Lagergehäuse		Bearing housing	Braquette
5	8437.73.03	1	Wechselradsatz	Z 30/38	Change gear kit	Jeu de pignon interchange.
5	8437.73.01	1	Wechselradsatz	Z 25/43	Change gear kit	Jeu de pignon interchange.
5	8437.73.02	1	Wechselradsatz	Z 27/41	Change gear kit	Jeu de pignon interchange.
5	8437.73.04	1	Wechselradsatz	Z 32/36	Change gear kit	Jeu de pignon interchange.
5	8437.73.05	1	Wechselradsatz	Z 33/35	Change gear kit	Jeu de pignon interchange.
9	8437.70.35	1	Kegeltrieb kpl.	Z 15/34, 3,0 m+4,0 m	Bevel gear set	Paire de pignons coniques
9	8437.70.36	1	Kegeltrieb kpl.	Z 15/34, 2,5 m,3,5m+4,5 m	Bevel gear set	Paire de pignons coniques
11	8437.70.17	1	Antriebswelle		Input shaft	Arbre d'entree
12	8437.70.18	1	Ritzelwelle		Pinion shaft	Arbre intermediaire
13	8444.03.11	1	Antriebswelle		Input shaft	Arbre d'entree
14	8437.70.23	1	Buchse		Bush	Douille
15	8437.70.24	1	Buchse		Bush	Douille
16	8437.70.25	1	Buchse		Bush	Douille
17	8437.70.20	1	Nutmutter	M50x1,5	Key nut	Ecrou à garges
18	8437.70.21	2	Feder		Spring	Ressort
19	8437.70.22	1	Deckeldichtung		Packing	Joint de couvercle
20-20c	8437.95.01	1	GETRIEBESCHUTZ VORN		GEARBOX PROTECTION FRONT	PROTECTION DE BOITIER DE VITESSE AVANT
20	8437.70.26	1	Blech		Plate	Tôle
20a	8437.72.02	1	Schutz		Protection	Protection
20b	933D816PA	3	Sechskantschraube	M8x16 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
20c	127DA8A	3	Federring	A8 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
23	8426.49.15	2	Pass-Scheibe 85x100x1,0	Pass-Scheibe 85x100x1,0	Gauge washer	Cale d'ajustage
24	8426.49.11	6	Pass-Scheibe 90x100x0,15	Pass-Scheibe 90x100x0,15	Gauge washer	Cale d'ajustage
25	8426.49.12	6	Pass-Scheibe 90x100x0,2	Pass-Scheibe 90x100x0,2	Gauge washer	Cale d'ajustage
26	8426.49.13	4	Pass-Scheibe 90x100x0,3	Pass-Scheibe 90x100x0,3	Gauge washer	Cale d'ajustage
27	988DS85100	1	Stützscheibe	S 85x100 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
28	988D1101300.1	2	Paßscheibe	110x130x0,1 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
29	988D1101300.2	2	Paßscheibe	110x130x0,2 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
30	988D1101300.3	2	Paßscheibe	110x130x0,3 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
31	7603DA162215 CU	1	Dichtring	A 16x22x1,5 DIN7603-CU	Seal ring	Joint

2214_E

Wechselradgetriebe
Gearbox
Boîtier de vitesse

Toucan PL



2214_E

 Wechselradgetriebe
 Gearbox
 Boîtier de vitesse

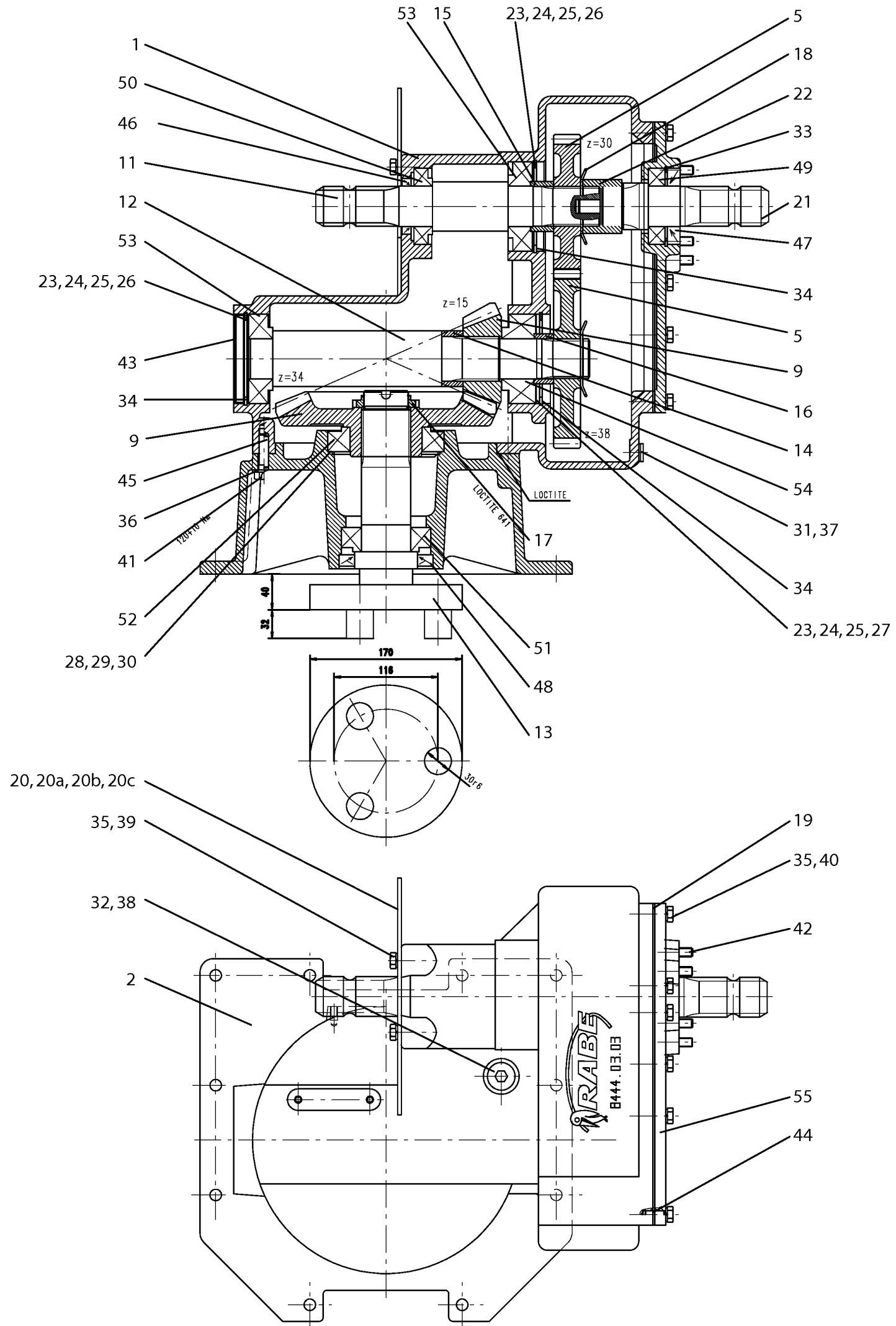
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
32	7603DA26322 CU	1	Dichtring	A 26x32x2 DIN7603-CU	Seal ring	Joint
34	472D1003	3	Sicherungsring	100x3 DIN472	Circlip	Circlip
35	127DA8A	13	Federring	A8 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
36	WAL596279	8	Scheibe	A 12 Form M verzinkt	Washer	Rondelle
37	908D1615V	1	Verschlussschraube	M16x1,5 DIN908-5.8	Hexagon head plug	Bouchon fileté
38	8444.07.10	1	Ölmeßstab		Dipstick	Jauge d'huile
39	933D816P	2	Sechskantschraube	M8x16 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
40	933D825P	11	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
41	933D1240N	8	Sechskantschraube	M12x40 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
43	WAL593767	1	Verschlusskappe		End lid	Couvercle de fermé
45	6325D10M636	2	Zylinderstift	10m6 x36 DIN6325	Cylindrical dovel	Goupille fendue
46	3760D456210B A	1	Wellendichtring	45x62x10 BA DIN3760	Shaft sealing ring	Joint de arbre
48	8409.01.10	1	Wellendichtring	70X105X13 B2	Shaft sealing ring	Joint de arbre
50	720D30209	1	Kegelrollenlager	30209 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
51	720D32211	1	Kegelrollenlager	32211 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
52	720D30215	1	Kegelrollenlager	30215 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
53	720D30309	2	Kegelrollenlager	30309 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
54	720D32309	1	Kegelrollenlager	32309 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
55	8437.70.13	1	Deckel		Lid	Couvercle
	GETRIEBEOEL /5	4,5	Getriebeöl	Hypoid GL 5 SAE 90	Gear oil	Huile

2214_E1

Wechselradgetr. +Durchtr.
 Gearbox+PTO through drive
 Boîtier de vitesse+prise de force
 arr.

Toucan PL



2214_E1

 Wechselradgetr. +Durchtr.
 Gearbox+PTO through drive
 Boîtier de vitesse+prise de force
 arr.

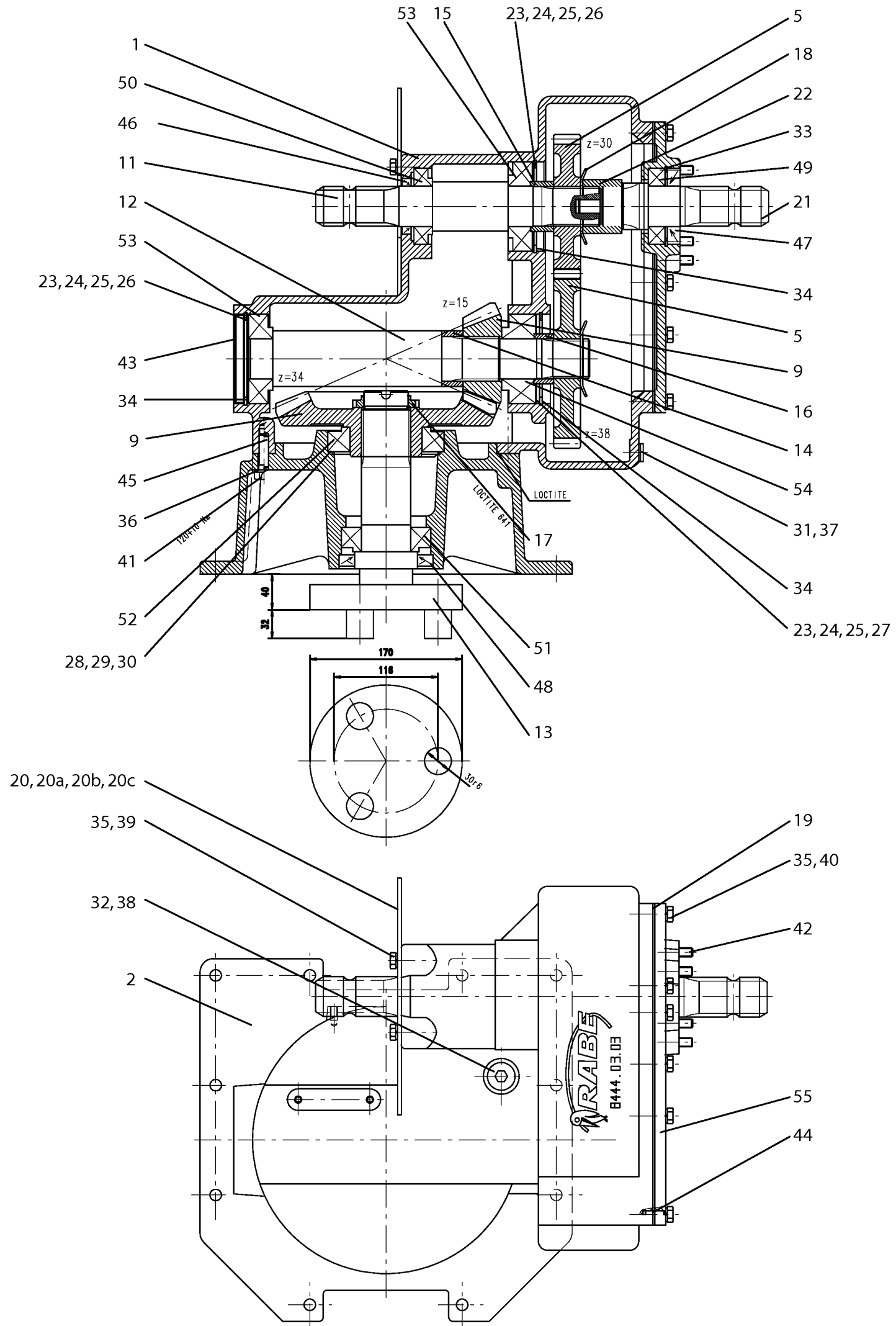
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	8444.03.03	1	GETRIEBE M. DURCHTR.	1 3/4", 3,0 m+4,0 m	GEARBOX+THROU.D RIV.	BOITIER+PRISE DE FORCE A
	8444.03.04	1	GETRIEBE M. DURCHTR.	1 3/4", 4,5 m	GEARBOX+THROU.D RIV.	BOITIER+PRISE DE FORCE A
	8444.03.05	1	GETRIEBE M. DURCHTR.	1 3/8", 3,0 m+4,0 m	GEARBOX+THROU.D RIV.	BOITIER+PRISE DE FORCE A
	8444.03.06	1	GETRIEBE M. DURCHTR.	1 3/8", 4,5 m	GEARBOX+THROU.D RIV.	BOITIER+PRISE DE FORCE A
	8437.91.50	1	DURCHTR.-NACHRÜSTUNG	1 3/4"	PTO THROUGH DRIVE	PRISE DE FORCE ARR.
	8437.91.51	1	DURCHTR.-NACHRÜSTUNG	1 3/8"	PTO THROUGH DRIVE	PRISE DE FORCE ARR.
1	8437.70.11	1	Gehäuse		Housing	Carter
2	8444.03.13	1	Lagergehäuse		Bearing housing	Braquette
5	8437.73.03	1	Wechselradsatz	Z 30/38	Change gear kit	Jeu de pignon interchange.
5	8437.73.01	1	Wechselradsatz	Z 25/43	Change gear kit	Jeu de pignon interchange.
5	8437.73.02	1	Wechselradsatz	Z 27/41	Change gear kit	Jeu de pignon interchange.
5	8437.73.04	1	Wechselradsatz	Z 32/36	Change gear kit	Jeu de pignon interchange.
5	8437.73.05	1	Wechselradsatz	Z 33/35	Change gear kit	Jeu de pignon interchange.
9	8437.70.35	1	Kegeltrieb kpl.	Z 15/34, 3,0 m+4,0 m	Bevel gear set	Paire de pignons coniques
9	8437.70.36	1	Kegeltrieb kpl.	Z 15/34, 2,5 m,3,5m+4,5 m	Bevel gear set	Paire de pignons coniques
11	8437.70.17	1	Antriebswelle		Input shaft	Arbre d'entree
12	8437.70.18	1	Ritzelwelle		Pinion shaft	Arbre intermediaire
13	8444.03.11	1	Antriebswelle		Input shaft	Arbre d'entree
14	8437.70.23	1	Buchse		Bush	Douille
15	8437.70.24	1	Buchse		Bush	Douille
16	8437.70.25	1	Buchse		Bush	Douille
17	8437.70.20	1	Nutmutter	M50x1,5	Key nut	Ecrou à garges
18	8437.70.21	2	Feder		Spring	Ressort
19	8437.70.22	1	Deckeldichtung		Packing	Joint de couvercle
20-20c	8437.95.01	1	GETRIEBESCHUTZ VORN		GEARBOX PROTECTION FRONT	PROTECTION DE BOITIER DE VITESSE AVANT
20	8437.70.26	1	Blech		Plate	Tôle
20a	8437.72.02	1	Schutz		Protection	Protection
20b	933D816PA	3	Sechskantschraube	M8x16 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
20c	127DA8A	3	Federring	A8 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
21	8437.70.40	1	Durchtriebswelle	1 3/8"	Input shaft	Arbre d'entree
21	8437.70.41	1	Durchtriebswelle	1 3/4"	Input shaft	Arbre d'entree
22	8437.70.44	1	Buchse		Bush	Douille
23	8426.49.15	2	Pass-Scheibe 85x100x1,0	Pass-Scheibe 85x100x1,0	Gauge washer	Cale d'ajustage
24	8426.49.11	6	Pass-Scheibe 90x100x0,15	Pass-Scheibe 90x100x0,15	Gauge washer	Cale d'ajustage

2214_E1

Wechselradgetr. +Durchtr.
Gearbox+PTO through drive
Boîtier de vitesse+prise de force
arr.

Toucan PL





2214_E1

Wechselradgetr. +Durchtr.
Gearbox+PTO through drive
Boîtier de vitesse+prise de force
arr.

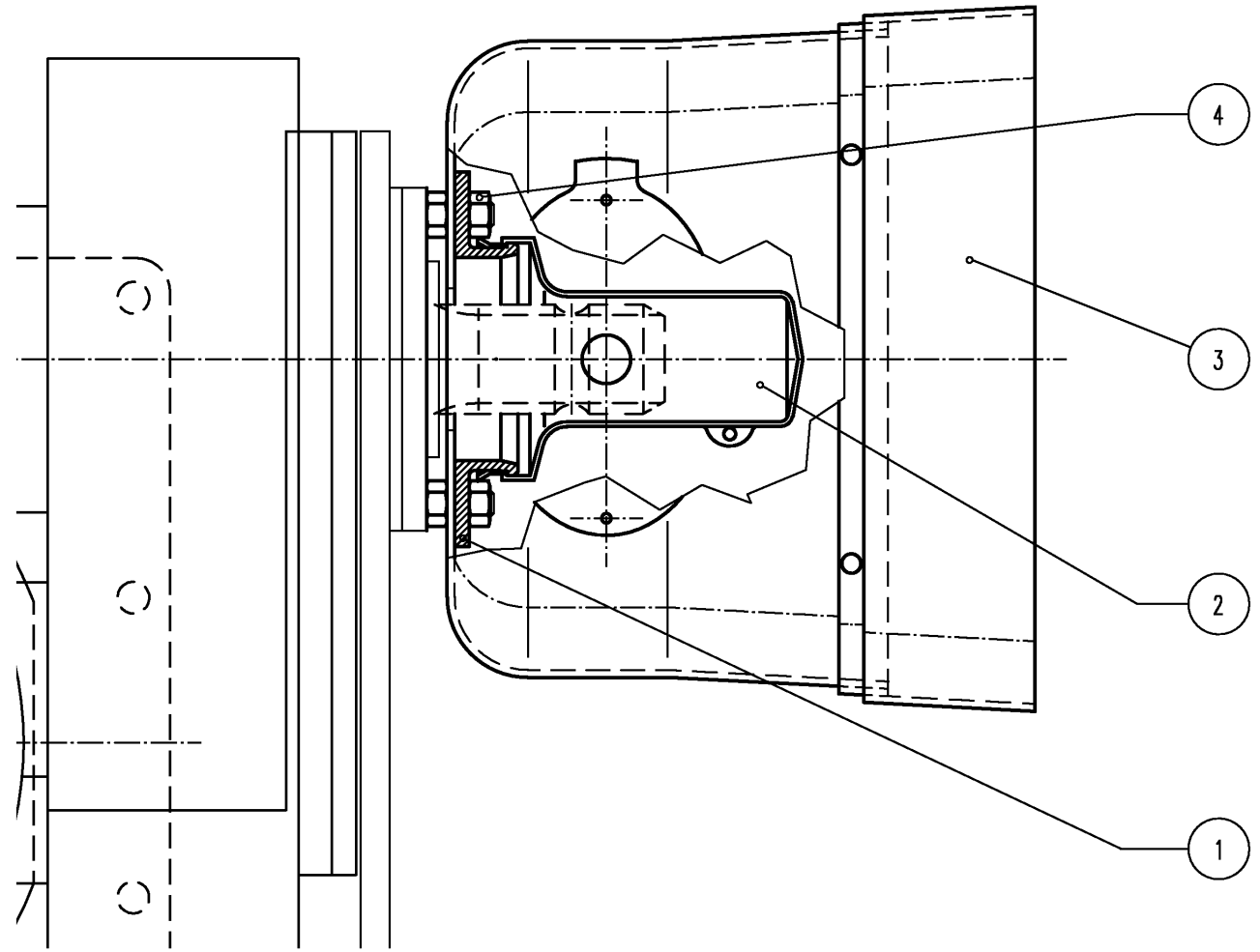
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
25	8426.49.12	6	Pass-Scheibe 90x100x0,2	Pass-Scheibe 90x100x0,2	Gauge washer	Cale d'ajustage
26	8426.49.13	4	Pass-Scheibe 90x100x0,3	Pass-Scheibe 90x100x0,3	Gauge washer	Cale d'ajustage
27	988DS85100	1	Stützscheibe	S 85x100 DIN988	Supporting washer	Rondelle pour bague
28	988D1101300.1	2	Paßscheibe	110x130x0,1 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
29	988D1101300.2	2	Paßscheibe	110x130x0,2 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
30	988D1101300.3	2	Paßscheibe	110x130x0,3 DIN988	Gauge washer	Cale d'ajustage
31	7603DA162215 CU	1	Dichtring	A 16x22x1,5 DIN7603-CU	Seal ring	Joint
32	7603DA26322 CU	1	Dichtring	A 26x32x2 DIN7603-CU	Seal ring	Joint
33	472D853	1	Sicherungsring	85x3 DIN472	Circlip	Circlip
34	472D1003	3	Sicherungsring	100x3 DIN472	Circlip	Circlip
35	127DA8A	13	Federring	A8 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
36	WAL596279	8	Scheibe	A 12 Form M verzinkt	Washer	Rondelle
37	908D1615V	1	Verschlußschraube	M16x1,5 DIN908-5.8	Hexagon head plug	Bouchon fileté
38	8444.07.10	1	Ölmeßstab		Dipstick	Jauge d'huile
39	933D816P	2	Sechskantschraube	M8x16 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
40	933D825P	11	Sechskantschraube	M8x25 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
41	933D1240N	8	Sechskantschraube	M12x40 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
42	913D1030N	4	Gewindestift	M10x30 DIN913-10.9	Threaded pin	Vis sans fete
43	WAL593767	1	Verschlußkappe		End lid	Couvercle de fermé
44	6325D8M628	2	Zylinderstift	8m6 x28 DIN6325	Cylindrical dovel	Goupille fendue
45	6325D10M636	2	Zylinderstift	10m6 x36 DIN6325	Cylindrical dovel	Goupille fendue
46	3760D456210B A	1	Wellendichtring	45x62x10 BA DIN3760	Shaft sealing ring	Joint de arbre
47	3760D458513B 2	1	Wellendichtring	45x85x13 B2 DIN3760	Shaft sealing ring	Joint de arbre
48	8409.01.10	1	Wellendichtring	70X105X13 B2	Shaft sealing ring	Joint de arbre
49	625D6209	1	Rillenkugellager	6209 DIN625	Ball bearing	Roulement à billes
50	720D30209	1	Kegelrollenlager	30209 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
51	720D32211	1	Kegelrollenlager	32211 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
52	720D30215	1	Kegelrollenlager	30215 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
53	720D30309	2	Kegelrollenlager	30309 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
54	720D32309	1	Kegelrollenlager	32309 DIN720	Taper roller bearing	Roulement à rouleaux
55	8437.70.42	1	Deckel f. Durchtrieb		Cover	Couvercle
	GETRIEBEOEL /5	4,5	Getriebeöl	Hypoid GL 5 SAE 90	Gear oil	Huile

2213_E2

Schutz f. Durchtr.
Cover
Protection

Toucan PL



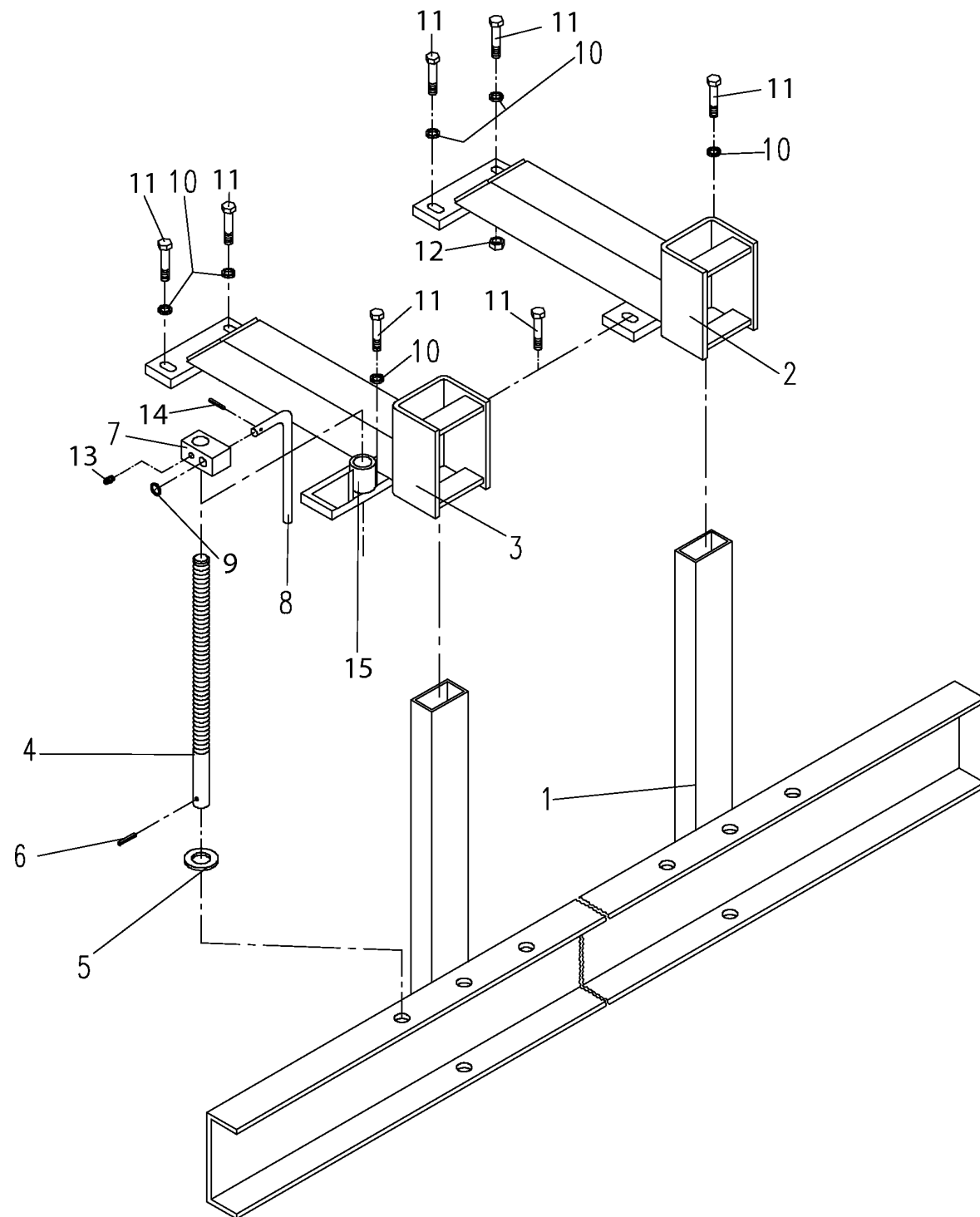
**2213_E2**Schutz f. Durchtr.
Cover
Protection**Toucan PL**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-4	8437.10.06	1	SCHUTZ F. DURCHTR.		COVER CPL.	PROTECTION CPL.
1	8437.10.08	1	Adapterring		Ring	Bague
2	8435.03.09	1	Zapfwellenschutz		PTO shield	Dispositif de protection
3	8437.10.07	1	Schutztopf		Safety shield	Bol protecteur
4	934D10PA	4	Sechskantmutter	M10 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans

2214_G

Prallblech
Clod bar
Chicane

Toucan PL



2214_G

 Prallblech
 Clod bar
 Chicane

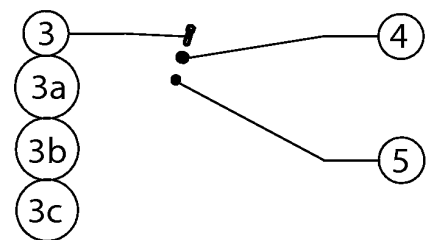
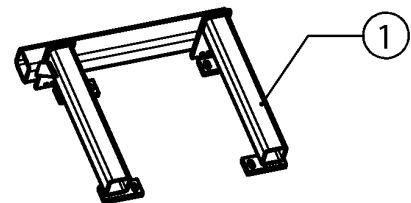
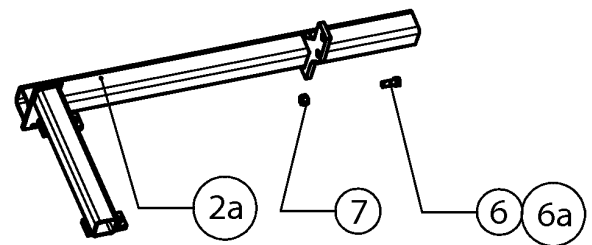
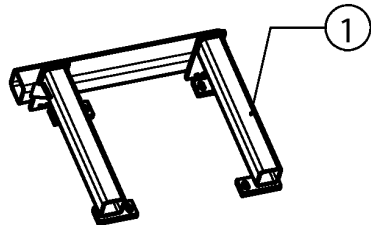
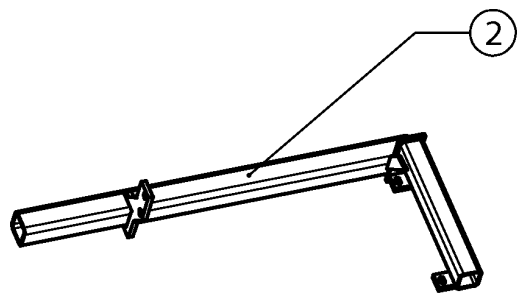
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8437.84.02	1	Prallschiene	2,5m	Clod bar	Chicane
1	8437.84.04	1	Prallschiene	3,0m	Clod bar	Chicane
1	8437.84.05	1	Prallschiene	3,5m	Clod bar	Chicane
1	8437.84.06	1	Prallschiene	4,0m	Clod bar	Chicane
1	8437.84.07	1	Prallschiene	4,5m	Clod bar	Chicane
2	8438.25.01	1	Träger, re.		Bracket r.h.	Support droit
3	8438.25.02	1	Träger, li.		Bracket l.h.	Support gauche
4	8437.83.02	2	Spindel, verzinkt		Spindle	Manivelle
5	126D26A	2	Scheibe	Di 26	Washer	Rondelle
6	1481D840A	2	Spannstift	8x40	Dowel Pin	Goupille serrage
7	8413.54.02	2	Spindelverstellung		Depth adjust.	Goupille élastique
8	8409.00.34	2	Drehgriff		Crank	Broche
9	126D14	2	Scheibe	Di 14	Washer	Rondelle
10	7349D13A	8	Scheibe	Di 13	Washer	Rondelle
11	931D1245M	8,10	Sechskantschraube	M12x45 -12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	980DV12NA	8,12	Sicherungsmutter	VM12	Lock nut	Ecrou frein
13	71412DA81	2	Schmiernippel	AM8x1	Grease nipple	Graisser
14	1481D530A	2	Spannstift	5x30	Dowel Pin	Goupille serrage
15	SR1ZOLLX100	2	Rohr	L=100mm	Pipe	Tube

2214_H

Träger für Radspurlockerer
Bracket for eradicator
Support pour effaceur

Toucan PL



2214_H

 Träger für Radspurlockerer
 Bracket for eradicator
 Support pour effaceur

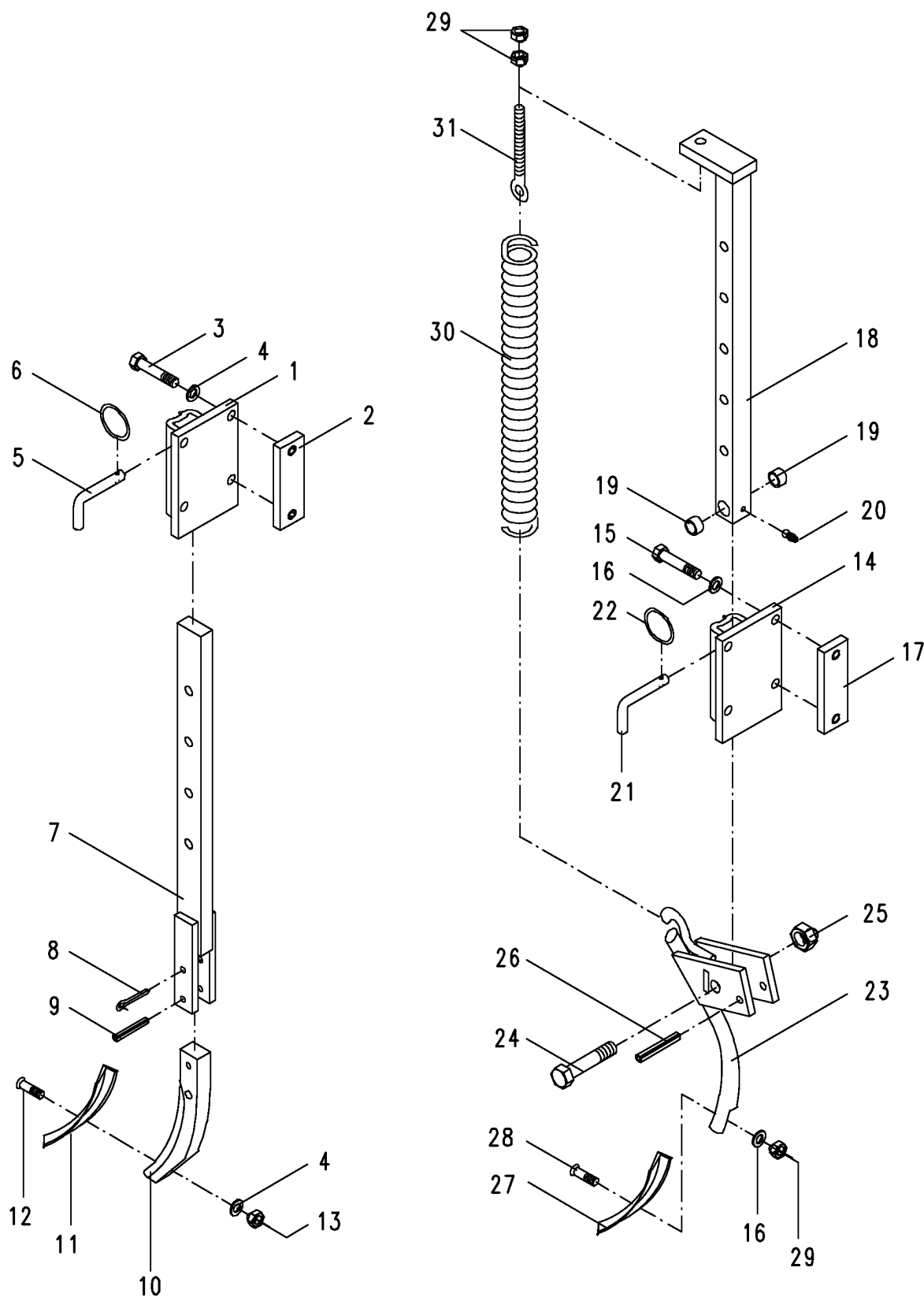
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8426.37.15	2	Träger	2,5m - 3,5m	Bracket	Support
2	8426.39.15	1	Träger, li.	4,0m+4,5m	Bracket l.h.	Support gauche
2a	8426.39.16	1	Träger, re.	4,0m+4,5m	Bracket r.h.	Support droit
3	933D1225N		Sechskantschraube	M12x25 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
3a	931D1245N		Sechskantschraube	M12x45 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
3b	931D1255N		Sechskantschraube	M12 x 55 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
3c	931D1265NA		Sechskantschraube	M12x65 DIN931-10.9 verz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	7349D13A		Scheibe	13 DIN7349 vz.	Washer	Rondelle
5	980DV12NA		Sicherungsmutter	VM12 ISO7042-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein
6	933D1640P		Sechskantschraube	M16x40 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
6a	933D1650P		Sechskantschraube	M16x50 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
7	980DV16PA		Sicherungsmutter VM16 ISO7042-8		Lock nut	Ecrou frein

2213_J

Radspurlockerer
Eradicator
Effaceur de trace

Toucan PL





2213_J

Radspurlockerer
Eradicator
Effaceur de trace

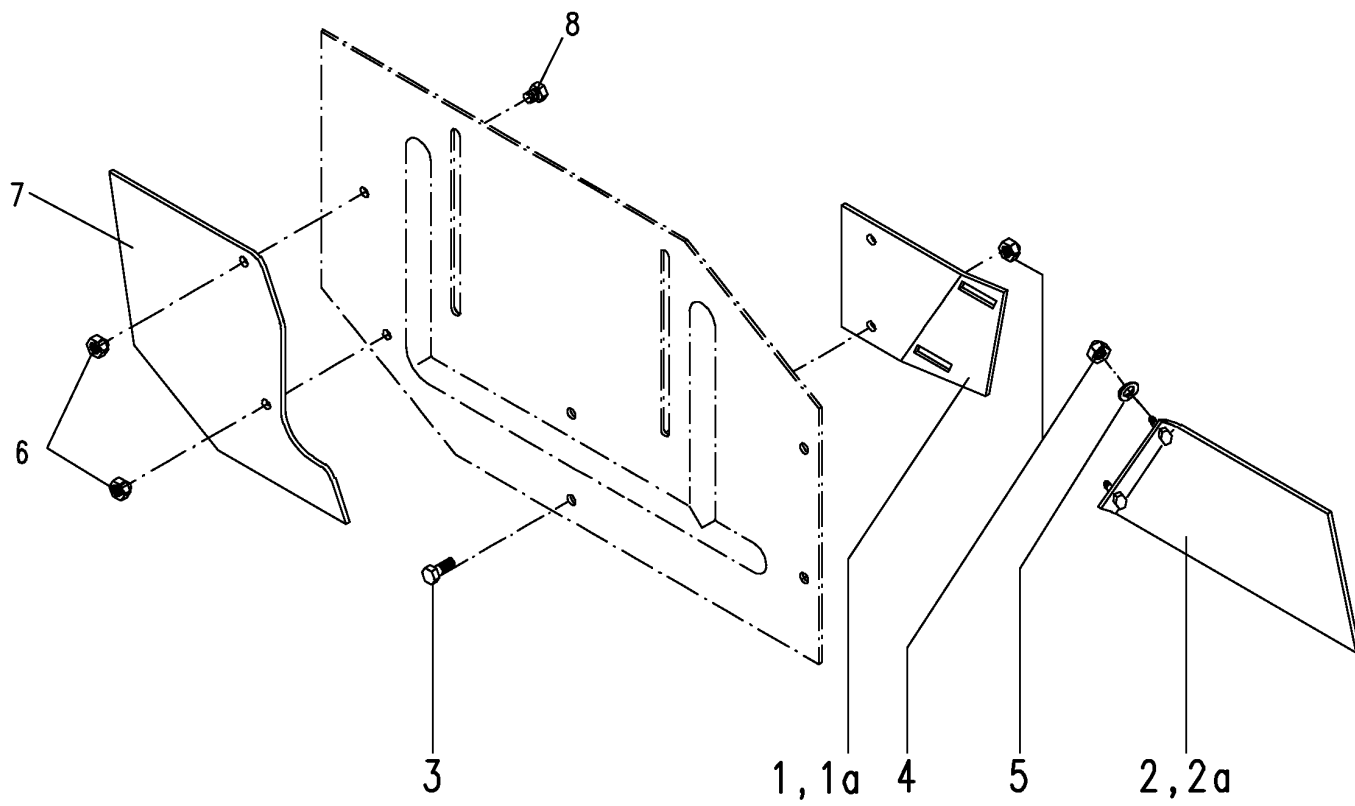
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	6241.39.00	1	Halter		Bracket	Support
2	6241.94.02	2	Gewindelasche		Latch	Plat
3	931D12110P	4	Sechskantschraube	M12x110 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	127DA12A	5	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
5	6241.29.02	1	Steckstock	TB-12x50	Pin	Axe
6	6608.12.07	1	Sicherungsring	3A D2076C vz.	Circlip	Circlip
7	6241.31.00	1	Stiel		Stalk	Tige
8	94D850	1	Splint	8x50 DIN94	Splint pin	Goupille fendue
9	1481D1045	1	Spannstift	10x45 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
9	1481D645	1	Spannstift	6x45 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
10	8007.24.04	1	Zinkenvorderteil		Tine	Support de soc
11	8007.30.01	1	Schar	GG-5	Share	Soc
12	8007.30.02	1	Scharschraube	SSS-12x40	Bolt	Vis
13	934D12PA	1	Sechskantmutter	M12 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
14	6241.95.00	1	Tasche		Clamp plate	Console
15	931D12110P	4	Sechskantschraube	M12x110 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
16	127DA12A	5	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
17	6241.94.02	2	Gewindelasche		Latch	Plat
18	6241.96.00	1	Stiel		Stalk	Tige
19	1498D162012	2	Buchse	EG 16/20x12 DIN1498	Bush	Douille
20	4716.43.00	1	Schmiernippel	H2 8x1 KX-2	Grease nippel	Graisseur
21	6241.29.02	1	Steckstock	TB-12x50	Pin	Axe
22	6608.12.07	1	Sicherungsring	3A D2076C vz.	Circlip	Circlip
23	6241.97.00	1	Zinken		Tine	Dent
24	960D161565P	1	Sechskantschraube	M16x1,5x65 DIN960-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
25	980DV1615P	1	Sicherungsmutter	VM16x1,5 DIN980- 8	Lock nut	Ecrou frein
26	1481D1050	1	Spannstift	10x50 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
27	8007.30.01	1	Schar	GG-5	Share	Soc
28	8007.30.02	1	Scharschraube	SSS-12x40	Bolt	Vis
29	934D12PA	3	Sechskantmutter	M12 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
30	6241.94.01	1	Zugfeder	CF-287	Tension spring	Ressort
31	6241.94.04	1	Augenschraube	OS-12x90	Eyebolt	Vis à oeil
32	BL10-70X150	2	Blech		Plate	Tôle

2213_K

Leitblech
Deflector
Deflecteur

Toucan PL



2213_K

 Leitblech
 Deflector
 Deflecteur

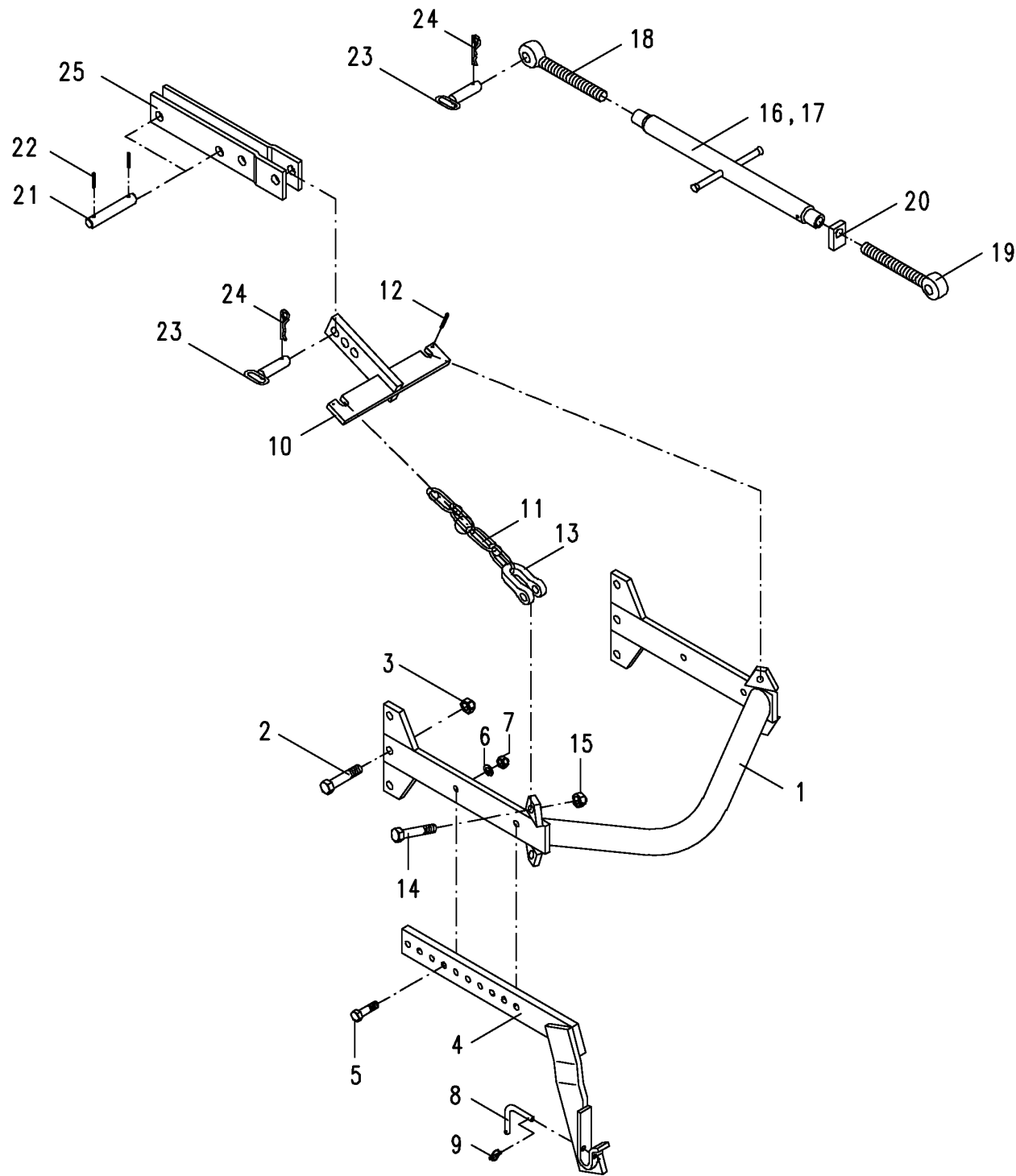
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8413.55.01	1	Leitblech re.		Deflector r.h.	Deflecteur droit
1a	8413.55.02	1	Leitblech li.		Deflector l.h.	Deflecteur gauche
2	8413.56.03	1	Leitblech hinten re.		Rear deflector r.h.	Deflecteur arrière droit
2a	8413.56.04	1	Leitblech hinten li.		Rear deflector l.h.	Deflecteur arrière gauche
3	933D1025N	4	Sechskantschraube	M10x25 DIN933-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	980DV10NA	8	Sicherungsmutter	VM10 DIN980-10 vz.	Lock nut	Ecrou frein
5	440DR11A	4	Scheibe	R11 DIN440 vz.	Washer	Rondelle
6	980DV10PA	4	Sicherungsmutter	VM10 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
7	8437.71.10	2	Seitenschutz		Lock plate	Tôle de sécurité
8	933D1025P	4	Sechskantschraube	M10x25 DIN933- 8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans

2213_L

Dreipunktgestänge mechan.
Rear hitch mechan.
Attelage 3-points mechan.

Toucan PL



2213_L

 Dreipunktgestänge mechan.
 Rear hitch mechan.
 Attelage 3-points mechan.

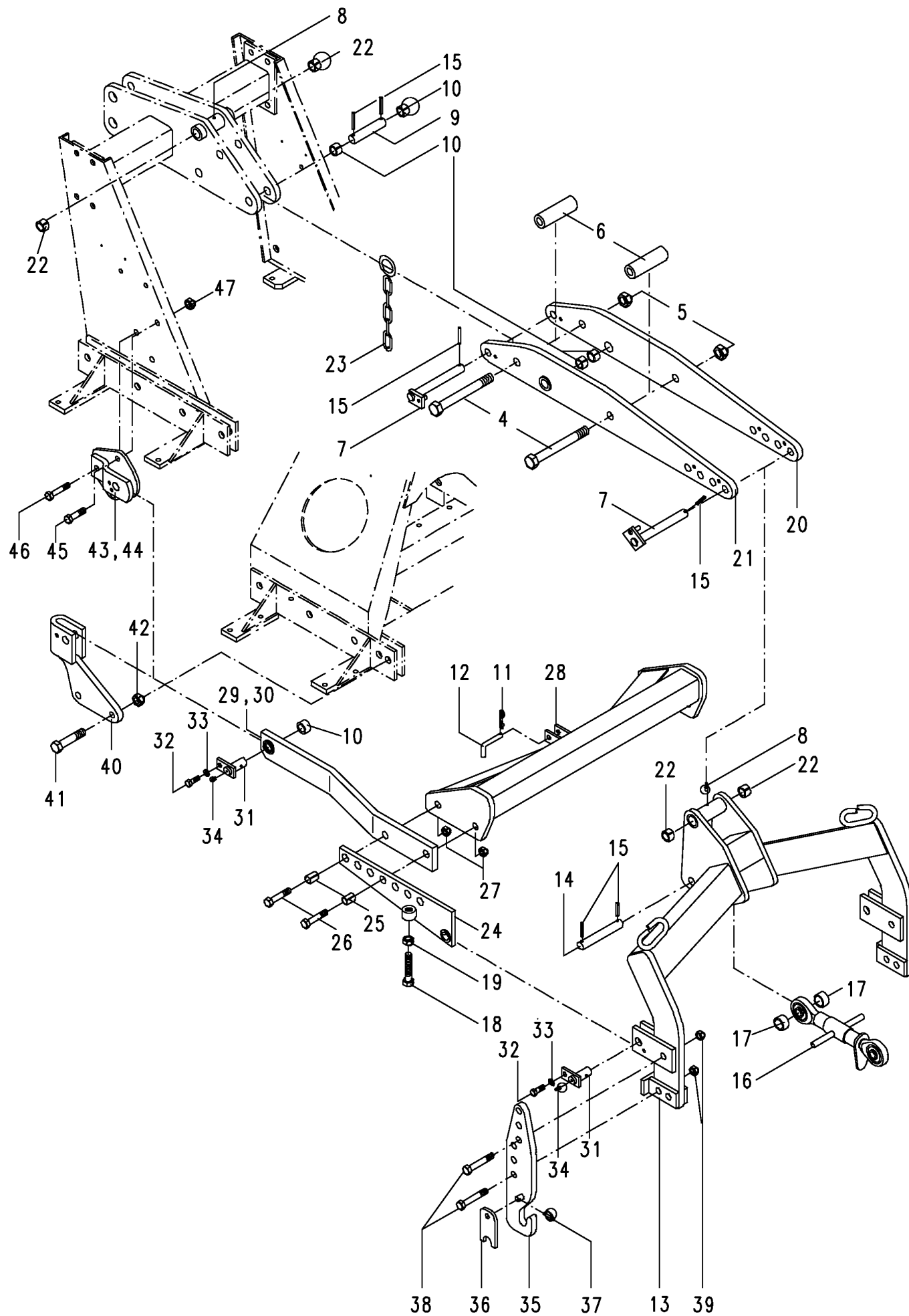
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8438.04.01	1	Grundrahmen		Frame	Bâti de base
2	931D2080P	2	Sechskantschraube	M20x80 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
3	980DV20P	2	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
4	8405.25.01	1	Anbauarm, re.	Kat.2	Arm r.h.	Bras droit
4	8405.25.02	1	Anbauarm, li.	Kat.2	Arm l.h.	Bras gauche
4	8405.45.01	1	Anbauarm, re.	Kat.3 kurz (short, court)	Arm r.h.	Bras droit
4	8405.45.02	1	Anbauarm, li.	Kat.3 kurz (short, court)	Arm l.h.	Bras gauche
4	8405.46.01	1	Anbauarm, re.	Kat.3	Arm r.h.	Bras droit
4	8405.46.02	1	Anbauarm, li.	Kat.3	Arm l.h.	Bras gauche
5	931D1655N	4	Sechskantschraube	M16x55 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	127DB16A	4	Federring	B16 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
7	934D16PA	4	Sechskantmutter	M16 DIN934-8 verz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
8	8405.12.08	2	Griff	TB-12x70	Handle	Broche
9	8405.12.09	2	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.
10	8405.40.00	1	Verstellstück		Adjuster	Pièce de réglage
11	763D0,656K13	2	Kette	0,656m-13 DIN763	Chain	Chaine
12	1481D636	2	Spannstift	6x36 DIN1481	Dowel Pin	Goupille serrage
13	82101DF1-1,6	2	Bügel	F1-1,6 DIN82101	Fastener	Support
14	931D2075P	2	Sechskantschraube	M20x75 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
15	936D20P	2	Sechskantmutter	M20 DIN936-8	Hex. nut	Ecrou 6 pans
16-20	8411.34.00	1	SPANNSCHLOSS		TURNBUCKLE	TIRANT
17-20	8409.36.00	1	SPANNSCHLOSS		TURNBUCKLE	TIRANT
16	8411.34.01	1	Spannschloßmutter	LPM-27x600	Turnbuckle nut	Ecrou tendeur
17	8409.36.01	1	Spannschloßmutter	LPM-27x800	Turnbuckle nut	Ecrou tendeur
18	6329.06.03	1	Ösenshraube	M27x240 L	Eyebolt	Piton
19	6329.06.04	1	Ösenshraube	M27x240	Eyebolt	Piton
20	4722.20.03	1	Kontermutter re.		Counternut r.h.	Contre-écrou droit
21	8413.35.01	2	Bolzen	Ø25-107	Pin	Axe
22	1481D840A	4	Spannstift	8x40 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
23	7512.08.00	2	Steckstock TB-25X85 A	Steckstock TB-25X85 A	Pin	Axe
24	4716.35.00	2	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta
25	8413.34.00	1	Turmanlenkung		Link arm	Bras réglable

2213_M

Drill-Lift
Drill-Lift
Drill-Lift

Toucan PL



2213_M

 Drill-Lift
 Drill-Lift
 Drill-Lift

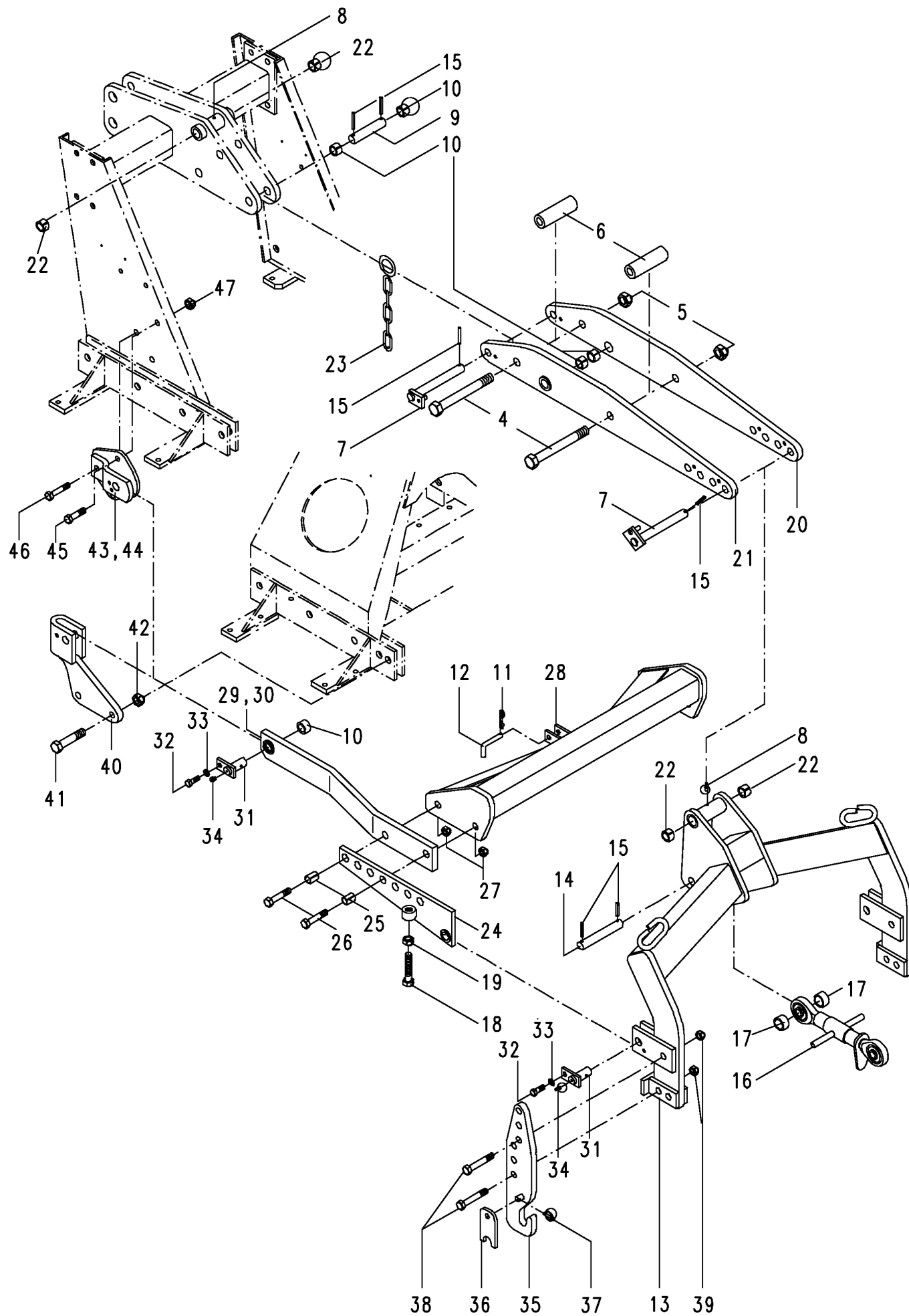
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
4	931D24200P	2	Sechskantschraube	M24x200 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	980DV24P	2	Sicherungsmutter	VM24 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
6	7606.14.03	2	Halterrohr		Spacer	Entretoise
7	8405.58.00	2	Hubbolzen verzinkt		Pin	Axe
8	4716.38.00	2	Schmiernippel	H1 8x1 KX-1	Grease nipple	Graisseur
9	8413.35.01	1	Bolzen	Ø25-107	Pin	Axe
10	1498D253220	6	Buchse	EG 25/32x20 DIN1498	Bush	Douille
11	4716.35.00	1	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta
12	6241.29.02	1	Steckstock	TB-12x50	Pin	Axe
13	7606.12.01	1	Hubturm		Lift headstock	Potence de relevage
14	7520.10.01	1	Bolzen	Ø25-140	Pin	Axe
15	1481D840A	6	Spannstift	8x40 DIN1481 vz.	Dowel Pin	Goupille serrage
16	9108.78.01	1	Oberlenker	280-335	Top link	Axe 2 points
17	7606.14.04	2	Buchse		Bush	Douille
18	933D20100P	2	Sechskantschraube	M20x100 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
19	934D20PA	2	Sechskantmutter	M20 DIN934-8 vz.	Hex. nut	Ecrou 6 pans
20	7606.10.01	1	Hubarm, re.		Lift arm r.h.	Bras interm. droit
21	7606.10.02	1	Hubarm, li.		Lift arm l.h.	Bras interm. gauche
22	1498D253228	6	Buchse	EG 25/32x28 DIN1498	Bush	Douille
23	7606.13.01	1	Sicherungskette kpl.		Safety chain cpl.	Chainette de securité cpl.
24	7606.15.01	1	Verstellstück, li.		Adjuster l.h.	Pièce de réglage gauche
24	7606.15.02	1	Verstellstück, re.		Link arm r.h.	Bras droit
25	7002.05.00	4	Spannstift mit Wellenschlitz	25x32	Dowel pin	Goupille serrage
26	931D2075N	4	Sechskantschraube	M20x75 DIN931-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
27	980DV20P	4	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
28	7606.16.01	1	Querrohr		Cross bar	Tube transversal
29	7606.09.02	1	Seitenarm, li.		Side arm l.h.	Bras laterale gauche
30	7606.09.01	1	Seitenarm, re.		Side arm r.h.	Bras laterale droit
31	8413.38.00	4	Verstellarmbolzen verz.		Pin	Axe
32	933D1225NA	4	Sechskantschraube	M12x25 DIN933-10.9 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
33	127DA12A	4	Federring	A12 DIN127 vz.	Springwasher	Rondelle grower
34	71412DB81	4	Schmiernippel	BM8x1 DIN71412	Grease nipple	Graisseur
35	7606.11.01	1	Anlenkung, re.	Kat. 2	Link arm r.h.	Bras réglable droit
35	7606.11.02	1	Anlenkung, li.	Kat. 2	Link arm l.h.	Bras réglable gau.
35	7606.11.03	1	Anlenkung, re.	Kat. 3	Link arm r.h.	Bras réglable droit
35	7606.11.04	1	Anlenkung, li.	Kat. 3	Link arm l.h.	Bras réglable gau.
36	6336.72.01	2	Riegel	Kat. 2	Latch	Verrou
36	6336.72.02	2	Riegel	Kat. 3	Latch	Verrou

2213_M

Drill-Lift
Drill-Lift
Drill-Lift

Toucan PL



2213_M

 Drill-Lift
 Drill-Lift
 Drill-Lift

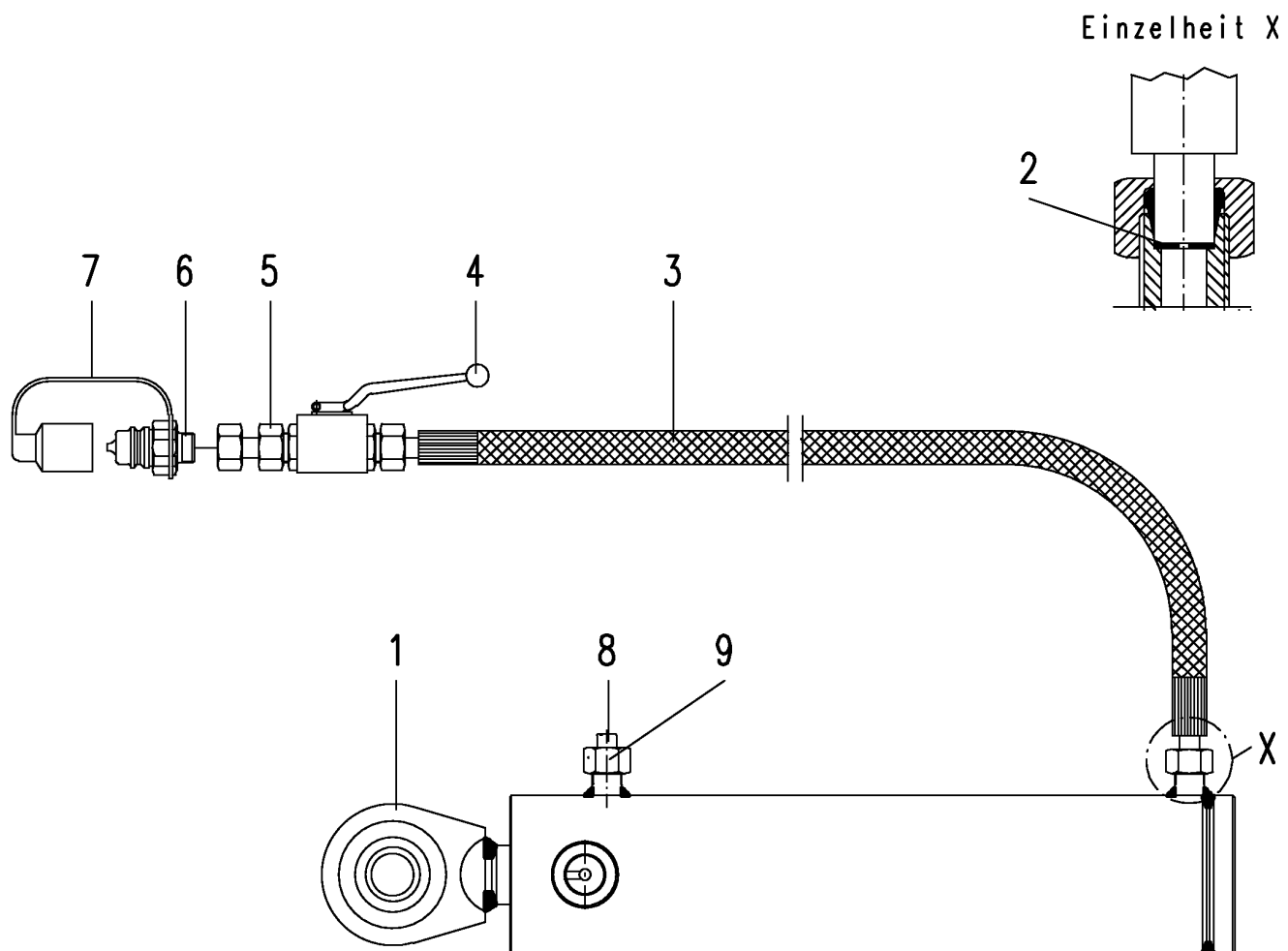
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
37	8405.12.09	2	Klappstecker	STB-4,5x340	Linch-pin	Goupille auto.
38	960D201590N	4	Sechskantschraube	M20x1,5x90 DIN960-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
39	980DV2015N	4	Sicherungsmutter	VM20x1,5 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
40	8435.15.01	1	Lagerbock, li.		Bracket l.h.	Support gauche
40	8435.15.04	1	Lagerbock, re.		Bracket r.h.	Support droit
41	960D201570N	4	Sechskantschraube	M20x1,5x70 DIN960-10.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
42	980DV2015N	4	Sicherungsmutter	VM20x1,5 DIN980-10	Lock nut	Ecrou frein
43	7606.27.01	1	Halteflasche, li.		Latch l.h.	Plat gauche
44	7606.27.02	1	Halteflasche, re.		Latch r.h.	Plat droit
45	960D161545N A	4	Sechskantschraube	M16x1,5x45 DIN960-10.9 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
46	960D161560M	2	Sechskantschraube	M16x1,5x60 DIN960-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
47	8405.00.18	6	Poly-Stop-6ktm.	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop

2213_N

Hydraulischer Aushub
Hydraulic lifting
Relevage hydraulique

Toucan PL



2213_N

Hydraulischer Aushub
Hydraulic lifting
Relevage hydraulique

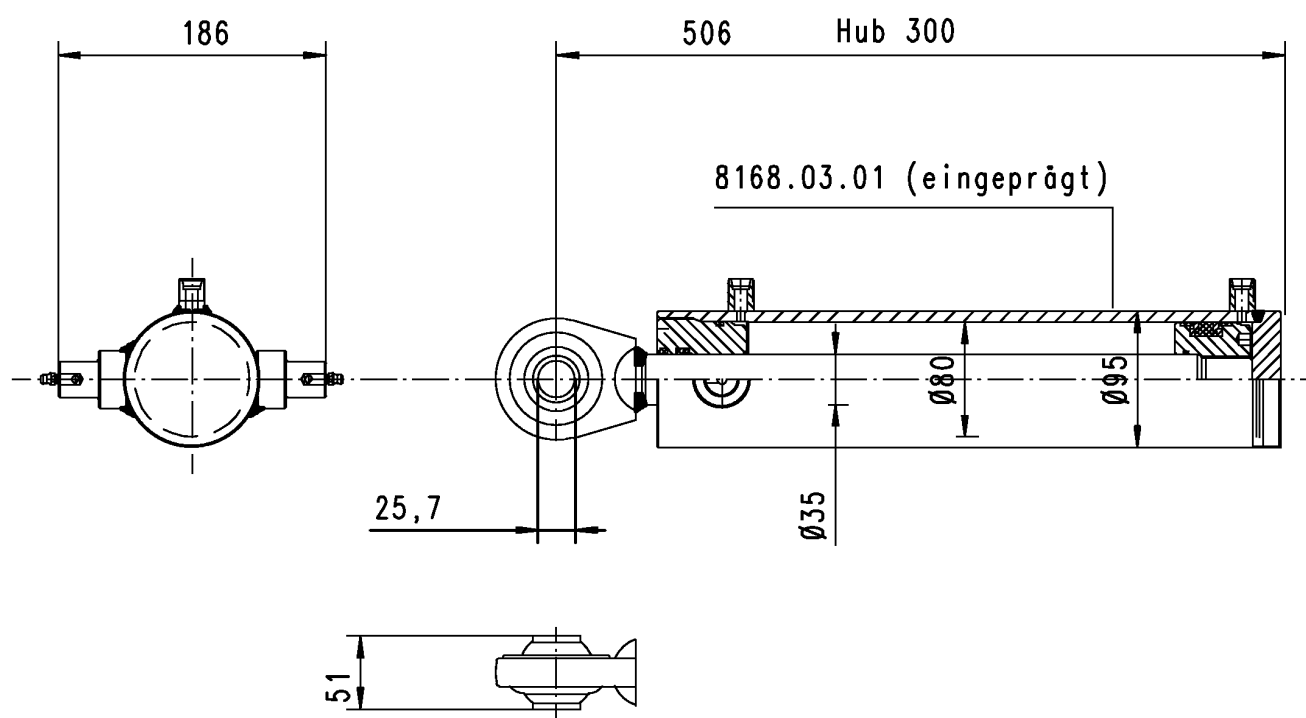
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-9	7606.06.01	1	HYDR. AUSHUB		HYDR. LIFTING	RELEVAGE HYDR.
1	8168.03.01	1	ZYLINDER KPL.	80/35/300	CYLINDER CPL.	VERIN CPL.
2	8132.06.04	1	Drosselscheibe	Ø2,5	Restrictive washer	Etranglement
3	8413.88.01	1	Hydraulikschlauch	DN10, L=1500mm	Hydr. hose	Conduite flexible
4	4716.46.05	1	HD-Blockkugelhahn	DN10	Ball valve	Robinet
5	4716.53.05	1	Hydraulikrohr kpl.	L=40mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
6	8132.01.00	1	Kupplungsstecker	ISO 5675	Coupling	Raccord
7	8132.05.01	1	Staubschutzkappe, rot		Dust cap red	Cache rouge
8	6432.58.23	1	Rohrverschlußbutzen	BUZ-12L/S	Nipple	Bouchon
9	4716.46.04	1	Überwurfmutter	M 12-L	Union nut	Ecrou-raccord

2213_O

Zylinder (hydr.Aushub)
Cylinder (hydr.lifting)
Verin (relevage hydr.)

Toucan PL





2213_O

Zylinder (hydr.Aushub)
Cylinder (hydr.lifting)
Verin (relevage hydr.)

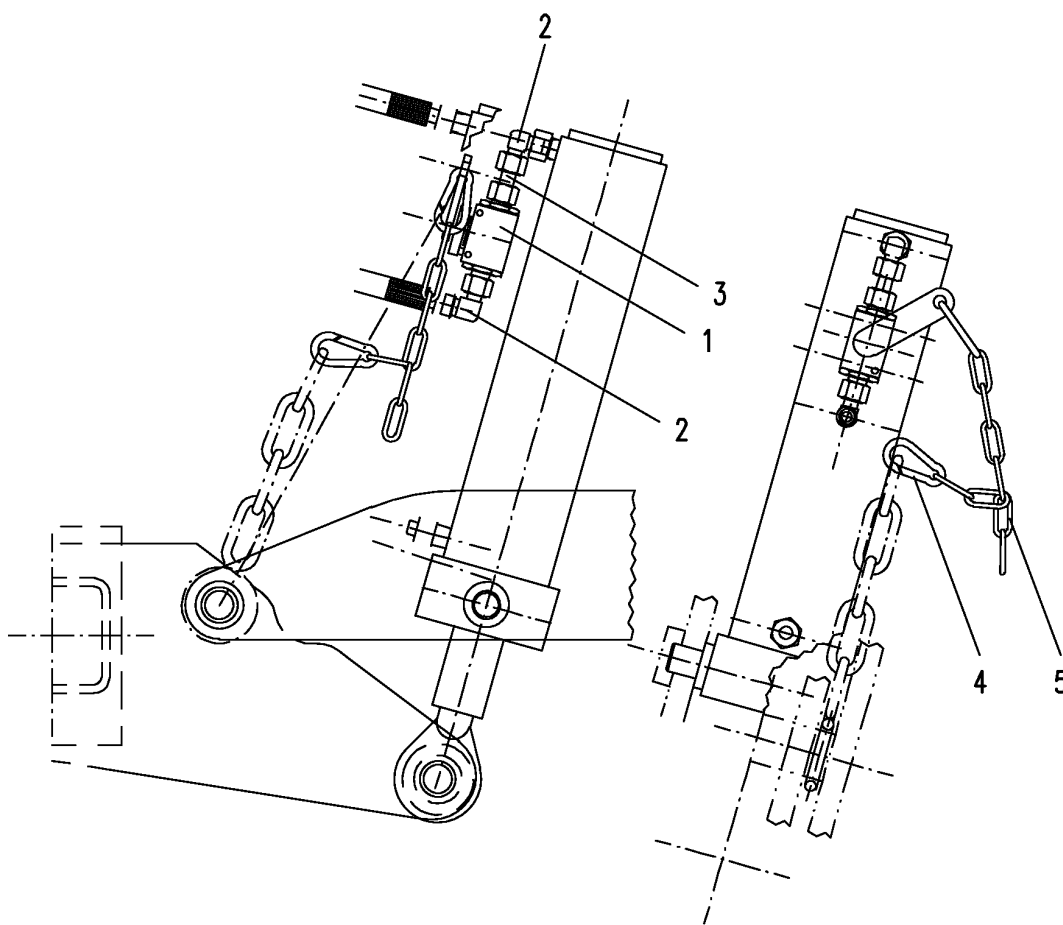
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
	8168.03.01 8168.01.04		ZYLINDER KPL. Dichtungssatz	80/35/300	CYLINDER CPL. Seal kit	VERIN CPL. Jeu de joints

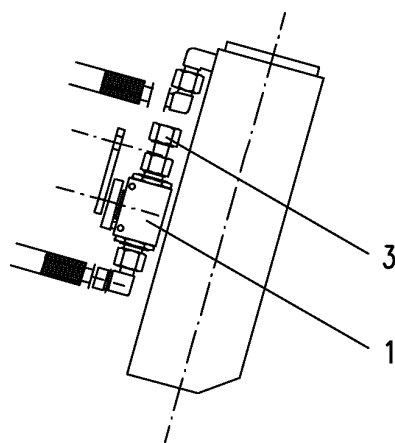
2213_P

Hubbegrenzung
Lift limiter
Butée de limit.de course

Toucan PL



Nachrüstsatz



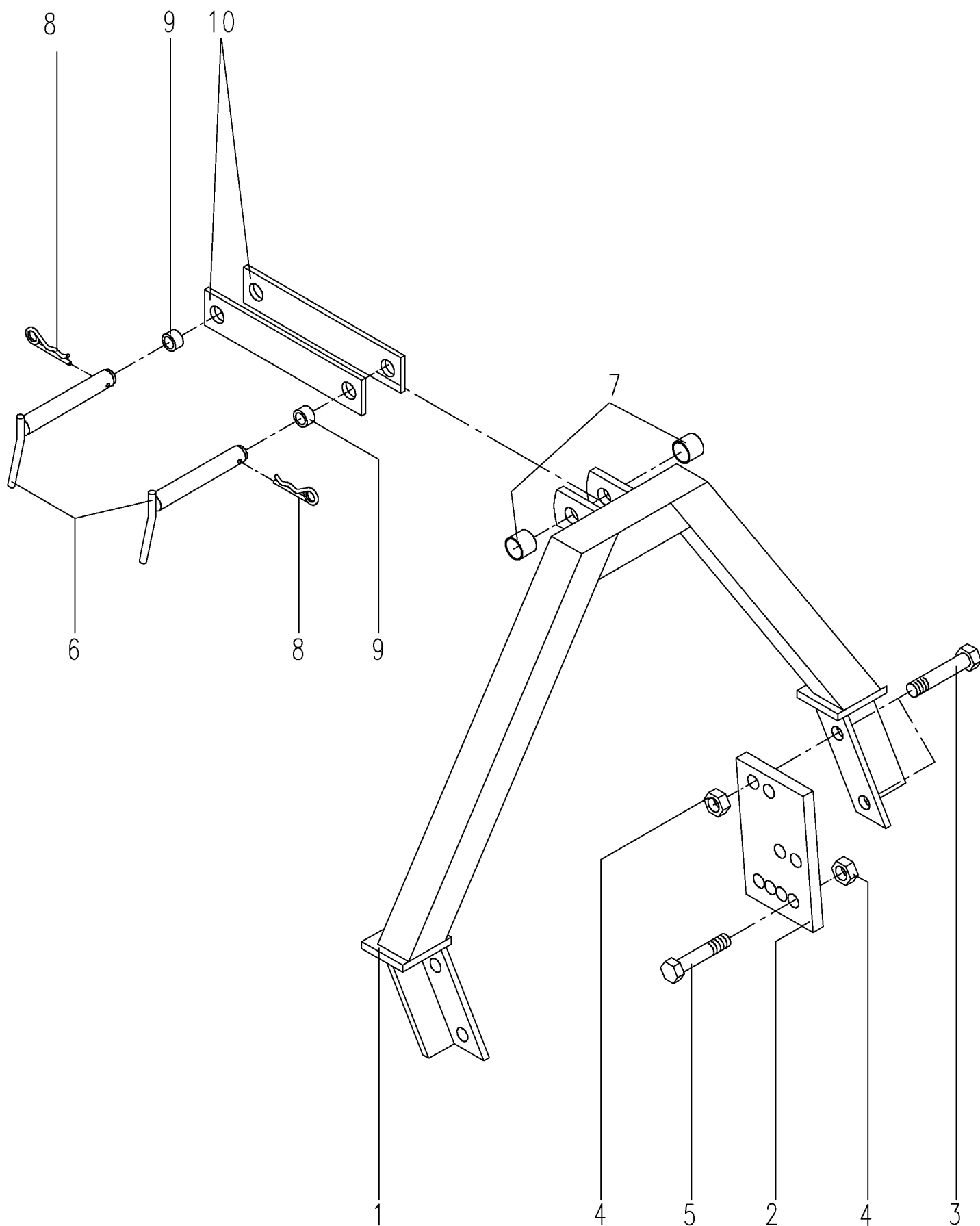
**2213_P**Hubbegrenzung
Lift limiter
Butée de limit.de course**Toucan PL**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8423.31.01	1	Hubbegrenzer		Lift limiter	Limiteur de levée
2	4716.52.11	2	Einstellb. Winkelverschraub.	EVW-12 L	Elbow coupling	Raccord
3	4716.53.05	1	Hydraulikrohr kpl.	L=40 mm	Hydr.pipe cpl.	Tube cpl.
4	8423.28.05	2	Feuerwehr-Karabinerhaken		Carbine swivel	Mousqueton
5	763D0,256K4	1	Kette	0,256 m DIN763-4	Chain	Chaine
1-4	8423.80.05	1	NACHRÜST.HUBBEGR.		LIFT LIMITER KIT	KIT DE BUTEE LIMIT.

2214_R

Satteldreieck
A-frame (male)
Triangle d'attelage

Toucan PL



2214_R

 Satteldreieck
 A-frame (male)
 Triangle d'attelage

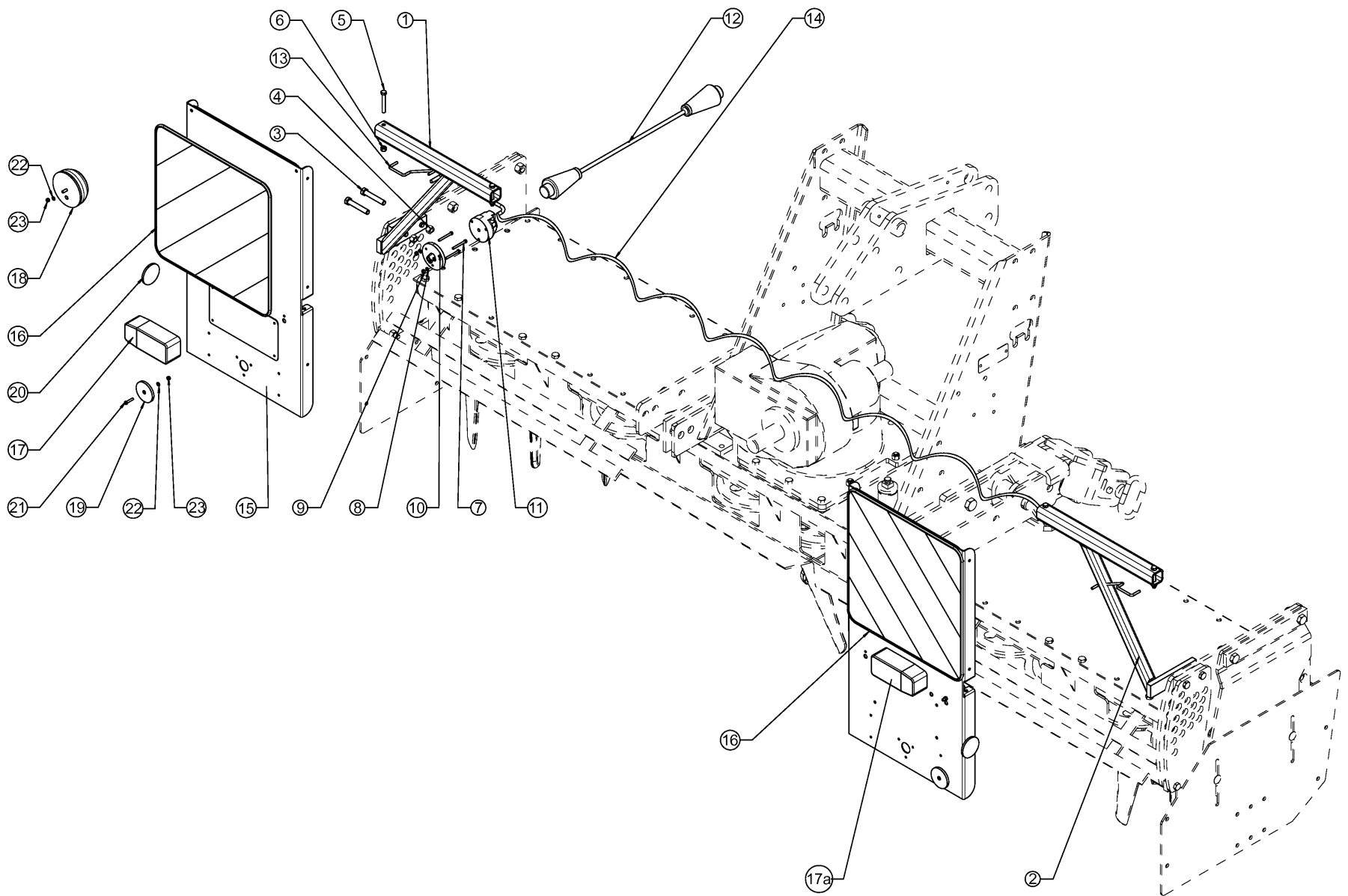
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8426.30.00	1	Satteldreieck		A-frame (male)	Triangle d'attelage
2	8412.55.10	2	Verstellplatte		Adjust. Plate	Plaque de réglage
3	933D2050P	4	Sechskantschraube	M20x50 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	980DV20PA	6	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
5	931D2070P	2	Sechskantschraube	M20x70 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	8404.74.00	2	Steckstock	TB-25x170 A	Pin	Axe
7	8412.55.04	2	Distanzhülse		Spacer	Bague entretoise
8	4716.35.00	2	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta
9	1498D253228	2	Buchse	EG 25/32x28 DIN1498	Bush	Douille
10	9003.23.98	2	Lasche	D26-295 (A=295mm)	Latch	Plat

2214_S

Beleuchtungseinrichtung
Rear light kit
Kit d'éclairage

Toucan PL



2214_S

 Beleuchtungseinrichtung
 Rear light kit
 Kit d'éclairage

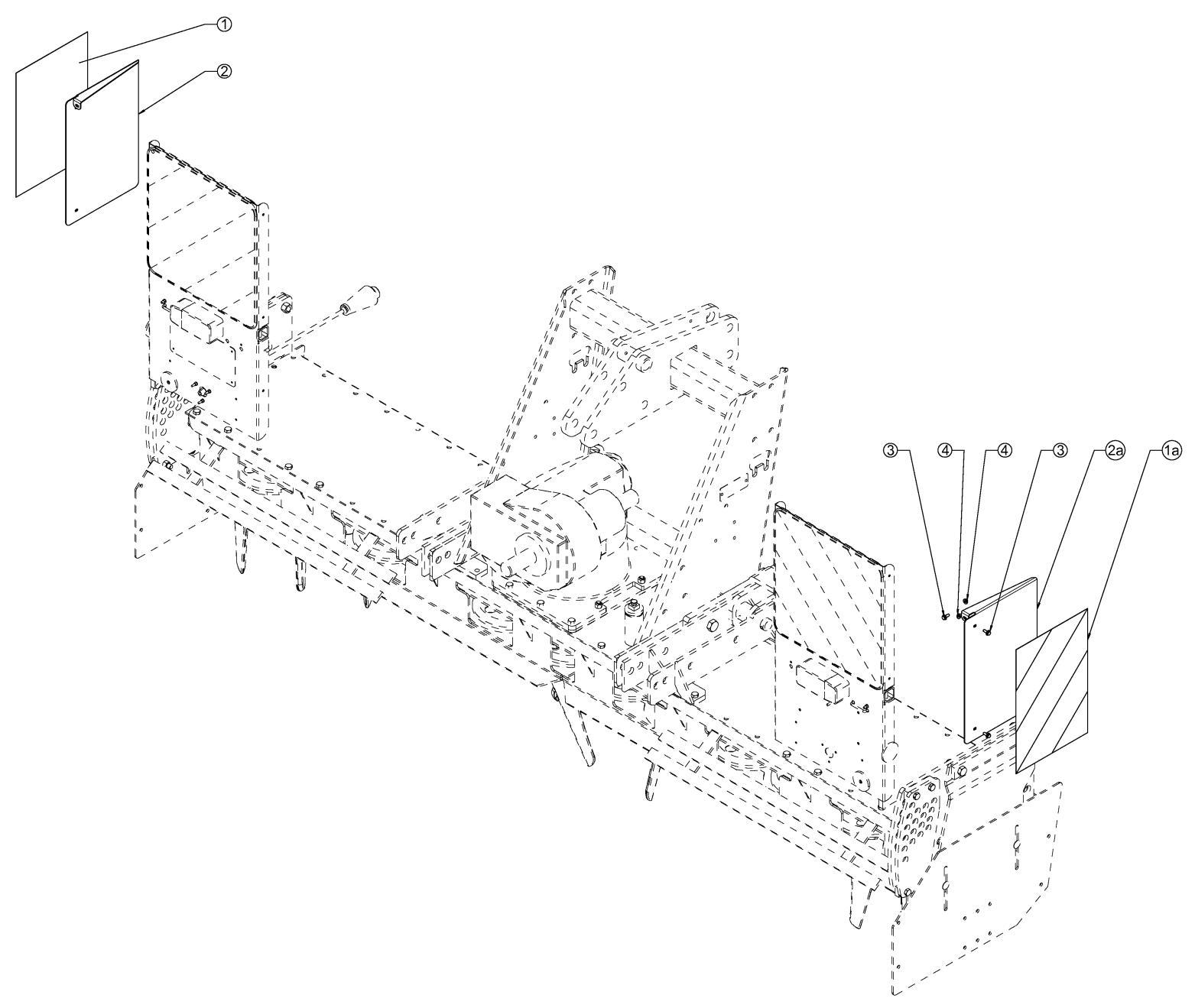
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-23	6103.09.02	1	BELEUCHTUNG		REAR LIGHT KIT	KIT D'ECLAIRAGE
1	6103.09.15	1	Halter, li.		Bracket l.h.	Support gauche
2	6103.09.16	1	Halter, re.		Bracket r.h.	Support droit
3	931D1270PA	4	Sechskantschraube	M12x70 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	980DV8PA	4	Sicherungsmutter	VM8 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
5	931D860PA	4	Sechskantschraube	M8X60 DIN931-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	980DV8PA	4	Sicherungsmutter	VM8 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
7	84D545PA	3	Zylinderschraube	M5x45 DIN84-8.8 vz.	Spline screw	Vis cylindrique
8	980DV5PA	3	Sicherungsmutter	VM5 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
9	125DA5.3A	3	Scheibe	A 5,3 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
10	9004.18.55	1	Schutzkappe für Steckdose		Protecting cap	Couvercle de protection
11	8416.65.01	1	Steckdose 7-pol.		Socket 7-pole	Prise 7-poles
12	9032.37.34	1	Zwischenkabel		Cable	Cable
13	9012.81.06	2	Kabel	2x0,75x0,25m	Cable	Cable
14	9012.80.02	1	Kabel	4x0,75x3,0m	Cable	Cable
15	6103.05.50	2	Warntafelblech		Warning plate bracket	Support de panneau
16	9032.37.61	2	Warnmarkierung		Warning mark	Marquage
17	9037.26.12	1	Leuchte, li.		Light, l.h.	Lumiere, gauche
17a	9037.26.13	1	Leuchte, re.		Light, r.h.	Lumiere, droite
18	6440.00.04	2	Rückstrahler (gelb)		Cat eye	Catadioptré
19	9108.80.01	2	Rückstrahler, rot		Reflector red	Catadioptré rouge
20	9018.27.05	2	Begrenzungsleuchte		Side lamp	Feu de position
21	84D525PA	1	Zylinderschraube	M5x25 DIN84-8.8 vz.	Spline screw	Vis cylindrique
22	125DA5.3A	4	Scheibe	A 5,3 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
23	980DV5PA	4	Sicherungsmutter	VM5 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein

2214_S1

Beleuchtungseinrichtung FR
Rear light kit FR
Kit d'éclairage FR

Toucan PL



2214_S1

 Beleuchtungseinrichtung FR
 Rear light kit FR
 Kit d'éclairage FR

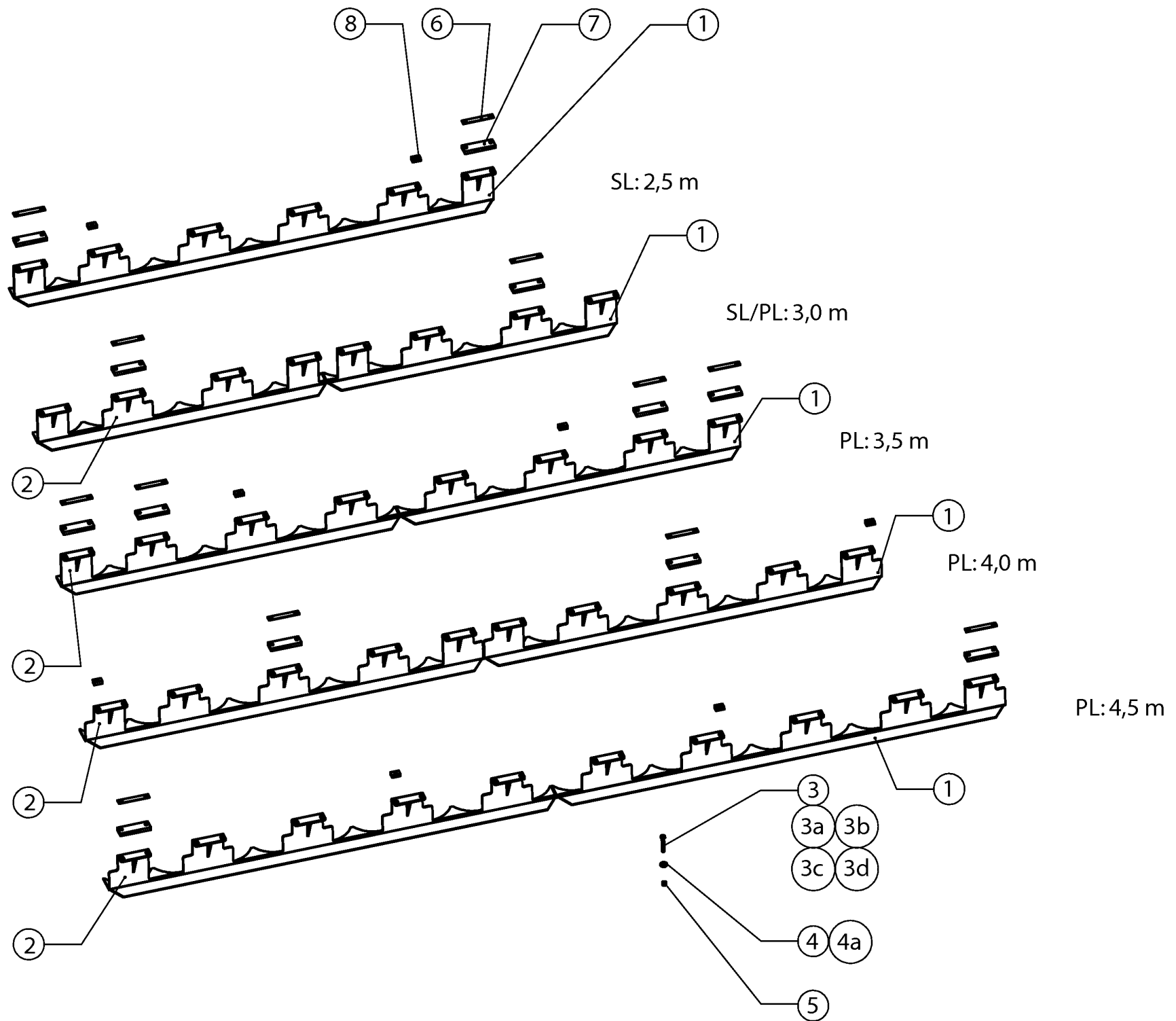
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-4	6103.09.06	1	BELEUCHTUNG FR		REAR LIGHT KIT FR	KIT D'ECLAIRAGE FR
1	9032.37.64	1	Warnmarkierung, li.		Warning mark l.h.	Marquage gauche
1a	9032.37.63	1	Warnmarkierung, re.		Warning mark r.h.	Marquage droit
2	6103.05.51	1	Seitenblech, li.		Side plate l.h.	Tôle laterale gauche
2a	6103.05.52	1	Seitenblech, re.		Side plate r.h.	Tôle laterale droit
3	9001.95.01	6	Tensilockschraube	M6x16 vz.	Tensi lock bolt	Vis tensi
4	9001.95.02	6	Tensilockschraube	M 8X10 (90) verz.	Tensi lock bolt	Vis tensi

2214_T

Segment-Schutzschiene hinten
 Protection bar rear
 Barre de protection arrière

Toucan PL





2214_T

Segment-Schutzschiene hinten
Protection bar rear
Barre de protection arrière

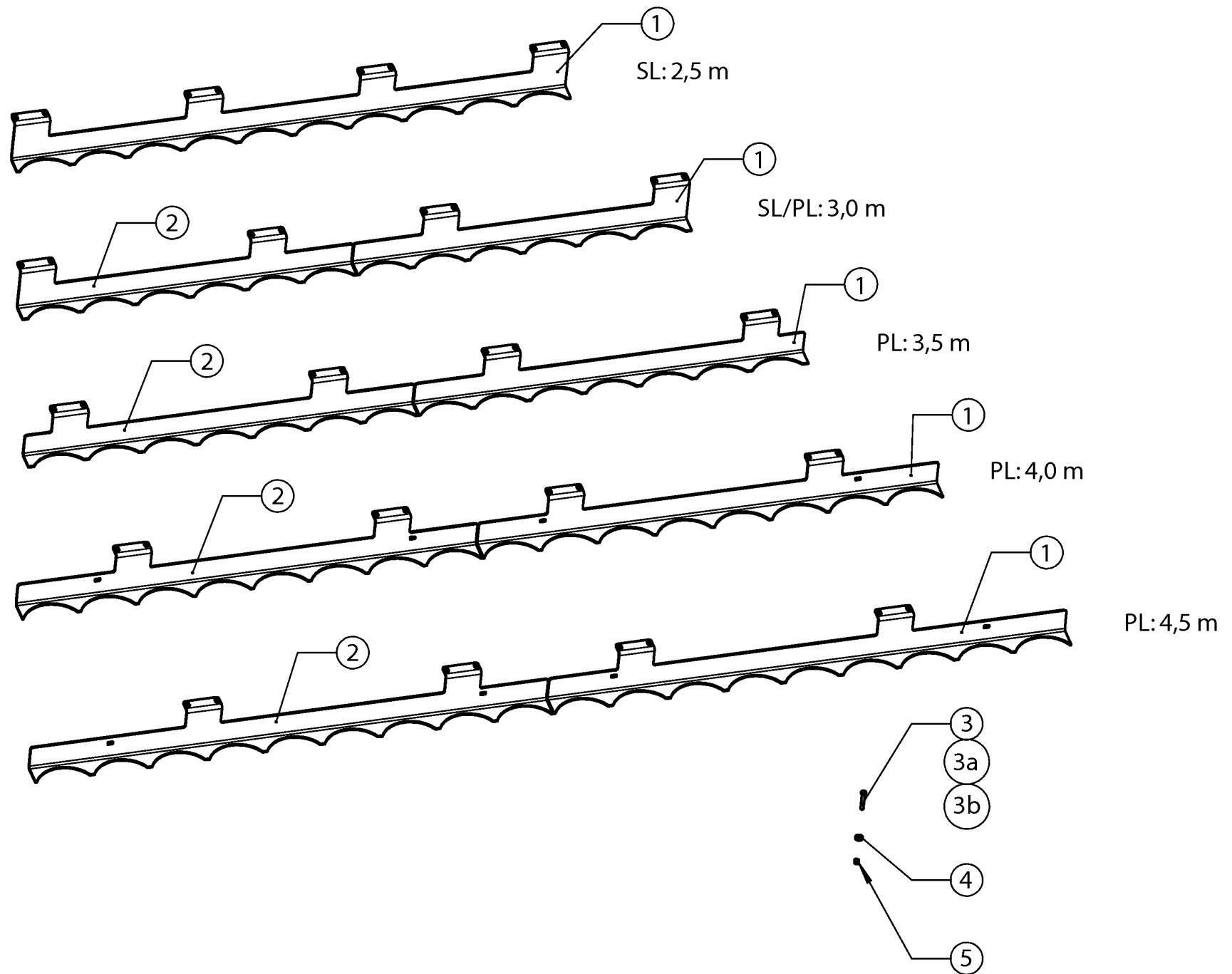
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8444.00.80	1	Schutzschiene hinten	2,5m	Protection bar	Barre de protection
1	8444.00.61	1	Schutzschiene, hint. re.	3,0m	Rear protection bar r.h.	Barre de protection ar/droit
1	8444.00.71	1	Schutzschiene, hint. re.	3,5m	Rear protection bar r.h.	Barre de protection ar/droit
1	8435.23.07	2	Schutzschiene hinten	4,0 m	Protection bar	Barre de protection
1	8435.23.10	1	Schutzschiene, hint. re.	4,5 m	Rear protection bar r.h.	Barre de protection ar/droit
2	8444.00.60	1	Schutzschiene, hint. li.	3,0m	Rear protection bar l.h.	Barre de protection ar/gau.
2	8444.00.70	1	Schutzschiene, hint. li.	3,5m	Rear protection bar l.h.	Barre de protection ar/gau.
2	8435.23.09	1	Schutzschiene, hint. li.	4,5 m	Rear protection bar l.h.	Barre de protection ar/gau.
3	931D1245M	15	Sechskantschraube	M12x45 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
3a	933D1255M	3,6	Sechskantschraube	M12x55 DIN933-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
3b	933D1280PA	2,3	Sechskantschraube	M12x80 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
3c	933D1250PA		Sechskantschraube	M12x50 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
3d	933D1270PA	4	Sechskantschraube	M12x70 DIN933- 8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	125DA13A		Scheibe	A13 DIN125 vz.	Washer	Rondelle
4a	7349D13A	6,20	Scheibe	13 DIN7349 vz.	Washer	Rondelle
5	980DV12PA		Sicherungsmutter	VM12 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
6	8411.00.29	2,4	Unterlage		Shim	Cale
7	8437.00.63	2,4	Lasche	D13-122,5	Latch	Plat
8	8413.00.37	2	Unterlage	2,5 m / 3 m	Shim	Cale

2214_T1

Segment-Schutzschiene vorn
Protection bar front
Barre de protection avant

Toucan PL



2214_T1

 Segment-Schutzschiene vorn
 Protection bar front
 Barre de protection avant

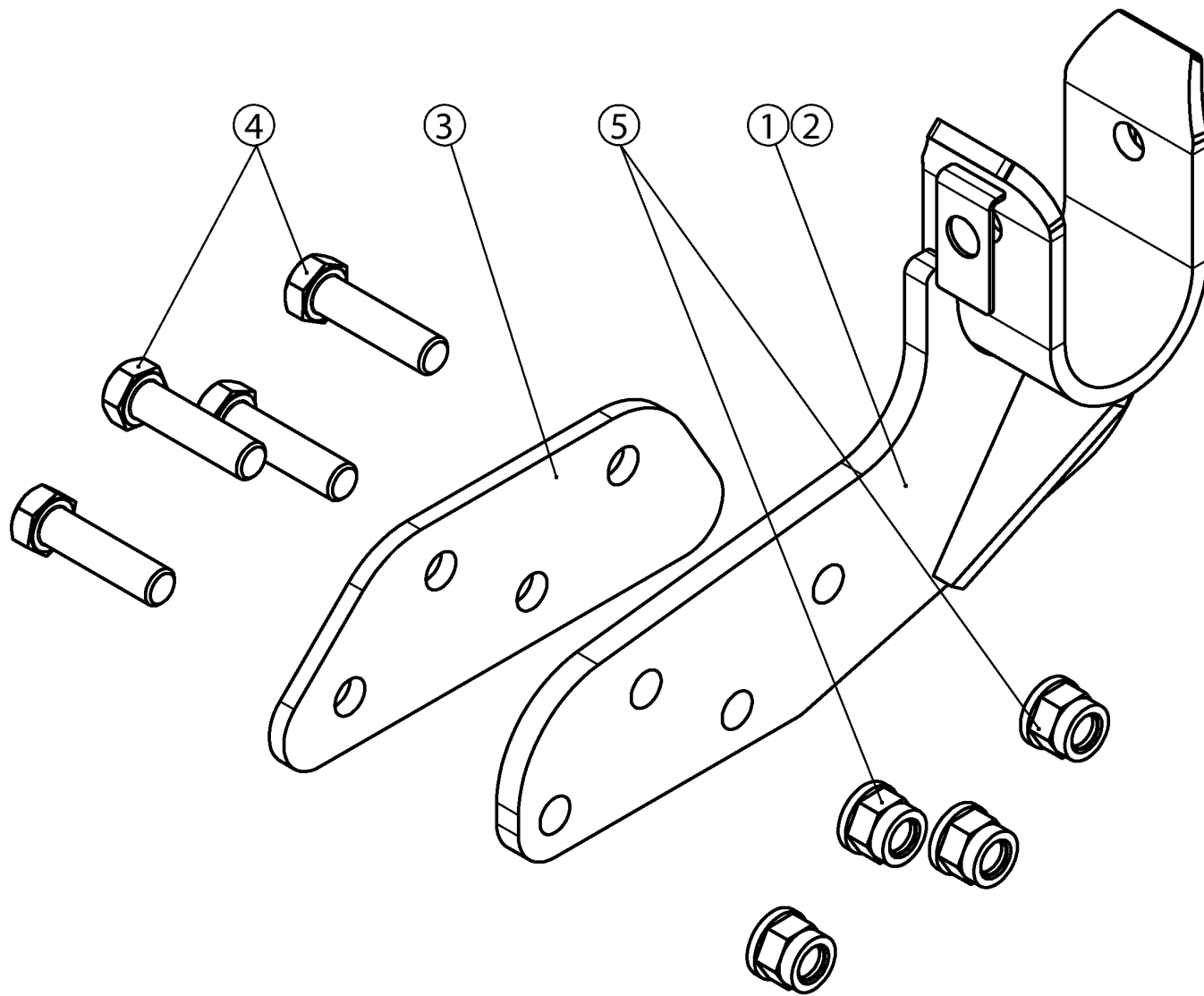
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8444.00.54	1	Schutzschiene, vorn	2,5m	Rear protection front	Barre de protection avant
1	8444.00.41	1	Schutzschiene, vorn re.	3,0m	Rear protection front r.h.	Barre de protection avant droite
1	8444.00.46	1	Schutzschiene, vorn re.	3,5m	Rear protection front r.h.	Barre de protection avant droite
1	8435.18.08	1	Schutzschiene, vorn re.	4,0m	Rear protection front r.h.	Barre de protection avant droite
1	8435.18.10	1	Schutzschiene, vorn re.	4,5m	Rear protection front r.h.	Barre de protection avant droite
2	8444.00.40	1	Schutzschiene, vorn li.	3,0m	Rear protection front l.h.	Barre de protection avant gauche
2	8444.00.52	1	Schutzschiene, vorn li.	3,5m	Rear protection front l.h.	Barre de protection avant gauche
2	8435.18.07	1	Schutzschiene, vorn li.	4,0m	Rear protection front l.h.	Barre de protection avant gauche
2	8435.18.09	1	Schutzschiene, vorn li.	4,5m	Rear protection front l.h.	Barre de protection avant gauche
3	931D1245M	2	Sechskantschraube	M12x45 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
3a	931D1255M	4,8	Sechskantschraube	M12x55 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
3b	931D1280M	2	Sechskantschraube	M12x80 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	7349D13A	8	Scheibe	13 DIN7349 vz.	Washer	Rondelle
5	980DV12M	8	Sicherungsmutter	VM12 DIN980-12	Lock nut	Ecrou frein

2214_U

Aufbausatz Ceria, MEL/GZW/MPW
Hitch Ceria, MEL/GZW/MPW
Kit adaption Ceria, MEL/GZW/MPW

Toucan PL



2214_U

Aufbausatz Ceria, MEL/GZW/MPW
 Hitch Ceria, MEL/GZW/MPW
 Kit adaption Ceria, MEL/GZW/MPW

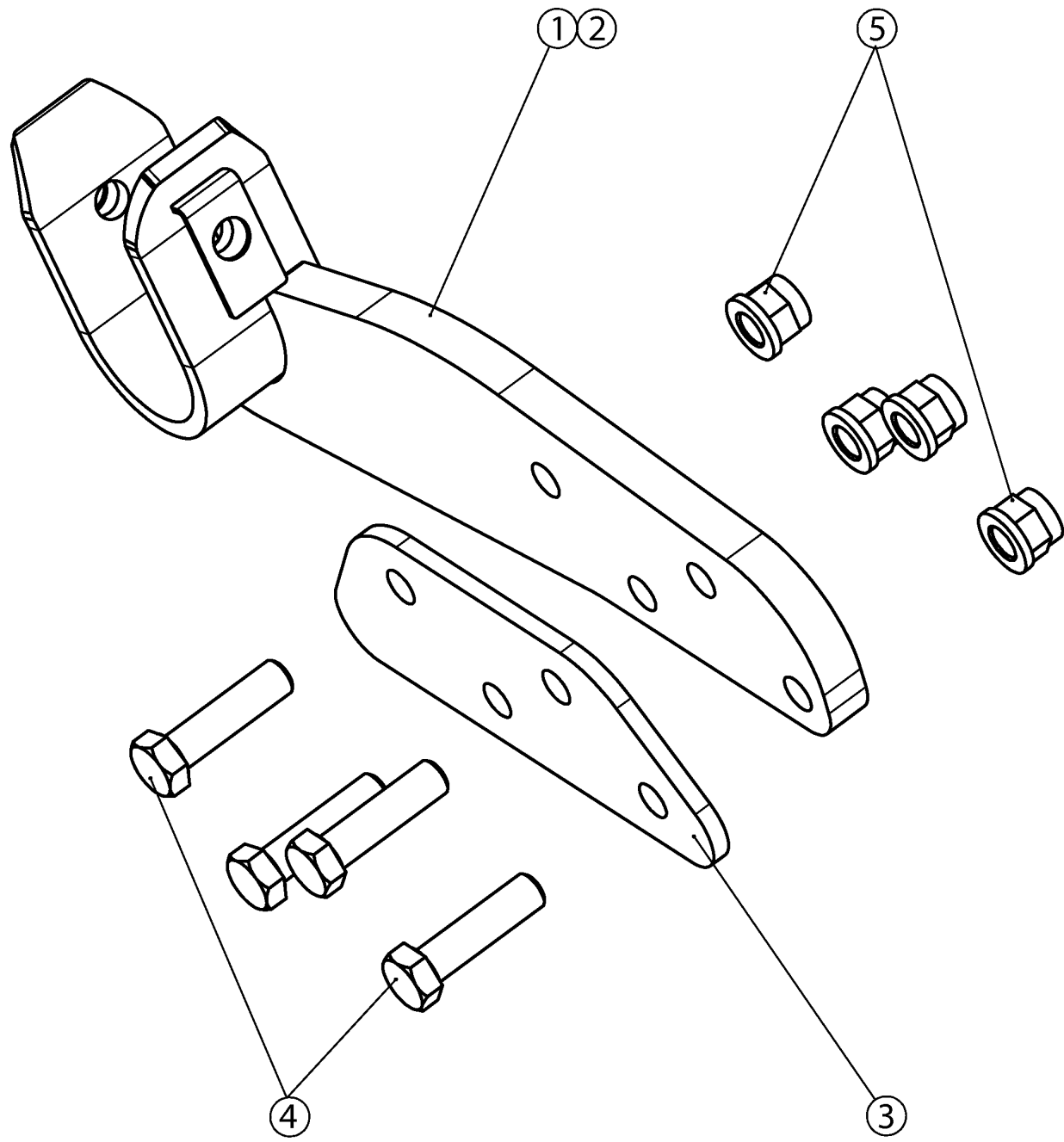
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8444.06.01	1	Halter, li.		Bracket l.h.	Support gauche
2	8444.06.02	1	Halter, re.		Bracket r.h.	Support droit
3	960D161560M	8	Sechskantschraube	M16x1,5x60 DIN960-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	8405.00.18	8	Poly-Stop-6ktm.	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
5	8444.06.22	2	Zwischenplatte		Interm. plate	Plaque intermed.

2214_U1

Aufbausatz Ceria, MEL/RIPA/GZW
Hitch Ceria, MEL/RIPA/GZW
Kit adaption Ceria, MEL/RIPA/GZW

Toucan PL



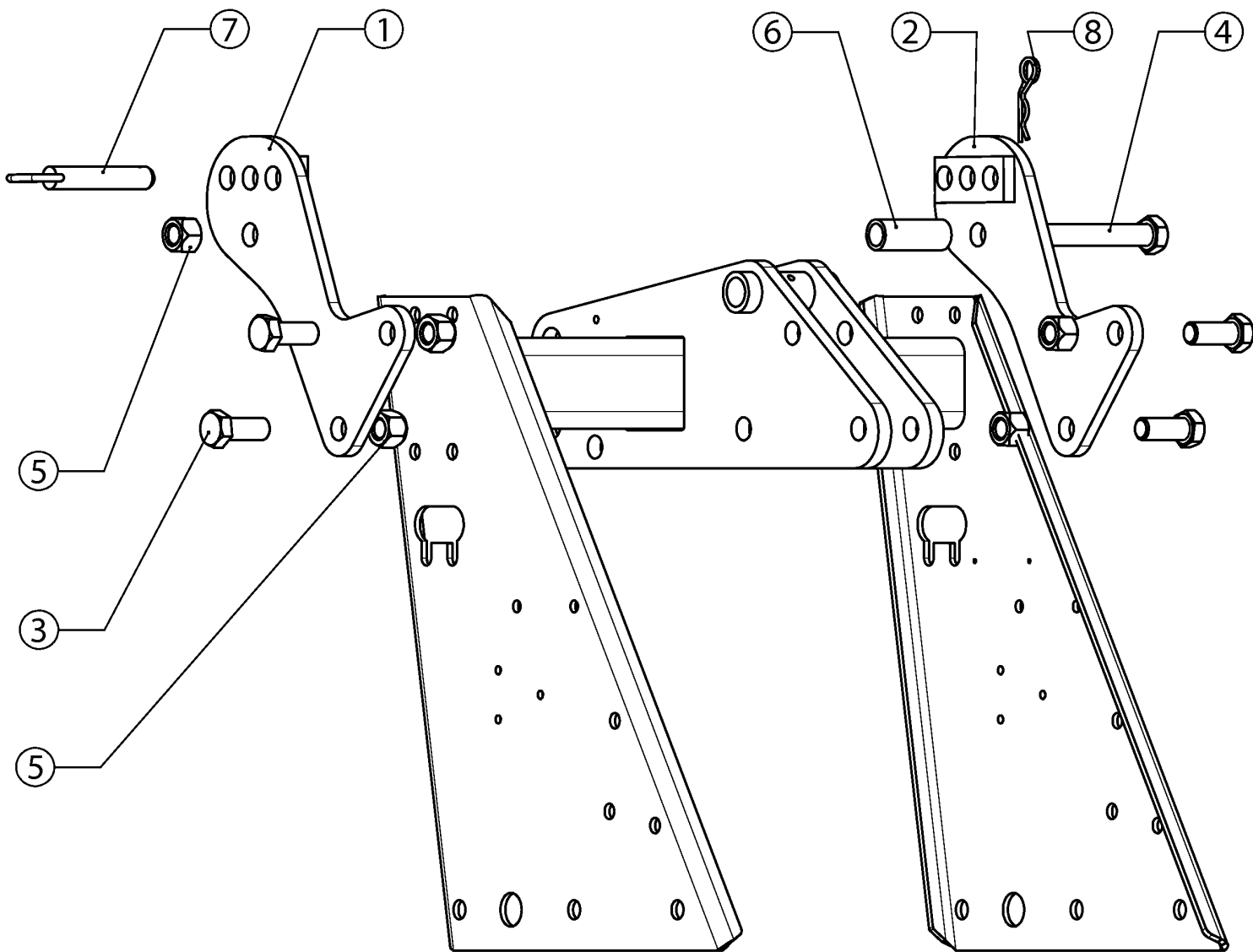
**2214_U1**Aufbausatz Ceria, MEL/RIPA/GZW
Hitch Ceria, MEL/RIPA/GZW
Kit adaption Ceria, MEL/RIPA/GZW**Toucan PL**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8444.06.03	1	Halter, li.		Bracket l.h.	Support gauche
2	8444.06.04	1	Halter, re.		Bracket r.h.	Support droit
3	8444.06.05	1	Halter, li.	GZW 500	Bracket l.h.	Support gauche
4	8444.06.06	1	Halter, re.	GZW 500	Bracket r.h.	Support droit
5	960D161560M	8	Sechskantschraube	M16x1,5x60 DIN960-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
6	8405.00.18	8	Poly-Stop-6ktm.	M16x1,5	Poly-Stop nut	Ecrou Poly-Stop
7	8444.06.22	2	Zwischenplatte		Interm. plate	Plaque intermed.

2214_U2

Turmerhöhung
Headstock exentation
Rehausse de tourelle

Toucan PL





2214_U2

Turmerhöhung
Headstock exentation
Rehausse de tourelle

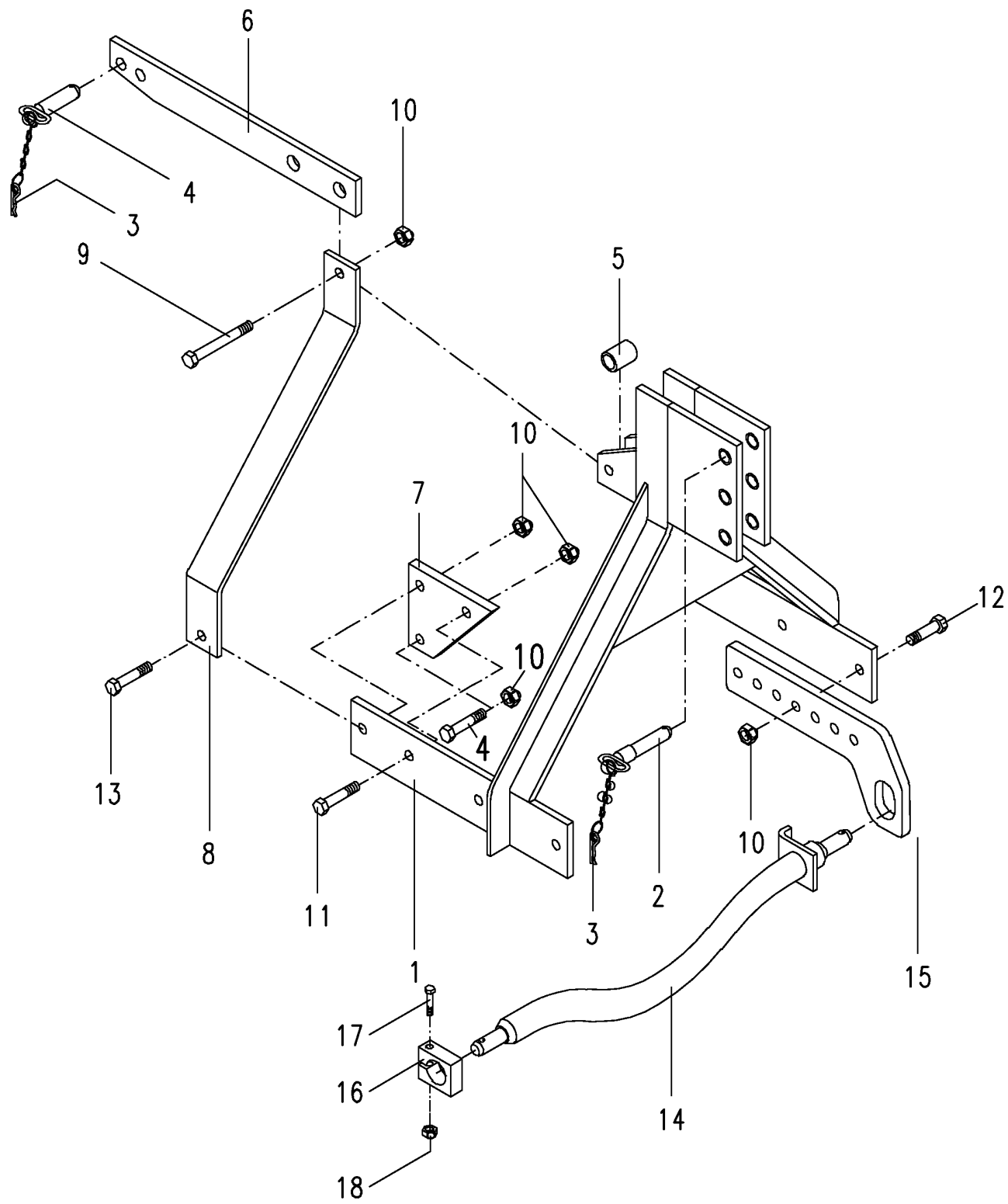
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1-8	8438.26.01	1	TURMERHÖHUNG KPL.		HEADSTOCK EXENTATION CPL.	REHAUSSE DE TOURELLE
1	8438.30.01	1	Turmerhöhung, li.		Headstock exentation l.h.	Rehausse de tourelle
2	8438.30.03	1	Turmerhöhung, re.		Headstock exentation r.h.	Rehausse de tourelle
3	933D2460PA	4	Sechskantschraube	M24x60 DIN933-8.8 vz.	Hex. bolt	Vis 6 pans
4	931D24150P	1	Sechskantschraube	M24x150 DIN931- 8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
5	980DV24P	5	Sicherungsmutter	VM24 DIN980-8	Lock nut	Ecrou frein
6	SR33745X93	1	Rohr	L=93mm	Pipe	Tube
7	4716.09.00	1	Steckbolzen	D25-125	Pin	Axe
8	4716.35.00	1	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta

2213_V

Frontanbau
Front mounting
Montage poussée

Toucan PL



2213_V

 Frontanbau
 Front mounting
 Montage poussée

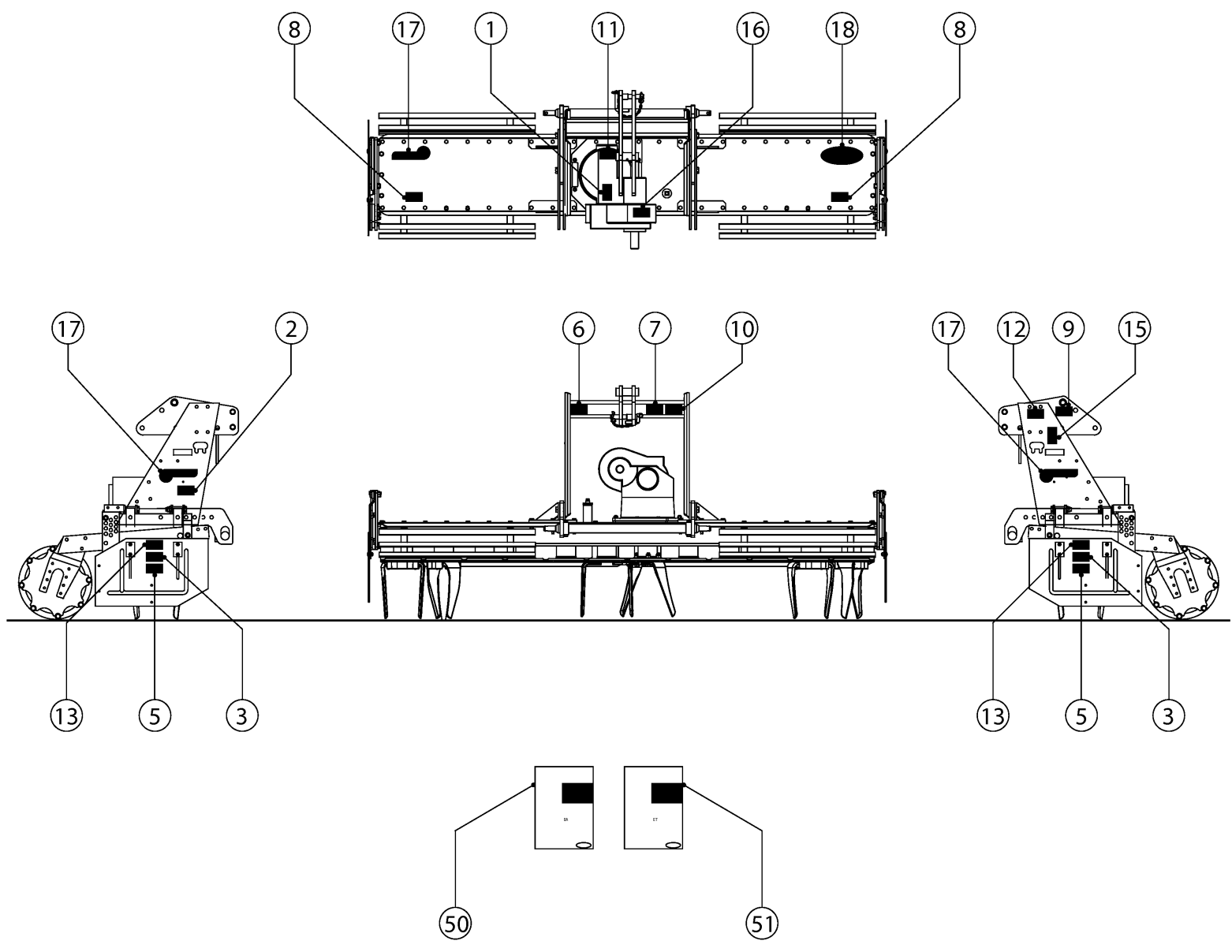
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8406.65.00	1	Frontturm		Front headstock	Tête
2	6333.09.00	1	Ol-Stock	Kat.2	Top link pin	Axe 3 points
3	4716.35.00	2	Federsteckstock	BTB-4	R-clip	Goupille beta
4	8007.13.00	1	Steckstock	TB-25x110 A	Pin	Axe
5	8406.54.01	1	Distanzhülse		Spacer	Bague entretoise
6	8406.54.05	1	Turmstrebe	MKE Br.2,EMKE,WMKE,LR,Toucan	Strut	Support
7	8406.54.07	2	Anschraubplatte	MKE Br.3+PKE,SKE,R+SR,Toucan	Connecting plate	Plaque a visser
8	8406.54.03	2	Haltestrebe		Strut	Support
9	931D20140P	1	Sechskantschraube	M20x140 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
10	980DV20PA	11	Sicherungsmutter	VM20 DIN980-8 vz.	Lock nut	Ecrou frein
11	931D2065P	2	Sechskantschraube	M20x65 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
12	933D2060P	6	Sechskantschraube	M20x60 DIN933-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
13	931D2075P	2	Sechskantschraube	M20x75 DIN931-8.8	Hex. bolt	Vis 6 pans
14	8406.66.00	1	Dreipunktachse	Kat.2	3-point shaft	Axe 3-points
15	8435.19.10	2	Anschlußschiene		Connecting rail	Porte à visser
16	8413.00.41	1	Klemmstück		Clamp plate	Pièce de serrage
17	931D1280M	1	Sechskantschraube	M12x80 DIN931-12.9	Hex. bolt	Vis 6 pans
18	934D12M	1	Sechskantmutter	M12 DIN934-12	Hex. nut	Ecrou 6 pans

2214_W

Aufkleber
Sticker
Autocollant

Toucan PL



2214_W

 Aufkleber
 Sticker
 Autocollant

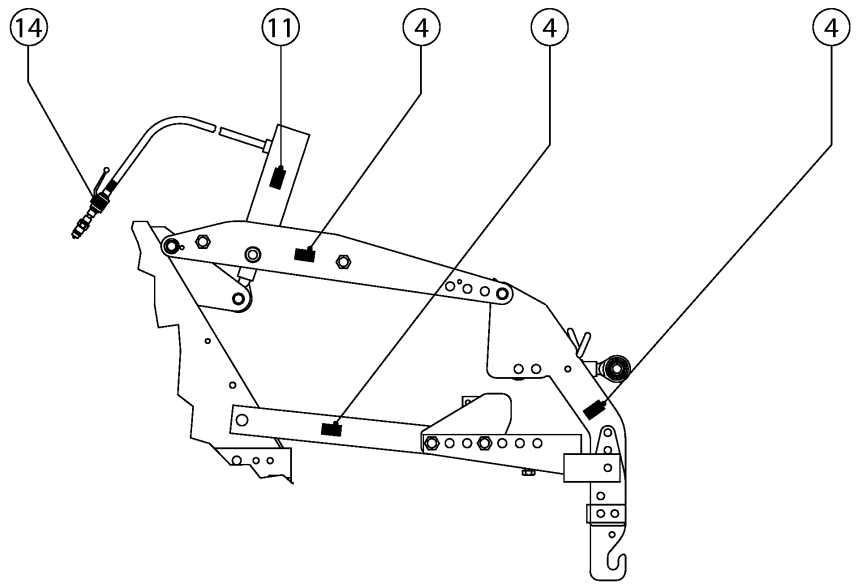
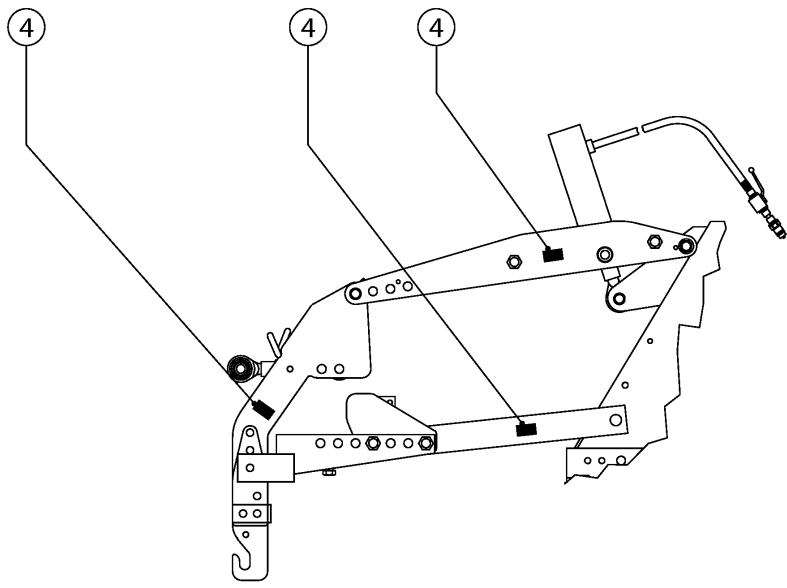
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	9998.00.20	1	Aufkleber	Ölstand prüfen / max. Druck	Sticker	Autocollant
1	9998.00.62	1	Aufkleber	Ölstand prüfen EN/FR	Sticker	Autocollant
2	9998.00.73	1*	Aufkleber	Steinsicherung	Sticker	Autocollant
3	9998.00.79	2	Aufkleber	Seitenplatten	Sticker	Autocollant
5	9998.02.55	2	Aufkleber	Umlaufende Werkzeuge	Sticker	Autocollant
6	9998.02.56	1	Aufkleber	Ladesteg-Quetschgefahr	Sticker	Autocollant
7	9998.02.59	1	Aufkleber	Betriebsanleitung lesen	Sticker	Autocollant
8	9998.02.60	2	Aufkleber	Ausschwenkende Elemente	Sticker	Autocollant
9	9998.02.63	1	Aufkleber	Hier Anschlagmittel	Sticker	Autocollant
10	9998.02.73	1	Aufkleber	Schrauben nachziehen	Sticker	Autocollant
11	9998.02.80	1	Aufkleber	Drehzahl-Öldruck	Sticker	Autocollant
12	9998.02.81	1	Aufkleber	Aufenthalt zw. Traktor und Ger	Sticker	Autocollant
13	9998.02.84	2	Aufkleber	Fortschleudernde Teile	Sticker	Autocollant
15	9998.06.17	1	Aufkleber	Motor abstellen B.Wart.+ Repar	Sticker	Autocollant
16	9998.07.02	1	Aufkleber	Drehzahlen	Sticker	Autocollant
17	9998.11.37	3	Aufkleber	Toucan 90x255mm	Sticker	Autocollant
18	0062.898	1	Aufkleber	Rabe-Logo 95x267mm	Sticker	Autocollant
50	9900.01.47..02	1	Betriebsanleitung		Operation manual	Notice d'instruction
51	ET2214..	1	Ersatzteilliste		Spare parts manual	Liste des pieces de rechange

2214_W1

Aufkleber Drill-Lift
Sticker Drill-Lift
Autocollant Drill-Lift

Toucan PL



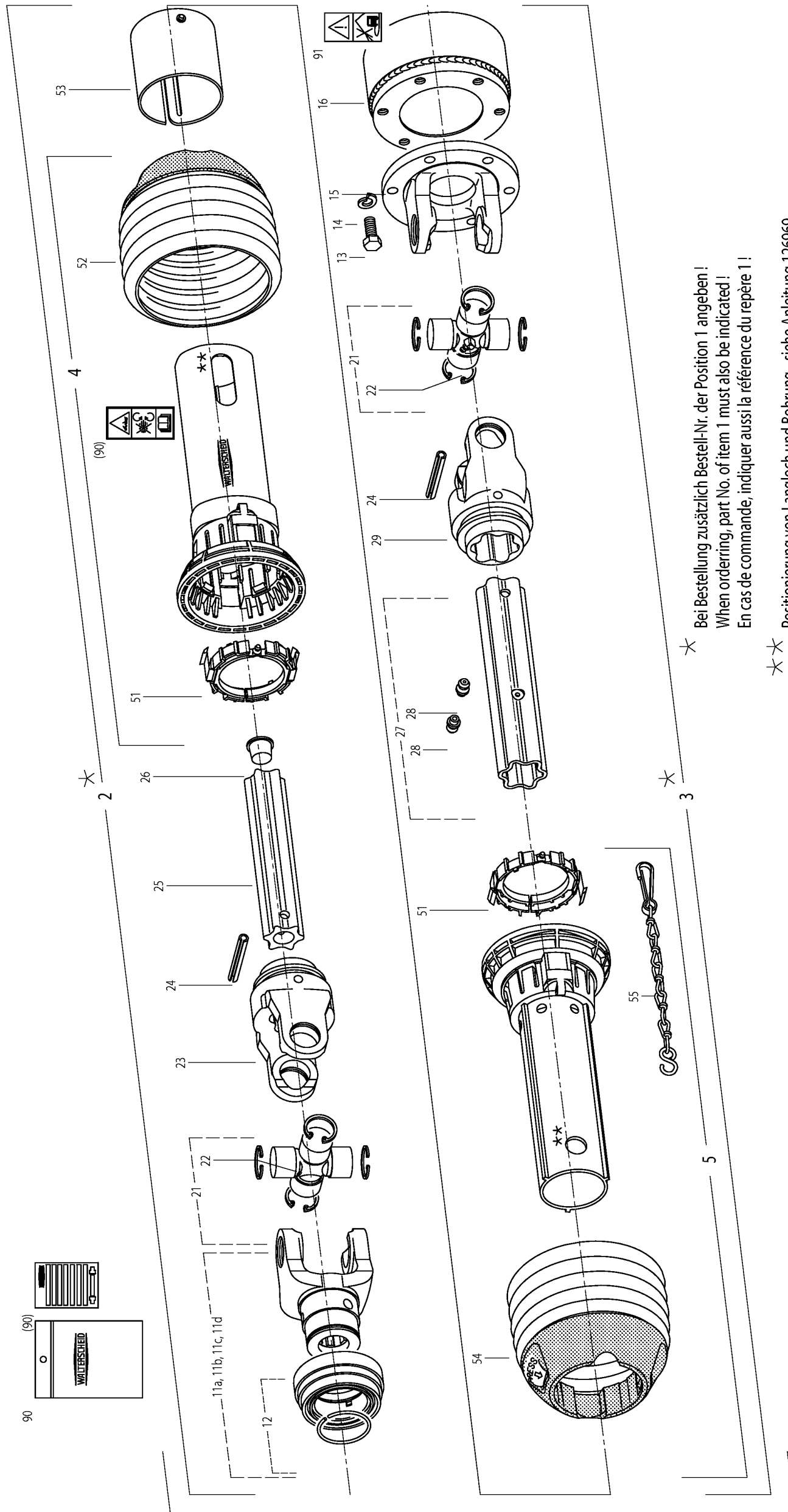
2214_W1Aufkleber Drill-Lift
Sticker Drill-Lift
Autocollant Drill-Lift**Toucan PL**

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
4	9998.02.54	6	Aufkleber	Quetschgefahr	Sticker	Autocollant
11	9998.02.80	1	Aufkleber	Drehzahl-Öldruck	Sticker	Autocollant
14	9998.02.86	1	Aufkleber	Kugelhahnstellung	Sticker	Autocollant

2214_X

Gelenkwelle
P.T.O. drive shaft
Transmission

Toucan PL



Bei Bestellung zusätzlich Bestell-Nr. der Position 1 angeben!
When ordering, part No. of item 1 must also be indicated!
En cas de commande, indiquer aussi la référence du repère 1!

* Positionierung von Langloch und Bohrung - siehe Anleitung 126969
Slot and hole positioning - see instructions 126969
Positionnement du trou oblong et du trou - voir notice 126969

2214_X

 Gelenkwelle
 P.T.O. drive shaft
 Transmission

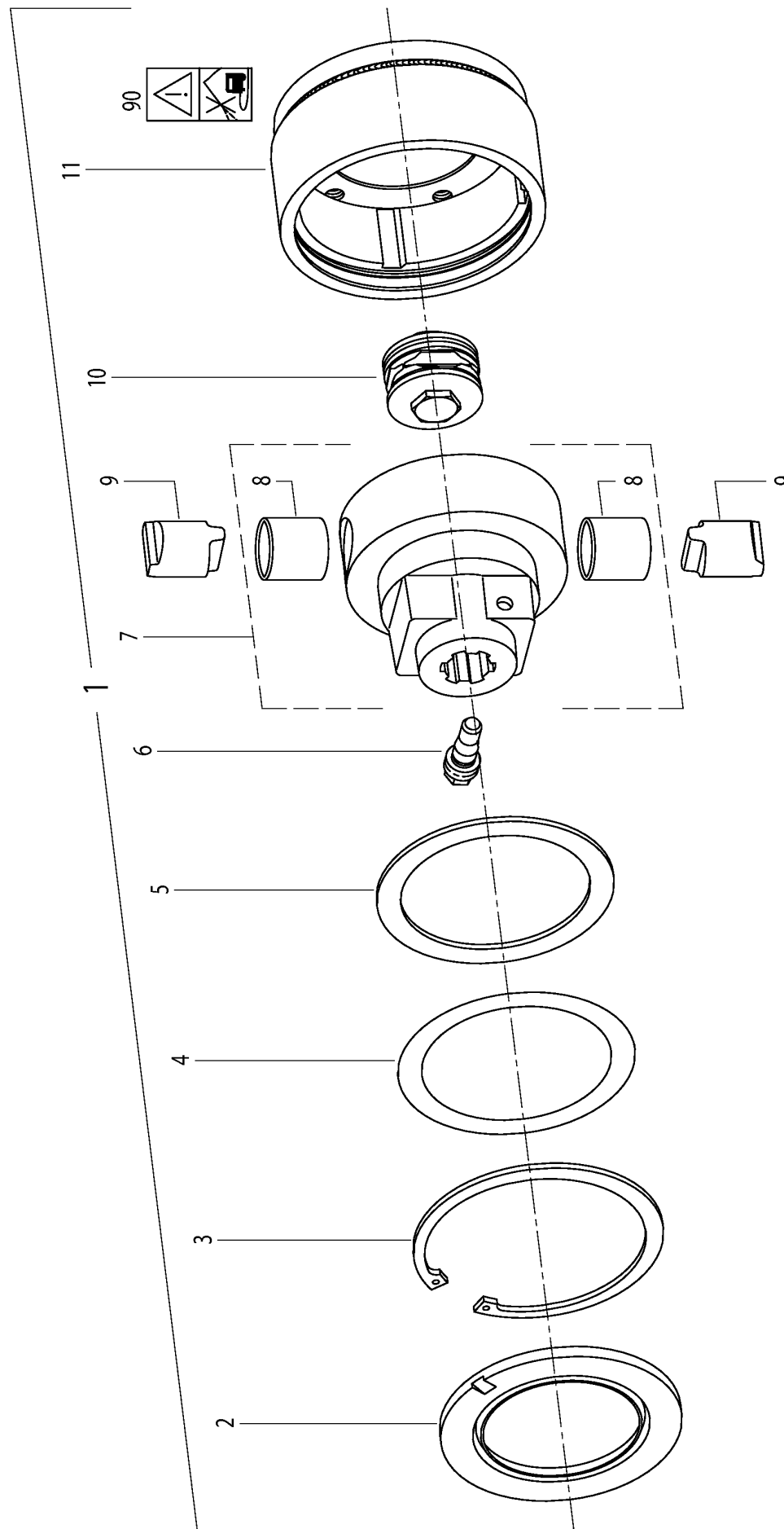
Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	8433.25.01		Gelenkwelle 1 3/8", 6 Z.		P.T.O. drive shaft	Transmission
1	8433.25.02		Gelenkwelle 1 3/8 ", 21 Z.		P.T.O. drive shaft	Transmission
1	8433.25.03		Gelenkwelle 1 3/4 ", 6 Z.		P.T.O. drive shaft	Transmission
1	8433.25.04		Gelenkwelle 1 3/4 ", 20 Z.		P.T.O. drive shaft	Transmission
2	*	1				
3	*	1				
4	116126	1	Schutzhälfte, außen		Outer half guard	Demis-protecteur extérieur
5	116127	1	Schutzhälfte, innen		Inner half guard	Demis-protecteur intérieur
11a	366798		Gabel		Yoke	Machoire
11b	1366800		Gabel		Yoke	Machoire
11c	1366806		Gabel		Yoke	Machoire
11d	1366808		Gabel		Yoke	Machoire
12	376106	1	Verschluß kpl.		Cover cpl.	Pièce de fermeture cpl.
13	020531	6	Sechskantschr. M 12X30 verz. DIN933-10.9		Hex. bolt	Vis 6 pans
14	020106	6	Federring		Springwasher	Rondelle grower
15	317807	1	Flanschgabel		Flange yoke	Mâchoire de bride
16	129931	1	Nockenschaltkupplung		Cam-type cut out clutch	Limiteur debrayable a cames
21	121145	2	Kreuzgarnitur		Cross and bearing kit cpl.	Bloc croisillon cpl.
22	084099	2	Schmiernippel		Grease nippel	Graisseur
23	125356	1	Gabel		Yoke	Machoire
24	304046	2	Spannstift		Dowel Pin	Goupille serrage
25	134357	1	Welle		Shaft	Arbre
26	043535	1	Kappe		Hub cap	Chapeau
27	119992	1	Rohr		Pipe	Tube
28	043427	2	Schmiernippel		Grease nippel	Graisseur
29	125321	1	Gabel		Yoke	Machoire
51	117229	2	Gleitring		Bush	Baque
52	120025	1	Schutztrichter		Guard cone	Cône protecteur
53	198303	1	Abdeckung		Cover	Bouchon
54	120025	1	Schutztrichter		Guard cone	Cône protecteur
55	044321	1	Haltekette		Safety chain	Chaînette
90	120777	1	Betriebsanleitung		Operation manual	Notice d'instruction
91	117291	1	Aufkleber		Sticker	Autocollant
* 2 - 91	WAL		über Walterscheid		via Walterscheid	par Walterscheid

2214_X1

Nockenschaltkupplung
Cam-type cut out clutch
Limiteur debrayable a cames

Toucan PL





2214_X1

Nockenschaltkupplung
Cam-type cut out clutch
Limiteur debrayable a cames

Toucan PL

Bild Ref. Fig.	Bestellnr. Part-No. Référence	Stck. Qty. Qte.	Bezeichnung	Technische Angaben Technical data Données techniques	Description	Désignation
1	129931	1	Nockenschaltkupplung		Cam-type cut out clutch	Limiteur debrayable a cames
2	161459	1	Dichtring		Seal ring	Joint
3	364499	1	Sicherungsring		Circlip	Circlip
4	116143		Paßscheibensatz		Shim kit	Jeu de rondelles de calage
5	364621	1	Stützscheibe		Supporting washer	Rondelle pour bague
6	107542	1	Klemm-Konus		Clamping cone	Cone de contrainte
7	128510	1	NABE KPL. 1 3/4(6)		Hub	Moyeu
8	128519	2	Buchse		Bush	Douille
9	127120	2	Sperrnocken		Locking cam	Came de blocage
10	129941	1	Federpaket		Spring kit	Ressort cpl.
11	129781	1	Gehäuse		Housing	Carter
90	120777	1	Betriebsanleitung		Operation manual	Notice d'instruction
0	304291	1	Spezialfett		Grease	Graisse
* 2 - 90	WAL		über Walterscheid		via Walterscheid	par Walterscheid

Bestell-Nr. / Order-No. / Référence:

ET2214

Rabe Agri GmbH

Am Rabewerk 1

49152 Bad Essen

Germany

Phone: +49(0) 5472-7710

Fax: +49(0) 5472-771100

info@rabe-agri.eu

www.rabe-agri.eu

